

Manual de uso	ES
User Manual	EN
Istruzioni per l'uso	IT
Instruções de uso	PT
Benutzerhandbuch	DE
Manuel de l'utilisateur	FR
Instrukcja użytkowania	PL
Felhasználói kézikönyv	HU
Manual de utilizare	RO
Användarmanual	SV
Brukermanual	NO
Ръководство за потребителя	BG
Používateľská príručka	SK
Käyttöohje	FI
Korisnički priručnik	HR
Naudotojo vadovas	LT
Εγχειρίδιο χρήστη	EL
Notendahandbók	IS
Gebruikershandleiding	NL
מדריך למשתמש	HE
Упутство за употребу	SR
Instruções de uso	BR
دليل المستخدم	AR
Kasutusjuhend	ET
Kullanım kılavuzu	TR

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

IRUDEK



- Manufacturer
- Fabricante
- Productore
- Producent
- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento UE 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Maksymalne obciążenie



- QR
- QR
- QR
- QR
- QR



- IruDeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di IruDeck
- Aplicação IruDeck's App NFC Chip
- Aplikacja IruDeck's App NFC Chip

IRUDEK

ASTUN 362
CE 0161

EN 355:2002

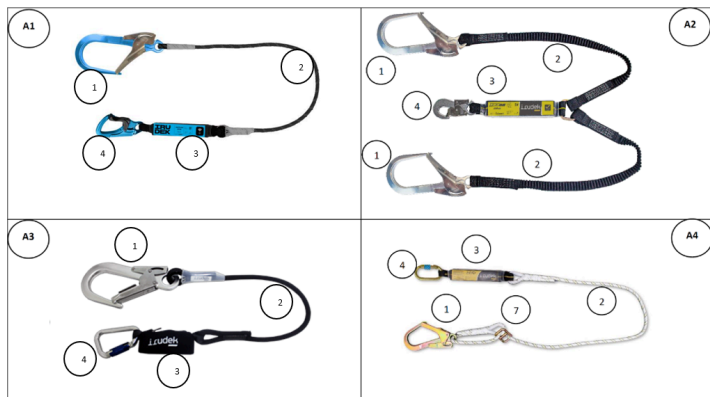
LOT Nº / SERIAL

XX/XXXX

100CM



IRUDEK 2000 S.L. 20190, ADUNA - SPAIN



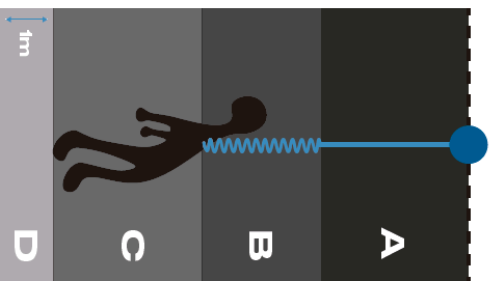
MODELS AND STANDARDS

MODEL	100kg	140kg	EN355	VG 11.063	VG 11.074
AMB 300 (S)	●		●		
AUTUN 150 (S)		●	●		
AUTUN 1100 (S) (S)		●	●		
AUTUN 1100 (S) / 1100 (S) (S)		●	●		
AUTUN Y 100 (S) / Y 100 (S) (S)		●	●	●	
AUTUN 1100 (S) (S)		●	●		
AUTUN Y 100 (S) / Y 100 (S) (S)		●	●	●	
AUTUN FLEX 1100 (S) (S)		●	●		
AUTUN FLEX Y 100 (S) (S)		●	●	●	
AUTUN FLEX 1100 (S) (S)		●	●		
AUTUN FLEX Y 100 (S) / Y 100 (S) (S)		●	●	●	
AUTUN 300 (S) (S)		●	●		
AUTUN Y 100 (S) (S) (S)		●	●	●	
AMB 300 (S)	●		●		●
AMB 300 (S)	●		●	●	●
AMB FLEX 300 (S)	●		●	●	
AUTUN		●	●		
AUTUN I		●	●		
AUTUN Y		●	●	●	
AUTUN 1100 (S)		●	●		
AUTUN Y 100 (S)		●	●	●	



IRUDEK

ELEVATED SAFETY



Required Fall Clearance Distance

$$RFCD = A + B + C + D$$

50kg

FFD $\geq 3m$

B $\approx 0,70m$

FFD $\approx 2m$

B $\approx 0,30m$

FFD $\leq 1m$

B $\approx 0,15m$



100kg

FFD $\geq 3m$

B $\approx 1m$

FFD $\approx 2m$

B $\approx 0,60m$

FFD $\leq 1m$

B $\approx 0,25m$



140kg

FFD $\geq 3m$

B $\approx 1,30m$

FFD $\approx 2m$

B $\approx 0,90m$

FFD $\leq 1m$

B $\approx 0,35m$



CONTROL SHEET

REFERENCE

BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER

YEAR OF MANUFACTURE

DATE OF PURCHASE

DATE OF INITIAL USE

USER NAME

INSPECTION HISTORY

DATE

OBJECTIVE

INSPECTOR
NAME
SIGNATURE

COMMENTS

NEXT INSPECTION DATE

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el absorbedor, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO.
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOSQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

Un absorbedor de energía es un componente o elemento de un sistema anticaídas, diseñado para disipar la energía cinética desarrollada durante una caída desde una altura determinada.

El absorbedor de energía IRUDEK se fabrica con cinta de poliéster, las cuerdas integradas son de poliámmida Ø 12mm y los conectores y elementos metálicos son de acero o aluminio. En el caso de la gama Arima, la cuerda es de poliámmida Ø10,5mm y la cinta de poliéster de 30mm.

Los absorbedores de energía se utilizan bien integrados con un elemento de amarre, una línea de anclaje o un arnés anticaídas o bien en combinación con alguno de ellos.

La utilización del absorbedor de energía con un subsistema anticaídas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las Normas: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

La combinación de un absorbedor de energía y un elemento de amarre es un subsistema que cuando se conecta a un arnés anticaídas conforme a la Norma EN 361:2002, constituye uno de los sistemas anticaídas especificados en la Norma EN 363:2018.

Los absorbedores IRUDEK están clasificados como EPI (Equipo de Protección Individual) conforme al Reglamento UE 2016/425 sobre EPI y están en conformidad con la Norma Europea EN 355:2002 (absorbedores de energía).

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de absorbedores: A1 - absorbedor con elemento de amarre de cuerda, A2 - absorbedor con elemento de amarre elástico de cinta, A3 - elemento de amarre de cinta con absorbedor integrado, A4 - absorbedor con elemento de amarre de cuerda ajustable.

Descripción de las partes: 1-conector de gran apertura, 2-elemento de amarre de cuerda, 3- elemento de amarre de cinta, 4-mosquetón, 5-elemento de amarre elástico de cinta, 6-elemento de amarre de cinta con elemento de absorción integrado, 7-hebillas de ajuste de elemento de amarre de cuerda.

CÁLCULO DE LA DISTANCIA LIBRE DE CAÍDA REQUERIDA

Para calcular la Distancia Libre de Caída Requerida, leer este apartado y ver Figura página 6 "Required Fall Clearance Distance"

GLOSARIO

RFCD: Distancia de Caída Requerida. Longitud libre de obstáculos necesaria desde el punto de anclaje hasta un obstáculo, para que el usuario para que no choque collisione en caso de caída.

FFD: Distancia de Caída Libre. Longitud que recorre el trabajador desde el inicio de la caída hasta el comienzo de la detención.

A: longitud del elemento de amarre con absorbedor

B: distancia de apertura del absorbedor

C: longitud del usuario desde el punto de anclaje hasta sus pies

D: distancia de seguridad impuesta por la norma

CÁLCULO DE DATOS

A: dato que coincide con la longitud del elemento de amarre el el punto de anclaje.

B: dato que está condicionado por el peso del trabajador y la distancia de caída libre FFD. En la imagen de la página 6 "Required Fall Clearance Distance", se indican los valores aproximados para poder calcular este dato. Se indican tres franjas de peso (60, 100 y 140kg) y tres franjas de FFD (≥3m, <2m y ≤1m)

C: se calcula que la distancia media entre la anilla de anclaje del arnés y los pies del trabajador es:

C1 - 1,75m en caso de anclarse en la anilla dorsal del arnés

C2 - 1,5m, en caso de anclarse a la anilla ventral del arnés

D: la distancia de seguridad es de 1 metro

El único dato variable es el dato "B", sus aproximados se calculan teniendo en cuenta la imagen "Required Fall Clearance Distance"

La fórmula para calcular la RFCD desde el punto de anclaje hasta un obstáculo para evitar el impacto es: $A+B+C+D=RFCD$

EJEMPLO

Distancia de caída libre requerida (medida desde el anclaje):

A: Elemento de amarre ASTUN 363 de 1,8m → A=1,8m

B: FFD=3m y usuario de 100kg → B=1

C: anclaje en anilla D esternal → C=1,5m

D: distancia fijada por la norma → D=1m

RFCD=1,8+1,5+1+1=5,30m

LIMITACIONES DE USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

La carga nominal máxima de los absorbedores modelo ABE es de 100kg, la gama Astun y Arima están certificada para 140 kg, en ambos casos incluyendo el peso del trabajador y su material.

Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaídas esté por encima del usuario. El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN y debe estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 795:2012.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Al configurar un elemento de amarre anticaídas con el absorbedor Arima tenga en cuenta:

- Este debe utilizarse junto a elementos de amarre y conexión de la marca IRUDEK
- Todos los elementos del sistema han de cumplir la normativa correspondiente y estar conectados de forma adecuada
- La longitud de su elemento de amarre anticaídas con el absorbedor Arima y los conectores, no puede superar los 2 m.

USO

El absorbedor dispone de conectores en sus terminales, que se utilizan como puntos de conexión al sistema anticaídas.

Puede ser utilizado de la siguiente manera:

- Absorbedor de energía con cuerda: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a una cuerda, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía a la cuerda utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2005.
- Absorbedor de energía con arnés: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a un arnés, cosido a uno de los puntos de anclaje del arnés, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía al arnés utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2005.
- Absorbedor de energía con anticaídas: el absorbedor puede estar incorporado permanentemente a un anticaídas, cosido a uno de los puntos de anclaje del anticaídas, pero sólo por el fabricante. No obstante, el usuario puede conectar el absorbedor de energía al anticaídas utilizando conectores conforme a la Norma EN 362:2005.

La longitud total de un subsistema compuesto por un absorbedor de energía con elemento de amarre integrado, sus terminales y conectores, no debe exceder los 2 metros.

Verificar el espacio libre mínimo por debajo de los pies del usuario, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Con una longitud de caída de 4 metros (caso más desfavorable), la distancia de caída libre que se requiere es: es la distancia de parada + 1 m extra de seguridad, siendo la distancia de parada la longitud del equipo (absorbedor + elemento de amarre + conectores) x 2 + 1,75 metros. Utilizando un equipo de 2 metros la distancia libre de caída sería de 6,75m (2x2+1,75+1).

Al utilizar el equipo, asegurarse de que no esté posicionado de manera que el usuario pueda tropezar con él.

La utilización de elementos de amarre con conectores de bloqueo manual integrados, sólo es aconsejable cuando el usuario no tenga que abrir y cerrar el conector varias veces durante la jornada de trabajo.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.

El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".

La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362:2005.

Para la utilización con anticaídas EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 se recomienda conectar el equipo al punto de anclaje frontal del arnés. Para la utilización con absorbedores de energía EN 355:2002 o con anticaídas EN 362:2002 se recomienda conectar el equipo al punto de anclaje dorsal o esternal del arnés, dependiendo de la situación.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presenten rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes o incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "pendulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil limitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los los cables no apropiados a la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se va a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN 365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta al servicio, nombre de usuario, historial de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

InoCheck

La aplicación InoCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaidas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, ayudando a la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161)

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com.

EN

Read the operating instructions carefully before using the absorber, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESSE SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR AN ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

An energy absorber is a component or element of a fall arrest system designed to dissipate the kinetic energy developed during a fall from a given height.

The Irudek energy absorber is manufactured with polyester webbing, the integrated lanyards are made of polyamide Ø 12mm diameter and the connectors and metallic elements are made of steel or aluminium. In the case of the Arima range, the lanyard is made of polyamide Ø 10.5mm diameter and the polyester webbing is 30mm.

Energy absorbers are used either integrated with a lanyard, anchor line or fall arrest harness or in combination with one of them.

The use of the energy absorber with a fall arrest subsystem shall be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the Standards: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

The combination of an energy absorber and a lanyard is a subsystem which, when connected to a fall arrest harness conforming to EN 361:2002, constitutes one of the fall arrest systems specified in EN 363:2018.

Irudek absorbers are classified as PPE (Personal Protective Equipment) in accordance with EU Regulation 2016/425 on PPE and conform to European Standard EN 355:2002 (energy absorber).

The declaration of conformity is available at the following link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Types of absorbers: A1 - absorber with rope lanyard, A2 - absorber with elastic strap fastening element, A3 - webbing lanyard with integrated absorber, A4 - absorber with adjustable rope lanyard.

Description of parts: 1-large opening connector, 2-rope lanyard element, 3-rope absorber element, 4-carabiner, 5-elastic rope lanyard element, 6-rope lanyard element with integrated absorber element, 7-rope lanyard element adjustment buckle.

CALCULATION OF THE REQUIRED FALL CLEARANCE

To calculate the Required Fall Clearance Distance, read this section and see Figure on page 6 "Required Fall Clearance Distance"

GLOSSARY

RFCD: Required Fall Clearance Distance. The obstacle-free length required from the anchor point to an obstacle, so that the user does not collide with it in the event of a fall.

FFD: Free Fall Distance. Length the worker travels from the start of the fall to the start of the arrest.

A: length of lanyard with absorber

B: absorber opening distance

C: length of the user from the anchor point to their feet

D: safety distance imposed by the standard

DATA CALCULATION

A: data that coincides with the length of the lanyard in its entirety.

B: data that is conditioned by the weight of the worker and the FFD free fall distance. In the image on page 6 "Required Fall Clearance Distance", the approximate values for calculating this data are shown. Three weight ranges (50, 100 and 140 kg) and three FFD ranges (≥3m, ≥2m and ≤1m)

C: the average distance between the anchorage ring of the harness and the feet of the worker is estimated to be:

C1- 1.75m, in case of anchoring in the dorsal ring of the harness

C2- 1.5m, in case of anchoring to the ventral harness ring

D: the safety distance is 1 metre

The only variable data is the data "B", its approximates are calculated taking into account the "Required Fall Clearance Distance"

The formula for calculating the RFCD from the anchor point to an obstacle to avoid impact is: $A+B+C$
 $+D=RFCD$

EXAMPLE

Required Fall Clearance Distance (measured from the anchor):

A: 1.8m ASTUN 363 lanyard → A=1.8m

B: FFD=3m and 100kg user → B=1

C: sternal D-ring anchor-->C=1.5m

D: distance set by the standard-->D=1m

RFCD=1.8+1.5+1.5+5.30m

LIMITATIONS ON USE

The equipment must be individually attributed to a person.

The maximum rated load of the ABE model absorbers is 100kg, the Astun and Arima range is certified for 140kg, in both cases including the weight of the worker and his equipment.

It is recommended that the anchorage point where the fall arrest system will be attached is above the user. The anchorage point must have a minimum static strength of 12 kN and must conform to the requirements of EN 795:2012.

Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment must not only be used by a person trained and competent in its safe use.

When configuring a fall arrest lanyard with the Arima energy absorber, please note:

- It must be used in conjunction with IRUDEK® brand fasteners and connecting elements.
- All elements of the system must comply with the relevant regulations and be properly connected.
- The length of your fall arrest lanyard with Arima absorber and connectors must not exceed 2 m.

USE

The absorber has connectors on its terminals, which are used as connection points to the fall arrest system.

It can be used in the following way:

- Rope energy absorber: the absorber may be permanently attached to a rope, but only by the manufacturer. However, the user may connect the energy absorber to the rope using connectors conforming to EN 362:2005.
- Energy absorber with harness: the energy absorber may be permanently incorporated into a harness, sewn to one of the harness anchorage points, but only by the manufacturer. However, the user may connect the energy absorber to the harness using connectors conforming to EN 362:2005.
- Energy absorber with fall arrester: the energy absorber may be permanently incorporated into a fall arrester, sewn to one of the anchorage points of the fall arrester, but only by the manufacturer. However, the user may connect the energy absorber to the lifeline using connectors conforming to EN 362:2005.

The total length of a subsystem consisting of an energy absorber with integrated lanyard, its terminals and connectors shall not exceed 2 metres.

Check the minimum clearance below the user's feet, so that in the event of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. With a fall length of 4 metres (most unfavourable case), the free fall distance required is: the stopping distance + 1 m extra safety distance, where the stopping distance is the length of the equipment (absorber + lanyard + connectors) x 2+1.75 metres. Using 2 metre equipment the free fall distance would be 6.75m (2x2+1.75+1).

When using the equipment, ensure that it is not positioned in such a way that the user can trip over it.

The use of lanyards with integrated manual locking connectors is only advisable if the user does not have to open and close the connector several times during the working day.

A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.

The fall protection system must only be connected to the harness connection points which are marked with the "A" capital letter. The identification "A/2", indicates that two connection points with the same identification must be connected at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point which is identified by "A/2".

The connection to the anchor point and to other equipment must be made by means of carabiners according to EN 362:2005.

For use with fall arresters EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 It is recommended to connect the equipment to the front anchorage point of the harness. For use with energy absorbers EN 355:2002 or fall arresters EN 360:2002 It is recommended to connect the equipment to the dorsal or sternal anchorage point of the harness, depending on the situation.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

Irudek

The Irudek application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified Body that carried out the EU type-examination: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 016) and Notified Body involved in the production control phase: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 016).

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'assorbitore, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza e delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.



CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:
IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONI DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UNANIMISMO DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

Un assorbitore di energia è un componente o un elemento di un sistema anticaduta progettato per dissipare l'energia cinetica sviluppata durante una caduta da una determinata altezza.

L'assorbitore di energia Irudek è realizzato con nastro di poliestere, le funi integrate sono in poliammide con diametro di 12 mm e i connettori e gli elementi metallici sono in acciaio o alluminio. Nel caso della gamma Arima, la corda è in poliammide con diametro di 10,5 mm e il nastro in poliestere di 30 mm.

Gli assorbitori di energia si utilizzano combinati con un elemento di collegamento, una linea di ancoraggio o un'imbracatura anticaduta o meglio in combinazione con alcuni tra questi.

La combinazione di un assorbitore di energia e di un elemento di collegamento è un sottosistema che, se connesso ad un sistema anticaduta conforme alla Normativa: EN 353-1+A1:2017, EN 363-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

La combinazione di un assorbitore di energia e di un cordino è un sottosistema che, se collegato a un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002, costituisce uno dei sistemi anticaduta specificati nella norma EN 362:2005.

Gli assorbitori Irudek sono classificati come DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) in conformità al Regolamento UE 2016/425 sui DPI e sono conformi alla norma europea EN 353-2:2002 (assorbitori di energia).

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipi di assorbitori: A1 - assorbitore con cordino in corda, A2 - assorbitore con elemento di fissaggio a cinghia elastica, A3 - cordino in fettuccia con assorbitore integrato, A4 - assorbitore con cordino regolabile.

Descrizione delle parti: 1-connettore ad ampia apertura, 2-cordino in corda, 3 - elemento di assorbimento del nastro, 4-moschettoni, 5-elemento di fissaggio a banda elastica, 6-elemento di ammorbidimento di cinghia con elemento di assorbimento integrato, 7-fibbia di regolazione del cordino.

CALCOLO DELLA DISTANZA DI CADUTA RICHIESTA

Per calcolare la distanza di sicurezza necessaria per le cadute, leggere questa sezione e vedere la figura a pagina 6 "Required Fall Clearance Distance"

GLOSSARIO

RFC: Required Fall Clearance Distance. La lunghezza libera da ostacoli necessaria dal punto di ancoraggio a un ostacolo, affinché l'utente non entri in collisione con esso in caso di caduta.

FFD: Distanza di caduta libera. La lunghezza percorsa dal lavoratore dall'inizio della caduta all'inizio dell'arresto.

A: lunghezza del cordino con assorbitore

B: distanza di apertura dell'assorbitore

C: lunghezza dell'utente dal punto di ancoraggio ai piedi

D: distanza di sicurezza imposta dalla norma

CALCOLO DATI

A: dato che coincide con la lunghezza del cordino nella sua interezza.

B: dati condizionati dal peso del lavoratore e dalla distanza di caduta libera FFD. Nell'immagine a pagina 6 "Required Fall Clearance Distance", sono riportati i valori approssimativi per il calcolo di questi dati. Tre intervalli di peso (50, 100 e 140 kg) e tre intervalli di FFD (3m, 2m e 1m).

C: la distanza media tra l'anello di ancoraggio dell'imbracatura e i piedi del lavoratore è stimata essere:

C1 - 1,75m in caso di ancoraggio nell'anello dorsale dell'imbracatura

C2 - 1,5m, in caso di ancoraggio all'anello ventrale dell'imbracatura

D: la distanza di sicurezza è di 1 metro

L'unico dato variabile è il dato "B", le cui approssimazioni sono calcolate tenendo conto della "Distanza di sicurezza necessaria per la caduta"

La formula per calcolare l'RFC dal punto di ancoraggio a un ostacolo per evitare l'impatto è: $A+B+C+D=RFC$

ESEMPIO

Distanza di caduta libera richiesta (misurata dall'ancoraggio):

A: cordino ASTUN 363 da 1,8m → A=1,8m

B: FFD=3m e 100kg utente → B=3m

C: ancora sternale con anello a D → C=1,5m

D: distanza stabilita dallo standard → D=1m

$RFC=1,8+1,5+1=5,30m$

LIMITI DI UTILIZZO

Il dispositivo è personale.

Il carico nominale massimo degli assorbitori modello ABE è di 100 kg, mentre la gamma Astun e Arima è certificata per 140 kg, in entrambi i casi includendo il peso del lavoratore e della sua attrezzatura.

È consigliabile che il punto di ancoraggio dove verrà fissato il sistema anticaduta si trovi al di sopra dell'utilizzatore. Il punto di ancoraggio deve avere una resistenza statica minima di 12 kN e deve essere conforme ai requisiti della Norma EN 795:2012.

Il dispositivo di protezione non deve essere usato da soggetti le cui condizioni di salute possano condizionare la sua sicurezza in condizioni normali o in caso di emergenza.

Il dispositivo può essere usato solo da persone competenti e formate sul suo uso corretto.

Quando si configura un cordino anticaduta con l'assorbitore di cordino Arima, tenere presente:

- Deve essere utilizzato in combinazione con i dispositivi di sicurezza e gli elementi di connessione del marchio IRUDEK®.
- Tutti gli elementi del sistema devono essere conformi alle normative vigenti e devono essere collegati correttamente.
- La lunghezza del cordino anticaduta con assorbitore e connettori Arima non deve superare i 2 metri.

USO

Un assorbitore di energia dispone di due proteggi-cavo, cuciti uno per estremità, i quali si usano come punti di connessione al sistema anticaduta.

Può essere usato nelle seguenti maniere:

- Assorbitore di energia con corda: L'assorbitore può essere incorporato permanentemente all'interno di una corda, ma solo se realizzato così dallo stesso fabbricante. L'utilizzatore può, tuttavia, connettere l'assorbitore di energia alla corda utilizzando connettori conformi alla Normativa EN 362:2005.
- Assorbitore di energia con imbracatura: L'assorbitore può essere incorporato permanentemente all'interno di un'imbracatura, cucito su ognuno dei punti di ancoraggio dell'imbracatura, ma solo se realizzato così dallo stesso fabbricante. L'utilizzatore può, tuttavia, connettere l'assorbitore di energia all'imbracatura utilizzando connettori conformi alla Normativa EN 362:2005.
- Assorbitore di energia con anticaduta: L'assorbitore può essere incorporato permanentemente all'interno di un'anticaduta, cucito su ognuno dei punti di ancoraggio dell'anticaduta, ma solo se realizzato così dallo stesso fabbricante. L'utilizzatore può, tuttavia, connettere l'assorbitore di energia all'anticaduta utilizzando connettori conformi alla Normativa EN 362:2005.

La lunghezza totale di un sottosistema composto da un assorbitore di energia con elemento di collegamento integrato, estremità e connettori, non deve superare i 2 metri.

Verificare lo spazio minimo libero al di sotto dei piedi dell'utilizzatore, affinché in caso di caduta non ci sia collisione col suolo o altri ostacoli presenti lungo la traiettoria di caduta. In caso di caduta di tipo 2 (caso più sfavorevole) lo spazio libero minimo è la distanza dell'arresto+1 metro extra di sicurezza, essendo la distanza di arresto la lunghezza del dispositivo (assorbitore + elemento di collegamento + connettori) x 2 + 1,75 metri. Utilizzando un dispositivo di 2 metri la distanza libera di caduta sarebbe pari a 6,75 m ($2x2+1,75+1$).

Quando si installa il dispositivo, assicurarsi che venga posizionato in modo che l'utilizzatore non incespichi in esso.

L'utilizzo di elementi di chiusura con connettori a blocco manuale integrato, è consigliato solo quando l'apertura e la chiusura dei connettori non avvenga troppo spesso durante il lavoro dell'utilizzatore.

Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo utilizzabile all'interno di sistema anticaduta.

Il sistema di protezione anticaduta deve essere collegato esclusivamente ai punti di connessione dell'imbracatura contrassegnati con la lettera "A" maiuscola. Il contrassegno "A/2", indica che è necessario collegare contemporaneamente due punti di connessione con lo stesso identificativo. È proibito collegare il sistema di protezione a un punto di connessione singolo contrassegnato con "A/2".

La connessione al punto di ancoraggio e ad altri dispositivi deve essere realizzato con moschettoni conformi alla Normativa 362:2005.

Per l'uso con i dispositivi anticaduta EN 353-1+A1:2017, EN 363-2:2002 si raccomanda di collegare l'attrezzatura al punto di ancoraggio anteriore dell'imbracatura. Per l'uso con gli assorbitori di energia EN 355:2002 e i dispositivi anticaduta EN 360:2002, si raccomanda di collegare l'attrezzatura al punto di ancoraggio dorsale o laterale dell'imbracatura, a seconda della situazione.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scossa su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale o spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dovuti al contatto con prodotti chimici.
- Conduttività elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dal uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (ginghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni

periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

Iruchek

L'applicazione Iruchek consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (numero di organismo notificato 0181) e Organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161).

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, preleva l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scrivere all'indirizzo info@irudek.com.

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o o absorvedor, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As actividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFETAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA PRESENCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÉS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Um absorvedor de energia é um componente ou elemento de um sistema antiqueda, desenhado para dissipar a energia cinética desenvolvida durante uma queda desde uma altura determinada.

O absorvedor de energia Irudek é fabricado com fita de políester, as cordas integradas são feitas de poliamida Ø 12mm de diâmetro e os conectores e elementos metálicos são feitos de aço ou alumínio. No caso da gama Arima, a corda é feita de poliamida Ø 10,5mm de diâmetro e a fita de políester é de 30mm.

Os absorvedores de energia são utilizados ou integrados com um cordão, uma linha de ancoragem ou um arnés de paragem de quedas ou em combinação com um deles.

A utilização do absorvedor de energia com um subistema anti-queda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada componente do sistema e com as Normas: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

A combinação de um absorvedor de energia e um cordão de segurança é um subistema que, quando ligado a um arnés de paragem de quedas em conformidade com a EN 361:2002, constitui um dos sistemas de paragem de quedas especificados na EN 363:2018.

Os absorvedores Irudek são classificados como EPI (Equipamento de Protecção Individual) em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI e estão em conformidade com a Norma Europeia EN 355:2002 (absorvedores de energia).

A declaração de conformidade está disponível no seguinte link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de absorvedores: A1 - absorvedor com cordão de corda, A2 - absorvedor com elemento de fixação com cinta elástica, A3 - cordão de cintas com absorvedor integrado, A4 - absorvedor com cordão de corda ajustável.

Descrição das partes: 1-conector de abertura ampla, 2-cordão de corda, 3- elemento de absorção de FFD, 4-mosquete, 5-elemento de amarração com cinta elástica, 6-cordão de cintas com elemento de absorção integrado, 7-fivela de ajuste do cordão de corda.

CÁLCULO DA DISTÂNCIA DE SEGURANÇA NECESSÁRIA PARA A QUEDA

Para calcular a distância necessária para evitar quedas, leia esta secção e consulte a Figura da página 6 "Required Fall Clearance Distance".

GLOSSÁRIO

RFCD: Distância necessária para evitar quedas. O comprimento livre de obstáculos necessário desde o ponto de ancoragem até um obstáculo, para que o utilizador não colida com ele em caso de queda.

FFD: Distância de queda livre. Comprimento que o trabalhador percorre desde o início da queda até ao início da detenção.

A: comprimento do cordão com absorvedor

B: distância de abertura do amortecedor

C: comprimento do utilizador desde o ponto de ancoragem até aos pés

D: distância de segurança imposta pela norma

CÁLCULO DE DADOS

A: dados que coincidem com o comprimento do cordão de segurança na sua totalidade.

B: dados que são condicionados pelo peso do trabalhador e pela distância de queda livre FFD. Na imagem da página 6 "Required Fall Clearance Distance", são apresentados os valores aproximados para o cálculo destes dados. Três gamas de peso (50, 100 e 140 kg) e três gamas de FFD (≥3m, ~2m e ≤1m)

C: a distância média entre o anel de fixação do arnés e os pés do trabalhador é estimada em:

- C1: 1,75m em caso de fixação na argola dorsal do arnés
- C2: 1,5 m, em caso de fixação à argola do arnés ventral

D: a distância de segurança é de 1 metro

Os únicos dados variáveis são os dados "B", as suas aproximações são calculadas tendo em conta a "Distância necessária para evitar quedas"

A fórmula para calcular a RFCD a partir do ponto de ancoragem até um obstáculo para evitar o impacto é: $A+B+C+D=RFCD$

EXEMPLO

Distância necessária para a queda livre (medida a partir da âncora):

- A: Cordão de 1,8m ASTUN 363 → A=1,8m
- B: FFD=3m e utilizador de 100kg → B=3m
- C: âncora externa com anel em D → C=1,5m
- D: distância definida pela norma → D=1m
- RFCD=1,8+1,5+1,5+1=5,30m

LIMITAÇÕES DE USO

O equipamento deve-se atribuir individualmente a uma pessoa.

A carga nominal máxima dos absorvedores modelo ABE é de 100Kg, a gama Astun e Arima está certificada para 140 kg, em ambos os casos incluindo o peso do trabalhador e do seu equipamento.

Recomenda-se que o ponto de amarração onde se fixa o sistema anti-queda esteja por cima do utilizador. O ponto de amarração deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN e deve de estar em conformidade com os requisitos da Norma EN 795:2012.

O equipamento de proteção individual não deve ser usado por aquelas pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de uso ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa formada e competente no seu seguro.

As configurar um cordão de retenção de queda com o para-quadras Arima, observe:

- Deve ser utilizado em conjunto com as correias e os elementos de ligação da marca IRUDEK
- Todos os elementos do sistema devem cumprir a regulamentação aplicável e estar corretamente ligados
- O comprimento do seu talabarte de prevenção de quedas com absorvedor e conectores Arima não deve exceder 2 m.

UTILIZAÇÃO

O absorvedor de energia dispõe de dois guarda cabos, cozidos em a cada extremo, que se utiliza como pontos de conexão ao sistema anti-queda.

Pode ser utilizado da seguinte maneira:

- Absorvedor de energia com cordão: O absorvedor pode estar incorporado permanentemente a uma corda, mas só pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia a uma corda utilizando conectores conforme a norma EN 362:2005.
- Absorvedor de energia com arnés: O Absorvedor pode estar incorporado permanentemente a um arnés, cozido a um dos pontos de ancoragem do arnés, mas só pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia ao arnés utilizando conectores conforme a norma EN 362:2005.
- Absorvedor de energia com antequedas: O Absorvedor pode estar incorporado permanentemente a uma antequeda, cozido a um dos pontos de ancoragem do antequeda, mas só pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia ao antequeda utilizando conectores conforme a norma EN 362:2005.

A longitude total de um subsistema composto por um absorvedor de energia com elemento de amarrar integrado, seus terminais e conectores, não devem exceder os 2 metros.

Verificar o espaço livre mínimo por debaixo dos pés do usuário, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou com outro obstáculo na trajetória da queda. Com o fator de queda (caso mais desfavorável) o espaço livre é a distância de paragem + 1 metro extra de segurança, sendo a distância de paragem a longitude do equipamento (absorvedor + elemento de amarrar + conectores) x 2+1,75 metros. Utilizando um equipamento de 2 metros a distância livre de queda seria de 6,75 metros (2x2+1,75+1)

Ao utilizar o equipamento, assegurar-se de que não está posicionado de maneira que o usuário possa tropeçar com ele.

A utilização do elemento de amarrar com conectores de bloqueio manual integrados, só aconselhar quando o usuário não tenha que abrir e fechar o conector várias vezes durante a jornada de trabalho.

Um arnés anti-queda é o último dispositivo de proteção do corpo aceitável que se pode usar num sistema anti-queda.

O sistema de proteção anti-queda deve ser conectado unicamente aos pontos de conexão do arnés que leva uma identificação com a letra "A" maiúscula. A identificação "A/2", indica que é necessário conectar à vez os pontos de conexão com a mesma identificação. Está proibido conectar o sistema de proteção a um ponto de conexão único que está identificado com "A/2".

A conexão ao ponto de ancoragem e a outros equipamentos deve ser realizado através de mosquetões conforme a EN 362:2005.

Para utilização com dispositivos anti-queda EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, recomenda-se ligar o equipamento ao ponto de ancoragem frontal do arnés. Para utilização com amorteadores de energia EN 355:2002 ou para-quadras EN 362:2002, recomenda-se ligar o equipamento ao ponto de ancoragem dorsal ou externo do arnés, consoante a situação.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar da utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotação em elementos de segurança.
- Contacto accidental sobre extremidades cortantes.
- Diferenças de deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.

- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eletrónicos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eletrónicos ou eletrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eletrónicos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento quando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento accidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema anti-queda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Deve realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN 365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve observar-se a legibilidade da marca do produto.

As verificações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (gintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrega em serviço, nome de utilização, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IRUcheck

A aplicação IRUcheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antequeda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo de: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161).

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor experiente e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a qualquer litígio e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui controlado. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo à por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exactidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des der Absorber die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GEFÜHRDUNGSSITUATIONEN, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:
 <p>UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATHEMWEGSEKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLIBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VÖRGERECKTEN RÜCKFUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION KANN EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTEN VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNIUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.</p>

BESCHREIBUNG

Ein Energieabsorber ist eine Komponente oder ein Element eines Aufhängesystems, das dazu dient, die kinetische Energie abzubauen, die bei einem Sturz aus einer bestimmten Höhe entsteht.

Der IRUDEK-Energieabsorber wird mit Polyesterband hergestellt, die integrierten Seile sind aus Polyamid Ø 12mm Durchmesser und die Verbindungstücke und Metallelemente sind aus Stahl oder Aluminium gefertigt. Bei der Baureihe Aira besteht das Seil aus Polyamid mit einem Durchmesser von 10,5 mm und das Polyesterband ist 30 mm dick.

Falldämpfer werden entweder integriert mit einem Verbindungsmittel, einem Anschlagseil oder einem Auffanggurt oder in Kombination mit einem von ihnen verwendet.

Die Verwendung des Falldämpfers mit einem Teilsystem des Aufhängesystems muss den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und mit den Normen vereinbar sein: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Die Kombination aus einem Falldämpfer und einem Verbindungsmittel ist ein Teilsystem, das, wenn es mit einem Auffanggurt nach EN 361:2002 verbunden ist, eines der in EN 363:2018 genannten Aufhängesysteme darstellt.

IRUDEK-Absorber sind als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) gemäß der EU-Verordnung 2016/425 über PSA eingestuft und entsprechen der Europäischen Norm EN 355:2002 (Energieabsorber).

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Arten von Absorbern: A1 - Absorber mit Seilverbindungselement, A2 - Absorber mit elastischem Verbindungselement, A3 - Gurtband mit integriertem Absorber, A4 - Absorber mit verstellbarem Seilverbindungselement.

Beschreibung der Teile 1-Größer Öffnungsverbinder, 2-Seilverbindungselement, 3-Sellaborberelement, 4-Karabiner, 5-Elastisches Verbindungselement, 6-Seilverbindungselement mit integriertem Absorberelement, 7-Seilverbindungselement-Verstellschalle.

BERECHNUNG DER ERFORDERLICHEN FALLHÖHE

Zur Berechnung des erforderlichen Absturzabstands lesen Sie diesen Abschnitt und die Abbildung auf Seite 6 "Erforderlicher Absturzabstand".

GLOSSAR

RFCD: Erforderlicher Sturzhöheabstand. Die hindernisfreie Länge, die vom Anschlagpunkt bis zu einem Hindernis erforderlich ist, damit der Benutzer im Falle eines Sturzes nicht in dieses kollidiert.

FFD: Free Fall Distance. Länge, die der Arbeitnehmer vom Beginn des Sturzes bis zum Beginn der Auffangphase zurücklegt.

A: Länge des Lanyards mit Absorber

B: Abstand der Absorberöffnung

C: Länge des Benutzers vom Ankerpunkt bis zu seinen Füßen

D: von der Norm vorgeschriebener Sicherheitsabstand

BERECHNUNG DER DATEN

A: Daten, die mit der Gesamtlänge des Schlüsselbandes übereinstimmen.

B: Daten, die durch das Gewicht des Arbeiters und die FFD-Freifallstrecke bedingt sind. In der Abbildung auf Seite 6 "Erforderliche Fallidaten" sind die Näherungswerte für die Berechnung dieser Daten dargestellt. Die FFD-Bereiche (50, 100 und 140 kg) und die FFD-Bereiche (≤3m, ≤2m und ≤1m).

C: Der durchschnittliche Abstand zwischen dem Verankerungsring des Auffanggurtes und den Füßen des Arbeitnehmers wird geschätzt:

C1: 1,75m bei Verankerung im Rückenring des Gurtszugs

C2: 1,5m, bei Verankerung am ventralen Gurtgürtel

D: der Sicherheitsabstand beträgt 1 Meter

E: die einzigen variablen Daten sind die Daten "B", deren Näherungswerte unter Berücksichtigung des "Erforderlichen Sturzabstands" berechnet werden.

F: Die Formel zur Berechnung der RFCD vom Ankerpunkt zu einem Hindernis, um einen Aufprall zu vermeiden, lautet: $A+B+C+D=RFCD$

BEISPIEL

Erforderliche Absturzhöhe (vom Anker aus gemessen):

A: 1,8m ASTUN 363 Schlüsselband → A=1,8m

B: FFD=3m und 100kg Benutzer → B=1

C: Sternum-D-Ringanker → C=1,5m

D: durch die Norm festgelegter Abstand → D=1m

$RFCD=1,8+1+1,5+1=5,30m$

EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG

Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugeordnet werden können.

Die maximale Nennlast der ABE-Modelle beträgt 100 kg, die Astun- und Aira-Reihe ist für 140 kg zugelassen, wobei in beiden Fällen das Gewicht des Arbeiters und seiner Ausrüstung berücksichtigt wird.

Es wird empfohlen, dass sich der Anschlagpunkt, an dem das Aufhängesystem befestigt wird, oberhalb des Benutzers befindet. Der Anschlagpunkt muss eine statische Festigkeit von mindestens 12 kN aufweisen und den Anforderungen der EN 795:2012 entsprechen.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen können.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Bitte beachten Sie bei der Konfiguration eines Auffanggurtes mit dem Aira-Energieabsorber:

- Es muss in Verbindung mit Befestigungs- und Verbindungselementen der Marke IRUDEK verwendet werden.
- Alle Elemente des Systems müssen den einschlägigen Vorschriften entsprechen und ordnungsgemäß angeschlossen sein.
- Die Länge Ihres Auffanggurtes mit Aira-Dämpfer und Verbindungsmitteln darf 2 m nicht überschreiten.

VERWENDUNG

An den Anschlüssen des Aufhängesystems befinden sich Stecker, die als Verbindungspunkte zum Aufhängesystem dienen.

Sie kann auf folgende Weise verwendet werden:

- Seil-Energieabsorber: Der Energieabsorber kann dauerhaft an einem Seil befestigt werden, jedoch nur durch den Hersteller. Der Benutzer kann den Energieabsorber jedoch mit Hilfe von Verbindungselementen, die der Norm EN 362:2005 entsprechen, mit dem Gurtzeug verbinden.
- Energieabsorber mit Auffanggurt: Der Energieabsorber kann dauerhaft in einen Auffanggurt eingebaut werden, indem er an einem der Verankerungspunkte des Auffanggurtes angehängt wird, jedoch nur durch den Hersteller. Der Benutzer kann den Energieabsorber jedoch mit Hilfe von Verbindungselementen, die der Norm EN 362:2005 entsprechen, mit dem Gurtzeug verbinden.
- Falldämpfer mit Auffanggurt: Der Falldämpfer kann dauerhaft in ein Auffanggerät integriert werden, indem er an einem der Verankerungspunkte des Auffanggurtes gehängt wird, allerdings nur vom Hersteller. Der Benutzer kann jedoch den Falldämpfer mit Hilfe von Verbindungselementen, die der Norm EN 362:2005 entsprechen, mit der Rettungsleine verbinden.

Die Gesamtlänge eines Teilsystems, das aus einem Energieabsorber mit integriertem Verbindungsmittel, seinen Anschlüssen und Verbindungselementen besteht, darf 2 m nicht überschreiten.

Prüfen Sie den Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einem Aufprall auf den Boden oder ein anderes Hindernis in der Falllinie kommt. Bei einer Sturzlänge von 4 Metern (ungünstigster Fall) ist der erforderliche freie Fallweg der Anhalteweg + 1 m zusätzlicher Sicherheitsabstand, wobei der Anhalteweg die Länge der Ausrüstung (Auffanggurt + Verbindungsmittel + Verbindungselemente) x 2+1,75 Meter ist. Bei einer 2-Meter-Ausrüstung beträgt der freie Fallweg 6,75 m (2x2+1,75+1).

Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass es nicht so aufgestellt wird, dass der Benutzer darüber stolpern kann.

Die Verwendung von Verbindungsmitteln mit integrierter manueller Verriegelung ist nur dann ratsam, wenn der Benutzer das Verbindungsmittel während des Arbeitstages nicht mehrmals öffnen und schließen muss.

Ein Auffanggurt ist das einzige zulässige Körperkhaltsystem, das in einem Aufhängesystem verwendet werden kann.

Das Absturzsicherungsgerät darf nur mit den Verbindungsstellen des Aufhängesystems verbunden werden, die mit dem Großbuchstaben "A" gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung "A/2" bedeutet, dass zwei Anschlusspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig angeschlossen werden müssen. Es ist verboten, das Sicherungssystem an einen einzigen Anschlusspunkt anzuschließen, der mit "A/2" gekennzeichnet ist.

Die Verbindung zum Anschlagpunkt und zu anderen Ausrüstungsgegenständen muss mit Karabinern gemäß EN 362:2005 hergestellt werden.

Für die Verwendung mit Auffanggurten EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 wird empfohlen, das Gerät mit dem vorderen Anschlagpunkt des Aufhängesystems zu verbinden. Für die Verwendung mit Falldämpfern EN 355:2002 oder Auffanggurten EN 360:2002 wird empfohlen, die Ausrüstung je nach Situation am dorsalen oder sternalen Verankerungspunkt des Auffanggurtes anzuschließen.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schritte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schlingen und Verstellteile gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen könnten, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädigungen.
- Der Typ 'Pendel' fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGERSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über das Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schritte, starke Stöße oder unsachgemäßen Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherheit der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wird, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wird.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Erfahren Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind an einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung Nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzschutzgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumströmung durchgeführt hat: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle beteiligt war: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nr. 0161).

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungeäußerten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Aussparungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen Übersetzungen ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf diesen übersetzten Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com.

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'absorbeur, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFPECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, ANXIÉTÉ, DES TROUBLES NÉUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAÎNANT LE RETOUR VENEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À UN ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DE HARRIS, AVANT DES ANTECÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVAANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

Un absorbeur d'énergie est un composant ou un élément d'un système d'arrêt des chutes conçu pour dissiper l'énergie cinétique développée lors d'une chute d'une hauteur donnée.

L'absorbeur d'énergie Irudek est fabriqué avec un nœud en polyester, les cordes intégrées sont en polyamide Ø 12mm et les connecteurs et éléments métalliques sont en acier ou en aluminium. Dans le cas de la gamme Arima, le câble est en polyamide de Ø 10,5 mm et le ruban est en polyester de 30 mm.

Les absorbeurs d'énergie sont utilisés soit intégrés à une longe, une ligne d'ancrage ou un harnais antichute, soit en combinaison avec l'un d'eux.

L'utilisation de l'absorbeur d'énergie avec un sous-système d'arrêt des chutes doit être compatible avec les instructions d'installation de chaque composant du système et avec les normes : EN 363-1-A1:2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

La combinaison d'un absorbeur d'énergie et d'une longe est un sous-système, il lorsqu'il est relié à un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002, constitue l'un des systèmes d'arrêt des chutes spécifiés dans la norme EN 363:2018.

Les absorbeurs Irudek sont classés comme EPI (équipement de protection individuelle) conformément au règlement européen 2016/425 sur les EPI et sont conformes à la norme européenne EN 365:2002 (absorbeurs d'énergie).

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

<http://www.irudek.com> ;

NOMENCLATURE

Types d'absorbants : A1 - absorbeur avec longe en corde, A2 - absorbeur avec longe en sangle élastique, A3 - longe en sangle avec absorbeur intégré, A4 - absorbeur avec longe en corde réglable.

Description des pièces : 1 - connecteur à grande ouverture, 2 - élément de longe en corde, 3 - élément d'absorbant en sangle, 4 - mousqueton, 5 - élément de longe en sangle élastique, 6 - élément de longe en sangle avec élément d'absorbant intégré, 7 - boudelle de réglage de l'élément de longe en sangle.

CALCUL DE LA HAUTEUR DE CHUTE REQUISE

Pour calculer la distance de sécurité requise, lisez cette section et reportez-vous à la figure page 6 "Distance de sécurité requise".

GLOSSAIRE

RFCD : distance de sécurité requise. Longueur libre d'obstacle nécessaire entre le point d'ancrage et un obstacle pour que l'utilisateur n'entre pas en collision avec celui-ci en cas de chute.

FFD : Free Fall Distance (distance de chute libre). La longueur parcourue par le travailleur entre le début de la chute et le début de l'arrêt.

A : longueur de la longe avec absorbeur

B : distance d'ouverture de l'absorbant

C : longueur de l'utilisateur depuis le point d'ancrage jusqu'à ses pieds.

D : distance de sécurité imposée par la norme

CALCUL DES DONNÉES

R : données coïncidant avec la longueur totale de la longe.

B : données conditionnées par le poids du travailleur et la distance de sécurité en cas de chute libre FFD. L'image de la page 6 "Distance de sécurité requise en cas de chute" montre les valeurs approximatives pour le calcul de cette donnée. Trois plages de poids (50, 100 et 140 kg) et trois plages de FFD ($\geq 3m$, $\geq 2m$ et $\leq 1m$) sont indiquées.

C : la distance moyenne entre l'anneau d'ancrage du harnais et les pieds du travailleur est calculée comme suit :

C1 - 1,75 m, en cas d'ancrage à l'anneau dorsal du harnais.

C2 - 1,5 m, en cas d'ancrage à l'anneau ventral du harnais

D : la distance de sécurité est de 1 mètre.

La seule donnée variable est la donnée "B", dont les approximations sont calculées en tenant compte de l'image "Distance de sécurité requise".

La formule pour calculer le RFCD entre le point d'ancrage et un obstacle pour éviter l'impact est la suivante : $A+B+C+D=RFCD$

EXEMPLE

Distance de chute libre requise (mesurée à partir de l'ancrage) :

A : Longe ASTUN 363 1,8m → A=1,8m

B : FFD=3m et utilisateur 100Kg → B=1

C : ancre sternale à anneau en D → C=1,5m

D : distance fixée par la norme → D=1m

RFCD=1,8+1,5+1+1=5,30m

LIMITES D'UTILISATION

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

La charge nominale maximale des absorbants du modèle ABE est de 100 kg, la gamme Astun et Arima est certifiée pour 140 kg, dans les deux cas en incluant le poids du travailleur et de son équipement.

Il est recommandé que le point d'ancrage ou le système d'arrêt des chutes sera fixé soit au-dessus de l'utilisateur. Le point d'ancrage doit avoir une résistance statique minimale de 12 kN et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795:2012.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Lors de la configuration d'une longe antichute avec l'absorbant de longe Arima, veuillez noter :

- Il doit être utilisé avec les fixations et les éléments d'assemblage de la marque IRUDEK®.
- Tous les éléments du système doivent être conformes aux réglementations en vigueur et être correctement raccordés.
- La longueur de votre longe antichute avec l'absorbant Arima et les connecteurs ne doit pas dépasser 2 m.

UTILISATION

L'absorbant possède des connecteurs sur ses terminaux, qui sont utilisés comme points de connexion au système d'arrêt des chutes.

Il peut être utilisé de la manière suivante :

- Absorbant d'énergie de corde : l'absorbant d'énergie peut être fixé de manière permanente à une corde, mais uniquement par le fabricant. Toutefois, l'utilisateur peut connecter l'absorbant d'énergie à la corde à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2005.
- Absorbant d'énergie avec harnais : l'absorbant d'énergie peut être incorporé de manière permanente dans un harnais, coussin à l'un des points d'ancrage du harnais, mais uniquement par le fabricant. Toutefois, l'utilisateur peut connecter l'absorbant d'énergie au harnais à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2005.
- Absorbant d'énergie avec antichute : l'absorbant d'énergie peut être fixé de manière permanente à un antichute, coussin à l'un des points d'ancrage de l'antichute, mais uniquement par le fabricant. Cependant, l'utilisateur peut connecter l'absorbant d'énergie à la ligne de vie à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362:2005.

La longe totale d'un sous-système constitué d'un absorbant d'énergie avec longe intégrée, de ses terminaux et de ses connecteurs ne doit pas dépasser 2 mètres.

Vérifier la distance minimale sous les pieds du travailleur, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Avec une longueur de chute de 4 mètres, la plus défavorable, la distance de chute libre requise est : la distance d'arrêt + 1 m de distance de sécurité supplémentaire, la distance d'arrêt étant la longueur de l'équipement (absorbant + longe + connecteurs) x 2+1,75m. En utilisant un équipement de 2 mètres, la distance de chute libre serait de 6,75 m ($2 \times 2 + 1,75 + 1$).

Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez à ce qu'il ne soit pas placé de manière à ce que l'utilisateur puisse trébucher dessus.

L'utilisation de longes avec des connecteurs de verrouillage manuel intégrés n'est conseillée que si l'utilisateur ne doit pas ouvrir et fermer le connecteur plusieurs fois au cours de la journée de travail.

Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Le système de protection contre les chutes ne peut être connecté qu'aux points de connexion du harnais marqués de la lettre majuscule "A". Le marquage "A2" indique que deux points de connexion portant le même marquage doivent être connectés en même temps. Il est interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion marqué "A/2".

La connexion au point d'ancrage et aux autres équipements doit être réalisée au moyen de mousquetons conformes à la norme EN 362:2005.

Pour une utilisation avec les antichutes EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, il est recommandé de connecter l'équipement au point d'ancrage frontal du harnais. Pour une utilisation avec les absorbants d'énergie EN 355:2002 ou les antichutes EN 362:2002, il est recommandé de connecter l'équipement au point d'ancrage dorsal ou sternal du harnais, en fonction de la situation.

CONTROLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'il ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures, d'usures ou d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTROLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les records soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILITÉ

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Un examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle le pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

InCheck

L'application InCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a réalisé l'examen UE de type : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Notified Body number 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme Notifié number 0161).

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

Przed użyciem pochłaniacza należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednio szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedni. Czynności wykonywane na wysokości wiąże się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

WARUNKI MEDYCZNE, KOTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SEROWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIŁKOWE WPŁYWAJĄCE NA KRGOSŁUP, BODRA LUB KOŁANA, OTYKOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRAŻENIEM OBOWODOWYM UTURNIJĄCE POWRÓT ŻYŁNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PRZEDYSPOZYWANYCH DO ZESPÓŁU UPADKÓW, Z HISTORIĄ URAZÓW LUB OBRZEŻY, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIĘCIEM LUB LECZONYCH PRZECIWKREPIWOPÓ, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KOTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRAWKI.

OPIS

Amortyzator bezpieczeństwa stanowi część składową systemu ochrony przed upadkiem i został zaprojektowany w celu rozproszenia energii kinetycznej podczas spadania z określonej wysokości.

Amortyzator energii IRUDEK wykonany jest z taśmy poliesterowej, liny zintegrowanej wykonanej są z poliamidu o średnicy 0,12mm, a łączniki i elementy metalowe ze stali lub aluminium. W przypadku serii Arima lina wykonana jest z poliamidu o średnicy 0,105mm, a taśma poliesterowa ma 30mm.

Amortyzatory bezpieczeństwa używa się wraz z linką bezpieczeństwa, linką kotwiczącą lub szelkami bezpieczeństwa lub też w połączeniu z którymkolwiek z tych elementów.

Zastosowanie amortyzatora bezpieczeństwa w połączeniu z podsystemem ochrony przed upadkiem musi odbywać się zgodnie z instrukcją obsługi każdego z komponentów systemu oraz normami: EN 363-1+A2:2017, EN 363-2:2002, EN 364:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Połączenie amortyzatora bezpieczeństwa wraz z linką bezpieczeństwa stanowi podsystem, który po przycięciu do szelek bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 361:2002, stanowi jeden z systemów ochrony przed upadkiem określonych w normie EN 363:2018.

Amortyzatory bezpieczeństwa IRUDEK zostały zaklasyfikowane jako osobisty sprzęt zabezpieczający PPE o środkach przepisami UE 2016/425 w sprawie PPE oraz spełniają wymagania normy europejskiej EN 365:2002 (laboratory energii).

Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

amortyzator energii z linką A1 - amortyzator energii z elastyczną smyczą elastyczne zapięcie paska, A2 - absorber energii z elastyczną smyczą taśmową, A3 - smyczą taśmową z wbudowanym amortyzatorem, A4 - Amortyzator energii z regulowaną smyczą lutową

Opis części amortyzatora energii: 1-złazce szerokościowe, 2-smyczą linową, 3- element pochłaniający uderzenia, 4-karbowy, 5-4-tyczna smyczą taśmową, 6-smyczą taśmową z wbudowanym elementem absorberem, 7-kłama regulacyjna smyczy linowej.

OBLICZANIE WYMAGANEGO PRZESZWITU NA ZRZUT

Aby obliczyć wymagany odległość chroniący przed upadkiem z wysokości, należy przeczytać tę sekcję i zapoznać się z rysunkiem na stronie 6 "Required Fall Clearance Distance"

SŁOWNICZEK

RFCF: Required Fall Clearance Distance. Wymagana długość wolna od przeszkód od punktu kotwiczenia do przeszkody, aby użytkownik nie zderzył się z nią w razie upadku.

FFD: Odległość swobodnego upadku. Długość, jaką pracownik pokonuje od początku upadku do początku zatrzymania.

A: długość smyczy z absorberem

B: odległość otwarcia absorbera

C: długość użytkownika od punktu zakotwiczenia do stóp

D: bezpieczna odległość narzucona przez normę

OBLICZANIE DANYCH

A: dane, które pokrywają się z długością smyczy w wolności.

B: dane uwarunkowane wagą pracownika i odległością swobodnego upadku FFD. Na ilustracji na stronie 6 "Required Fall Clearance Distance" przedstawiono przybliżone wartości do obliczenia tych danych. Trzy zakresy wagi (50, 100 i 140 kg) i trzy zakresy FFD (≥3m, ≥2 m i ≥1 m)

C: szacuje się, że średnia odległość między pierścieniem kotwiczącym uprząży a stopami pracownika wynosi:

C1- 1,76m w przypadku zakotwiczenia w pierścieniu grzbietowym uprząży

C2- 1,5m, w przypadku kotwiczenia do brzusznego pierścienia uprząży

D: bezpieczna odległość wynosi 1 metr

Jedynymi zmiennymi danymi są dane "B", ich przybliżenia są obliczane z uwzględnieniem "Wymaganej odległości przeswitu przy upadku"

Wzór na obliczenie RFCF od punktu zakotwiczenia do przeszkody w celu uniknięcia zderzenia jest następujący: A+B+C+D-RFCF

PRZYKŁAD

Wymagana odległość swobodnego spadania (mierzona od kotwicy):

A: 1,8m smyczy ASTUN 363-→A=1,8m

B: FFD=3m i 100kg użytkownika-→B=3m

C: mostkowa kotwica D-ring-→C=1,5m

D: odległość ustalona przez normę-→D=1m

RFCF=1,8+1+1,5+1=5,30m

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Osobisty sprzęt zabezpieczający powinien stanowić osobiste wyposażenie użytkownika.

Maksymalne obciążenie znamionowe absorberów modelu ABE wynosi 100 kg, a seria ASTUN i Arima jest certyfikowana na 140 kg, w obu przypadkach z uwzględnieniem wagi pracownika i jego sprzętu.

Zalecane jest by punkt kotwiczenia, do którego będzie połączony system powstrzymujący spadania, znajdował się powyżej użytkownika. Minimalna wytrzymałość statyczna punktu kotwiczenia musi wynosić 12 kN. Punkt kotwiczenia powinien być zgodny z normą EN 795:2012.

Osobisty sprzęt zabezpieczający nie powinien być stosowany przez osoby, których stan zdrowia mógłby stanowić wzrost zagrożenia przy normalnym zastosowaniu sprzętu jak również w nagłych wypadkach.

Ze sprzętu ochrony osobistej korzystać mogą jedynie osoby przeszkolone i kompetentne w jego bezpiecznym użytkowaniu.

Podczas konfigurowania smyczy zabezpieczającej przed upadkiem z pochłaniaczem smyczy Arima, należy pamiętać:

- Należy go używać w połączeniu ze smyczą i elementami łączącymi marki IRUDEK
- Wszystkie elementy systemu muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami i prawidłowo podłączone
- Długość linki zabezpieczającej przed upadkiem z wysokości i absorberem Arima i łącznikami nie może przekraczać 2 m.

UŻYTKOWANIE

Amortyzator bezpieczeństwa wyposażony został w dwie nasadki przysszycie do każdego z jego końców, służące jako punkty styku dla system ochrony przed upadkiem.

Może być stosowany na następujące sposoby:

- Amortyzator bezpieczeństwa z linką bezpieczeństwa: Amortyzator bezpieczeństwa może być na stałe przyłączony do linki bezpieczeństwa jedynie przez producenta. Jednakże użytkownik może

podłączyć amortyzator bezpieczeństwa do linki bezpieczeństwa przy użyciu zataśzników zgodnie z normą EN 362:2005.

- Amortyzator bezpieczeństwa z szelkami bezpieczeństwa: Amortyzator bezpieczeństwa może być na stałe przyłączony do szelek bezpieczeństwa poprzez przyszywanie jednej z jego pętli bezpośrednio do punktu kotwiczącego szelek bezpieczeństwa jedynie przez producenta. Jednakże użytkownik może podłączyć amortyzator bezpieczeństwa do szelek bezpieczeństwa przy użyciu zataśzników zgodnie z normą EN 362:2005.
- Amortyzator bezpieczeństwa z urządzeniem samozaciągającym: Amortyzator bezpieczeństwa może zostać na stałe przyłączony do urządzenia samozaciągającego poprzez przyszywanie jednej z jego pętli bezpośrednio do punktu kotwiczącego urządzenia samozaciągającego jedynie przez producenta. Jednakże użytkownik może podłączyć amortyzator bezpieczeństwa do urządzenia samozaciągającego przy użyciu zataśzników zgodnie z normą EN 362:2005.

Długość całkowita podsystemu składającego się z amortyzatora bezpieczeństwa wyposażonego w linkę bezpieczeństwa, korkociąg oraz zataśzniki nie powinna przekraczać 2 metrów.

Należy zapewnić minimalny odstęp poniżej stóp użytkownika, aby w przypadku wypadku nie nastąpiło zerwanie z podziałem lub innej przeszkody na drodze spadku. Przy współczynniku odpadnięcia wynoszącym 2 (nieograniczony) odstęp minimalny wynosi: odległość hamowania + 1 m dodatkowego zabezpieczenia, gdzie odległość hamowania równa się długości sprzętu (amortyzator bezpieczeństwa + linka bezpieczeństwa + złączki) x 2 + 1,75 m. Przy zastosowaniu sprzętu o długości 2 m, odstęp powinien wynosić 6,75 m (2 x 2 + 1,75 + 1).

Podczas korzystania ze sprzętu należy upewnić się, że został on umieszczony w sposób zapobiegający potknięciu się o niego przez użytkownika.

Korzystanie z link bezpieczeństwa wyposażonych w ręcznie zamknięte zataśzniki zaleca się jedynie w sytuacjach, gdy nie istnieje konieczność kilkukrotnego otwierania i zamykania złązek podczas dnia roboczego.

Szelki bezpieczeństwa są jedynym urządzeniem, które może być stosowane w systemie ochrony przed upadkiem.

System ochrony przed upadkiem musi być podłączony do klamr zaczepowych oznaczonych dużą literą "A". Oznaczenie "A/Z", wskazuje konieczność połączenia dwóch punktów o takim samym oznaczeniu. Zabrania się łączenia systemu oznaczonego jako "A/Z" do jednej klamry zaczepowej.

Podłączenie do klamry zaczepowej i innych części sprzętu musi być dokonane poprzez zataśzniki zgodnie z EN 362:2005.

W przypadku stosowania z urządzeniami powstrzymującymi spadanie EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 zaleca się podłączenie sprzętu do przedniego punktu kotwiczenia uprawy. W przypadku stosowania z pochłaniania energii EN 353:2002 lub ogranicnikami upadku EN 360:2002 zaleca się podłączenie sprzętu do górnego punktu lub mostkowego punktu kotwiczenia uprawy, w zależności od sytuacji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej wyciśnięcia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięcia i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszystkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wałachów.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych mogą być składowane w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylii, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania ściekami.

Produkty elektryczne lub elektroniczne z 4 bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucony wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowego użytkowania.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie zgrzany środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECZYSZCZANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu suchym, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zgrzany substancjami.

OBOWIAZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu ubezpieczeń, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpadnięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub innej przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzęt użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczególny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Wykwalifikowany użytkownik należy do ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być potwierdzony zgodnie z wymaganiami normy EN ISO 9001:2004, o jednolitej ważności certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą szcierką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć włóknistej szcierki. Jeśli sprzęt ulegnie zanieczyszczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcję naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie używany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkami z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikacji sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEX, Carberta Baryera, O3801 Alcoa, Hiszpania (numer jednolitej notyfikacji: 0161) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontrolną produkcji: AITEX, Carberta Baryera, O3801 Alcoa, Hiszpania (numer jednolitej notyfikacji: 0161).

TŁUMACZENIA PISEMNE: JAKO WYJAŚNIACIŁA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako załącznik informacji dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

HU

Az az abszorber használatát előtől olvasni az figyelmesen a használati utasítást, képzése magát meg kell érteni, ismerkedjen meg vele és használja feléles. A magában végtelen fejlődés komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetté kockázatokkal járnak, akik minden felhasználó felől az ilyen kockázatok kezelését, azért biztonságát, tetteit és azok következményeit, ha azt nem vállalja, vagy nem érti azt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.



OLYAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:

NORMÁL HASZNÁLTÁI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÜTT FIGYELNIE KELL VENNİ A SZÍV-ÉS ERŐSZERZŐ PROBLÉMÁKAT, LEZÁRÓSZERVİ BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÍPŐT VAGY TERDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZABVÁNY RENDELLENSÉGEKET, ELHÁZT VAGY TÚLSÚLYT, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLENSÉGEKET ÉS A VÉNÁS VISSZAÁRAMLÁST AKADALYOZÓ PERIFÉRIS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT, AZ ELESÉST KÖVETŐ VESZÉLYHELYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNBÖZŐ SÚLYOSOK A HÁMSZINDOMÁRA, HALJALOM, TRAUMÁS VAGY SERÜLT, VERALADÁSI PROBLÉMÁKKAL KÖZDŐ VAGY VERALADÁSÁGATLÓ KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKNEK, VALAMINT A GÖRCSSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKBEN SZENVEDŐKNEK.

LEÍRÁS

Az energiatároló a zuhanásgátló rendszer olyan alkatrésze vagy eleme, amelyet úgy terveztek, hogy egy adott magasságból történő zuhanás során keletkező mozgási energiát eloszlassa.

Az Irudek energiatároló poliszter szalaggal készül, a beépített kötelek Ø 12 mm-es poliamidból, a csatlakozók és a fémek pedig acélból vagy alumíniumból készülnek. Az Arima termékcsalád esetében a kötel Ø 10,5 mm átmérőjű poliamidból, a szalag pedig 30 mm-es poliszterből készül.

Az energiatárolókat vagy kötéleket, horgonykötéleket vagy zuhanásgátló hederrel együtt, vagy ezek valamelyikével kombinálva használják:

Az energiatárolókat a zuhanásgátló alrendszerrel való használatának összeegyeztethetők kell lennie a rendszer egyéb alkatrészeire vonatkozó használati utasításokkal és a szabványokkal: EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002, EN 364:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Az energiatároló és a kötel kombinációja olyan alrendszer, amely az EN 361:2002 szabványunk megfelelő leírásához hevederhez csatlakoztatva az EN 363:2018 szabványban meghatározott lesegősítő rendszerek egyikeként alkotja.

Az Irudek abszorberek a személyi védőfelszerelésekről szóló 2016/425/EU rendelet szerint személyi védőeszközök (PPE) minősülnek, és megfelelnek az EN 356:2002 európai szabványunk (energiatároló).

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATÚRA

Az abszorber két típusra: A1 - abszorber kötélszínorrál, A2 - abszorber rugalmas hevederszínorrál, A3 - hevederszínorrál beépített abszorberrel, A4 - abszorber állókötél kötélszínorrál.

Alkatrészek leírása: 1 - szíles nyílású csatlakozó, 2 - kötéltől elem, 3 - hevederes abszorpciós elem, 4 - karabiner, 5 - rugalmas hevederes kötéltől elem, 6 - hevederes kötéltől elem beépített abszorpciós elemmel, 7 - hevederes kötéltől elem beállítási csat.

A SZÜKSÉGES CSÉPTÁVOLSÁG KISZÁMÍTÁSA

A szükséges zuhanási távolság kiszámításához olvassa el ezt a szakaszt, és tekintse meg a 6. oldal "Kötelező zuhanási távolság" című ábráját.

FOGLALMÁT

RFCD: Kötelező lesegítési távolság. A rögzítési ponttól egy akadályig szükséges akadálymentes távolság, hogy a felhasználó esés esetén ne ütközzön vele.

FD: Szabad zuhanási távolság. A munkavállaló által a zuhanás kezdetétől a megállás kezdetéig megtett út hossza.

A: a nyakpánt hossza abszorberrel együtt

B: az abszorber nyitási távolsága

C: a felhasználó hossza a rögzítési ponttól a felhasználó lábáig.

D: a szabvány által előírt biztonsági távolság

ADATOK KISZÁMÍTÁSA

V: az adatok megkegyeznek a zsinór teljes hosszal.

A: a munkavállaló súlya és a szabad esési távolság FFD által meghatározott adatok. A 6. oldalon található "Szükséges zuhanási szabad távolság" című kép mutatja a számításához szükséges közzétett értékeket. Három súlytárolomány (50, 100 és 140 kg) és három FFD-tárolomány (3m, >3m és >5m) van feltüntetve.

C: a heveder rögzítőgyűrűje és a munkavállaló lába közötti átlagos távolságot úgy számítják ki, hogy az legyen:

C1 - 1,75m a hámszínnyélhez való rögzítés esetén.

C2 - 1,5m, a hámszínnyélhez való rögzítés esetében.

D: a biztonságos távolság 1 méter.

Az egyetlen változó adat a "B" adat, amelynek közelítő értékeit a "Szükséges lesegítési távolság" kép figyelembevételeivel számítják ki.

Az ütközés ellenőrzés érdekében a rögzítési ponttól az akadályig terjedő RFCD kiszámításának képlete: A+B+C+D=RFCD

PELDA

Szükséges szabad esési távolság (a rögzítéstől mérvél):

A: ASTUN 363 1,8 m hosszúságú kötel → A=1,8m

B: FFD=3m és 100kg felhasználó → B=1

C: szegycsontl D-gyűrűs horgony → C=1,5m

D: a szabvány által meghatározott távolság → D=1m

RFCD=1,8+1+1,5+1=5,30m

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

Az ABE modell maximális névleges terhelhetősége 100 kg, az Astun és Arima sorozat 140 kg-ra van tanúsítva, mindkét esetben a munkavállaló és felszerelése súlyával együtt.

Javasoljuk, hogy a rögzítési pont, ahová a lesegősítő rendszert rögzítik, a felhasználó felett legyen. A rögzítési pontnak legalább 12 kN statikus szilárdsággal kell rendelkeznie, és meg kell felelnie az EN 795:2012 szabvány követelményeinek.

Az egyetlen védőeszközként nem használhatója olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használatot vagy veszélyeztetést befolyásolhatja a felhasználó biztonságot.

Az energiatárolókat csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatukra.

Amikor egy zuhanásgátló kötelet konfigurál az Arima kötélineyelővel, kérjük, vegye figyelembe:

- IRUDEK® márkájú kötélemekkel és csatlakozóelemekkel együtt kell használni.
- A rendszer minden elemének meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak, és megfelelően össze kell kötni.
- A zuhanásgátló kötel hossza az Arima egyelnyelő és csatlakozókkal együtt nem haladhatja meg a 2 m-t.

HASZNÁLJA A CÍMET.

Az abszorber csatlakozókat rendelkezik a csatlakozóknak, amelyeket a lesegősítő rendszerhez való csatlakozási pontként használnak.

A következő módok használható:

- Kötél energiatároló: az energiatárolót tartósan rögzítheti a kötélehez, de csak a gyártó. A felhasználó azonban az energiatárolót az EN 362:2005 szabványunk megfelelő csatlakozókkal is csatlakoztathatja a kötélehez.
- Energiatároló a hámhoz: az energiatárolót tartósan be lehet építeni a hámba, a hám egyik rögzítési pontjához varrva, de csak a gyártó által. A felhasználó azonban az energiatárolót az EN 362:2005 szabványunk megfelelő csatlakozókkal is csatlakoztathatja a hevederhez.
- Energiatároló zuhanásgátlóval: az energiatárolót tartósan rögzíteni lehet a zuhanásgátlóhoz, a zuhanásgátló egyik rögzítési pontjához varrva, de csak a gyártó által. A felhasználó azonban az energiatárolót az EN 362:2005 szabványunk megfelelő csatlakozókkal is csatlakoztathatja a mentőkötélhez.

A beépített kötélt ellátott energiatárolókból, annak csatlakozóiból és csatlakozóhoz álló alrendszer teljes hossza nem haladhatja meg a 2 métert.

Ellenőrizze a felhasználó lába által minimális mértékben magasságot, hogy esés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más, a zuhanás útjában lévő akadálytal. 4 méteres esési hossz (legkedvezőtlenebb eset) esetén a szükséges szabad esési távolság: a megállási távolság + 1 m extra biztonsági távolság, ahol a megállási távolság a felszerelés hossza (nyelző + kötel + csatlakozók) x 2+1,75 méter. 2 méteres felszerelés esetén a szabad esési távolság 6,75 m (2x2+1,75+1).

A berendezés használatakor ügyeljen arra, hogy az ne legyen úgy elhelyezve, hogy a felhasználó megbotíhason benne.

A beépített kézi reteszelő csatlakozóval ellátott hevederek használata csak akkor célszerű, ha a felhasználónak nem kell többször kinyitnia és bezárnia a csatlakozót a munkanap folyamán.

A lesegősítő heveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely lesegősítő rendszerben használható.

A zuhanásvédőminél rendszer csak olyan hevedercsatlakozási pontokhoz csatlakoztatható, amelyek "A" nagybetűvel vannak jelölve. Az "A/2" jelölés azt jelzi, hogy két azonos jelölésű csatlakozási pontot kell egyetemes csatlakoztatni. Tilos a védelmi rendszert egyetlen "A/2" jelölésű csatlakozási ponthoz csatlakoztatni.

A rögzítési ponthoz és más berendezésekhez való csatlakozást az EN 362:2005 szabvány szerinti karabinerekkel kell megtenni.

Az EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002 szabvány szerinti lesegősítőkötel való használatát esetén ajánlott a felszerelést a heveder első rögzítési pontjához csatlakoztatni. Az EN 362:2002 szabvány szerinti energiatárolókat való használatát esetén a felszerelést a helyzetnek megfelelően a hám hát- vagy szegycsontl rögzítési pontjához ajánlott csatlakoztatni.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlást, túlzott kopást, korrozíót, káros, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különböző figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközök olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek cseréje.
- Éles élekek való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" létesít.
- A szélsebes hőmérsékletek hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetékekkel.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötélemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrozóra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károka.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylatát együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árt meg haladós összegben.

HULLADÉKHATALKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodási érdekében lehetőség szerint különítse el a textiltálat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háttérrel hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textiltárlan berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

RO

A következő tényező csökkentheti a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultrahállyal sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítási és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőgásges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahállyal sugárzástól, portól, éles tárgytól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használatát előző mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedély nélkül nem végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozószövegek kivül vagy a rendelkezéseitől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkalmas-e kompatibilis a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszert használni, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállítsa, hogy azok véletlenül ne lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad úgy használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a zuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonságos okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térség van szükség ahhoz, hogy éses esetén ne ütközzön a felháztalba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerekkel használati utasításban találhatók.

Ha a termék az eredeti rendeltetési országán kívül értesítésként tovább, a vizsgálatlanok a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell közölni, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártóknak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártóknak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEX időszakos nagyjavítási eljárásának megfelelően. A felhasználók biztonságos a berendezés folyamatos hatékonyságát és tartósságát fogja. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékjelölés olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevétel be kell jelezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszköz olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textilt és műanyag anyagokat (bőv kötelei) pamut vagy ruhsál, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez vedes ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőttől vagy egyéb vegyi anyagoktól távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvére adják meg, ahol a berendezést használni beviszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információ (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzés és javítások eleményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) kell jelezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

InChEx

Az InChEx alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használatra ajánlott ezen eszközök nyomom követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTETT SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEK, Carretera Bayernes, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0160) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: AITEK, Carretera Bayernes, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0160).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg nyomtatványt írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális közösség számára nyújtott információk szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEX nem ellenőrzi a hardverik fél kézzel fordított fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, hiányosságok vagy félreértelmiségek miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagba támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságát kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelőre az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudex.com címre.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acestă și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.



CONDITII MEDICALE CARE POT Afecta SIGURANȚA UTILIZATORULUI:
ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TUBURĂRIILE MUSCULO-SCHIELETICE CARE Afectează COLOANA VERTEBRALĂ, SINDROMUL SAU GENUCHIL, OBEZITATEA SAU GREUTĂȚEA EXCESIVĂ, PRECIUM ȘI TUBURĂRIILE NEUROLOGICE SAU DE ECHIILIBRU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ, ÎNTR-UN SITUATIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STĂRĂRI UNE CĂZĂTUR, RISCURUL SUT DEROBETIT DE GRAVE LA PERSONALELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSIOLR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU Afectiuni NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSI.

DESCRIERE

Un absorbtor de energie este o componentă sau un element al unui sistem de oprire a căderii conceput pentru a disipa energia cinetică dezvoltată în timpul unei căderi de la o anumită înălțime.

Absorbtorul de energie lucrău este fabricat din bandă de poliester, cablurile integrate sunt din poliamidă Ø 12 mm, iar conectorii și elementele metalice sunt din oțel sau aluminiu. În cazul gamei Arima, frângaia este fabricată din poliamidă cu diametrul Ø 10,5 mm, iar banda este din poliester de 30 mm.

Absorbtorii de energie sunt utilizați fie integrați cu un cordon, o linie de ancorare sau un ham de protecție împotriva căderilor, fie în combinație cu unul dintre acestea.

Utilizarea absorbtorului de energie cu un subsistem de protecție împotriva căderilor trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele: EN 363+HA2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 361-2002, EN 361-2002, EN 362-2005.

Combinația dintre un absorbtor de energie și o chingă este un subsistem care, atunci când este conectat la un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361-2002, constituie unul dintre sistemele de protecție împotriva căderilor specificate în EN 363-2018.

Absorbentele Irudex sunt clasificate ca EPI (echipament de protecție personală) în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 privind EPI și sunt conforme cu standardele europene EN 365:2002 (absorbente de energie).

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

<http://www.irudex.com>

NOMENCLATURĂ

Tipuri de amortizatoare: A1 - amortizor cu șnur de frânghie, A2 - amortizor cu șnur de chingă elastică, A3 - șnur de chingă cu amortizor integrat, A4 - amortizor cu șnur de frânghie neglabil.

Descrierea pieselor: 1 - conector cu deschidere largă, 2 - element de șnur de frânghie, 3 - element de absorbție din chingă, 4 - carabină, 5 - element de șnur de chingă elastic, 6 - element de șnur de chingă cu element de absorbție integrat, 7 - cataramă de legare a elementului de șnur de chingă.

CALCULAREA DISTANȚEI DE SIGURANȚĂ NECESARE PENTRU CĂDERE

Pentru a calcula distanța de siguranță necesară pentru cădere, citiți această secțiune și consultați figura de la pagina 6 "Distanța de siguranță necesară pentru cădere".

GLOSAR

RFCO: Distanța de siguranță necesară pentru cădere. Lungimea liberă de obstacole necesară de la punctul de ancorare până la un obstacol, astfel încât utilizatorul să nu se ciocnească cu acesta în caz de cădere.

FFD: Distanța de cădere liberă. Lungimea parcursă de lucrător de la începutul căderii până la începutul oprii.

A: lungimea șnurului cu absorbant

B: distanța de deschidere a absorbantului

C: lungimea utilizatorului de la punctul de ancorare până la picioarele utilizatorului.

D: distanța de siguranță impusă de standard

CALCULUL DATATOR

R: date care coincid cu lungimea șnurului în întregime.

B: date care sunt condiționate de greutatea lucrătorului și de distanța liberă de cădere liberă FFD. Imaginea de la pagina 6 "Distanța liberă de cădere necesară" prezintă valorile aproximative pentru calcularea acestor cifre. Sunt indicate trei intervale de greutate (50, 100 și 140 kg) și trei intervale FFD (≥3m, ≥2m și ≥1m).

C: se calculează la distanța medie dintre inelul de ancorare al hamului și picioarele lucrătorului este: C1- 1,75 m în cazul ancorării la inelul dorsal al hamului.

C2- 1,5 m, în cazul ancorării la inelul ventral al hamului.

D: distanța de siguranță este de 1 metru.

Singura dată variabilă este data "B", ale cărei aproximări sunt calculate ținând seama de imaginea "Distanța de siguranță necesară pentru cădere".

Formula de calcul a RFCO de la punctul de ancorare la un obstacol pentru a evita impactul este: A+B+C=D=RFCO

EXEMPLU

Distanța de cădere liberă necesară (măsurată de la locul de ancorare):

A: ASTUN 363 lanyard 1.8m →A=1.8m

B: FFD=3m și 100kg utilizator →B&B=1

C: ancoră sternală D-ring →C=1.5m

D: distanța fixată de standard →D=1m

RFCO=1.8+1.5+1.5+1=5.30m

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unui persoana.

Sarcina nominală maximă a absorbantelor modelului ABE este de 100 kg, iar gama Astun și Arima este certificată pentru 140 kg, în ambele cazuri incluzând greutatea lucrătorului și a echipamentului său.

Se recomandă ca punctul de ancorare în care va fi fixat sistemul de oprire a căderii să se afle deasupra utilitatilor. Punctul de ancorare trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12 kN și trebuie să fie în conformitate cu cerințele din EN 795:2012.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilitatilor în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Atunci când configurat un cordon de protecție împotriva căderilor cu amortizorul de cordon Arima, vă rugăm să rețineți:

- Acesta trebuie utilizat împreună cu elementele de fixare și de legătură marca IRUDEK®.
- Toate elementele sistemului trebuie să respecte reglementările relevante și să fie conectate în mod corespunzător.
- Lungimea șnurului de protecție împotriva căderilor cu absorbant Arima și conectorii nu trebuie să depășească 2 m.

UTILIZĂȚI

Absorbantul are conectori la bornele sale, care sunt utilizați ca puncte de conectare la sistemul de oprire a căderii.

Acesta poate fi utilizat în felul următor:

- Absorbitor de energie pe frânghie: Absorbitorul de energie poate fi atașat permanent la o frânghie, dar numai de către producător. Cu toate acestea, utilitatul poate conecta absorbitorul de energie la o frânghie folosind conectori în conformitate cu EN 362:2005.
- Absorbitor de energie cu ham: Absorbitorul de energie poate fi încorporat permanent într-un ham, cusut la unul dintre punctele de ancorare ale hamului, dar numai de către producător. Cu toate acestea, utilitatul poate conecta absorbitorul de energie la ham cu ajutorul unor conectori conformi la EN 362:2005.
- Absorbitor de energie cu dispozitiv de protecție împotriva căderilor: absorbitorul de energie poate fi atașat permanent la un dispozitiv de protecție împotriva căderilor, cusut la unul dintre punctele de ancorare ale dispozitivului de protecție împotriva căderilor, dar numai de către producător. Cu toate acestea, utilitatul poate conecta absorbitorul de energie la linia de viață folosind conectori conformi la EN 362:2005.

Lungimea totală a unui subsistem format dintr-un absorbitor de energie cu șnur integrat, bornele și conectorii acestuia nu trebuie să depășească 2 metri.

Verificați distanța minimă sub piciorale utilitatului, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu se producă o coliziune cu solul sau cu un alt obstacol în calea căderii. La o lungime de cădere de 4 metri (cazul cel mai nefavorabil), distanța de cădere liberă necesară este: distanța de oprire + 1 m distanță de siguranță suplimentară, unde distanța de oprire este lungimea echipamentului (absorbant + cordonul + conectori) x 2+1,75 metri. Utilizând un echipament de 2 metri, distanța de cădere liberă ar fi de 6,75 m (2x2+1,75+1).

Atunci când utilizați echipamentul, asigurați-vă că acesta nu este poziționat în așa fel încât utilitatul să se impiedice de el.

Utilizarea șnurului cu conectori de blocare manuală integrată este recomandabilă numai dacă utilitatul nu trebuie să deschidă și să închidă conectorul de mai multe ori în timpul zilei de lucru.

Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de rețineră a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.

Sistemul de protecție împotriva căderilor poate fi conectat numai la punctele de conectare a hamului care sunt marcate cu litera mică „A”. Marcajul „A/2” indică faptul că două puncte de conectare cu același marcaj trebuie să fie conectate în același timp. Este interzis conectarea sistemului de protecție la un singur punct de conectare care este marcat cu „A/2”.

Conectarea la punctul de ancorare și la alte echipamente se face cu ajutorul carabinierilor în conformitate cu EN 362:2005.

Pentru utilizarea cu dispozitive de protecție împotriva căderilor EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, se recomandă conectarea echipamentului la punctul de ancorare frontal al hamului. Pentru utilizarea cu absorbant de energie EN 355:2002 sau cu dispozitive de protecție împotriva căderilor EN 360:2002, se recomandă conectarea echipamentului la punctul de ancorare dorsal sau sternal al hamului, în funcție de situație.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilitatul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, corozie, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramelor și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordezi o atenție deosebită următoarelor circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilitatului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziuni și/sau corozii.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contact cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fîntingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, corozia sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșeurilor autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziuni, tăieturi, lovitură puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați niciun modificări și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță la utilizare, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub piciorale utilitatului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revanzatorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEK. Siguranța utilitatului depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând validitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilitatului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Foliștii o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuşii chimici.

Procesul de dezinfecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘA DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilitatului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

Irudek

Aplicația Irudek permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

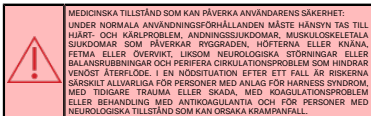
Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (organismul notificat numărul 0161) și organismul notificat implicat în faza de control al producției: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Organismul notificat numărul 0161).

TRADUCERE - NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orică persoană sau organism care se bazează pe setul de materiale traduse o face pe propria sa risc și responsabilitate. În caz de îndoielă sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doți să raportezi o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder Absorbatorn, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om de inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.



BESKRIVNING

En energisälsorbent är en komponent eller ett element i ett fallskyddssystem som är utformat för att avleda den kinetiska energi som utvecklas under ett fall från en viss höjd.

Irudeks energisälsorbent är tillverkat av polyesterbånd, de integrerade linorna är tillverkat av polyamid Ø 12 mm och anslutningarna och metallenelementen är tillverkat av stål eller aluminium. När det gäller Arima-serien är linan tillverkat av polyamid med en diameter på 10,5 mm och bandet tillverkat av 30 mm polyester.

Energisälsorbenter används antingen integrerade med en lina, förankringslina eller fallskyddssele eller i kombination med någon av dem.

Användningen av energisälsorbenter med det dystem för fallskydd måste vara förenlig med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och med standarderna: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Kombinationen av en energisälsorbent och en lina är ett dystem som när det är anslutet till en fallskyddssele som överensstämmer med EN 361:2002 utgör ett av de fallskyddssystem som specificeras i EN 363:2016.

Irudek absorberer klassificeras som PPE (personlig skyddsutrustning) enligt EU-förordning 2016/425 om PPE och är i överensstämmelse med europeisk standard EN 355:2002 (energisälsorbenter).

En försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Absorbenttyper: A1 - absorbent med repnodd, A2 - absorbent med elastisk snodd, A3 - snodd med integrerad absorbent, A4 - absorbent med justerbar snodd.

Beskrivning av delar: 1-fäste med stop öppning, 2-lina, 3-band med absorbentelement, 4-karabiner, 5-lina med elastisk band, 6-lina med integrerat absorbentelement, 7-spårare för justering av linan.

BERÄKNING AV ERFORDERLIGT FALLHÖJDSMÅTT

För att beräkna erforderligt fallskyddsvstånd, läs detta avsnitt och se Figur sida 6 "Required Fall Clearance Distance".

GLOSSAR

RFCD: Erforderligt skyddsvstånd vid fall. Den hinderfria längd som krävs från förankringspunkten till ett hinder, så att användaren inte kolliderar med det i händelse av ett fall.

FFD: Avstånd fritt fall. Längd som arbetstagaren förflyttar sig från början av fallet till början av gripandet.

A: längd på nyckelband med absorbent

B: absorbentens öppningsavstånd

C: användarens längd från förankringspunkten till fötterna

D: säkerhetsavstånd enligt standard

BERÄKNING AV DATA

A: data som sammanfaller med linans längd i sin helhet.

B: data som är beroende av arbetstagarens vikt och FFD fritt fallavstånd. I bilden på sida 6 "Required Fall Clearance Distance" visas de ungefärliga värdena för beräkning av dessa data. Se viktintervall (50, 100 och 140 kg) och tre FFD-intervall (2,3m, 2,5m och 2,7m).

C: det genomsnittliga avståndet mellan selens förankringsring och arbetstagarens fötter beräknas som:

C1 - 1,75 m vid förankring i selens dorsala ring

C2 - 1,5m, vid förankring i den ventrala sele-ringen

D: säkerhetsavståndet är 1 meter

De enda variabla data är data "B", dess approximationer beräknas med hänsyn till "Required Fall Clearance Distance".

Formeln för att beräkna RFCD från förankringspunkten till ett hinder för att undvika kollision är: A+B +C+D=RFCD

EXEMPEL

Nödvändigt fritt fallavstånd (mätt från ankaret):

A: 1,8 m ASTUN 363 nyckelband-->A=1,8 m

B: FFD=3m och 100Kg användare-->B=1 m

C: sternalt D-ringsankare-->C=1,5m

D: avstånd enligt standard-->D=1m

RFCD=1,8+1,5+1+1=5,30m

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Den högsta tillåtna belastningen för ABE-modellens absorbenter är 100 kg. Astun- och Arima-serien är certifierad för 140 kg, i båda fallen inklusive vikten på arbetstagaren och dennes utrustning.

Det rekommenderas att den förankringspunkt där fallskyddssystemet ska fästas är placerad ovanför användaren. Förankringspunkten måste ha en statisk hållfasthet på minst 12 kN och måste uppfylla kraven i EN 795:2012.

Personlig skyddsutrustning får inte bäras av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

Observera följande när du installerar en fallskyddslina med fallskyddet Arima:

- Den här måste användas tillsammans med IRUDEK-märkt nyckelband och kopplingselement
- Alla delar av systemet måste uppfylla de relevanta föreskrifterna och vara korrekt anslutna.
- Längden på den fallskyddslina med Arima-absorbator och anslutningar får inte överstiga 2 m.

ANVÄNDA

Dämparen har anslutningar på sina terminaler, vilka används som anslutningspunkter till fallskyddssystemet.

Den kan användas på följande sätt:

- Energislaguttagaren med rep: energislaguttagaren får fästas permanent i ett rep, men endast av tillverkaren. Användaren får dock ansluta energisälsorbenten till repet med hjälp av kopplingsdon som överensstämmer med EN 362:2005.
- Selens energislaguttagare: energislaguttagaren får fästas permanent på en sele genom att sys fast i en av selens förankringspunkter, men endast av tillverkaren. Användaren får dock ansluta energisälsorbenten till selen med hjälp av kopplingar som överensstämmer med EN 362:2005.
- Energisälsorbentare med livlina: energisälsorbentaren får fästas permanent vid en livlina, genom att sys fast i en av livlinans förankringspunkter, men endast av tillverkaren. Användaren kan dock ansluta energisälsorbenten till livlinan med hjälp av kopplingar som överensstämmer med EN 362:2005.

Den totala längden på det dystem som består av en energislaguttagare med integrerad lina, dess terminaler och anslutningsdon, får inte överstiga 2 meter.

Kontrollera minimiavståndet under användarens fötter, så att vid ett fall inte uppträder någon kollision med marken eller något annat hinder i fallriktningen. Men fallhöjden på 4 meter (värsta fall) är det nödvändiga fria fallavståndet: stoppavståndet + 1 m extra säkerhetsavstånd, där stoppavståndet är utrustningens längd (absorbent + lina + kopplingar) x 2+1,75 meter. Med en utrustning på 2 meter skulle det fria fallavståndet vara 6,75 m (2x2+1,75+1).

Se till att utrustningen inte är placerad på ett sådant sätt att användaren kan snubbla över den när den används.

Användningen av nyckelband med integrerade manuella låsöppnare kan endast tillåtas när användaren inte behöver öppna och stänga kopplingen flera gånger under arbetsdagen.

En fallskyddssele är en enda godtagbara kroppsfästehållningsanordning som kan användas i ett fallskyddssystem.

Fallskyddssystemet får endast anslutas till seleanslutningspunkter som är märkta med den stora bokstaven "A". Märkingen "A/2" anger att två anslutningspunkter med samma märkning måste anslutas samtidigt. Det är förbjudet att ansluta skyddssystemet till en enda anslutningspunkt som är märkt med "A/2".

Anslutning till förankringspunkt och övrig utrustning måste ske via karbinhakar i enlighet med EN 362:2005.

För användning med falldämpare EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 rekommenderas att utrustningen ansluts till selens främre förankringspunkt. För användning med energisälsorbenter EN 356:2002 eller falldämpare EN 360:2002 rekommenderas det att ansluta utrustningen till selens dorsala eller sternala förankringspunkt, beroende på situationen.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärskar eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkingen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärskar, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästeelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

När du har produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktigt eller intensivt användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: den produktens innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfall. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshandling.



SERVICE/LSVÄND

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva mjöln, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, skivning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utöver sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda. Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monterats på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller störs driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förändrats ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användningen för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produktens sämsta vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänns av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEKs förfaranden för periodisk översyn. Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningarna måste vara läsbara.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningssyftet för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som används vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, resp) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blivit våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, bort från direkt värm eller kemiska föroreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroll och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollblad för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

InoCheck

Applikationen InoCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustningen. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontroller: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161) och Spanien som deltog i produktionskontrollförfarandet: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161).

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKÄRLANDEN ANMÄKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förtvilar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com.

NO

Les bruksanvisningen noga för du tar i bruk Absorbenten, läs deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:

UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTEVEISSYKDOMMER, MUSKEL- OG SKJELETTLIDELSER I RYGGGRAD, HOFTER ELLER KNØR, OVERKETT ELLER FØDME, SAKT NEVROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORVIRRELSER OG PERIFERE Sirkulasjonsproblemer. SOM HINDER VEDNOS TILBAKESTRØMNING, I EN AKUTTITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR SELESYNDROM, SOM TIDLIGERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOAGULASJONSPROBLEMER ELLER STAR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEVROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FØRÅRSAKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

En energiabsorbent er en komponent eller et element i et fallskyddssystem som er utformet for å spre den kinetiske energien som utvikles under et fall fra en gitt høyde.

Irudek-energiabsorbenter er produsert med polyesterbånd, de integrerte tauene er laget av polyamid med en diameter på 12 mm, og koblingene og metallelementene er laget av stål eller aluminium. Når det gjelder Arima-serien, er tauet laget av polyamid med en diameter på 10,5 mm og polyesterbåndet er 30 mm.

Energiabsorbenter brukes enten integrert med en lanyard, ankerline eller fallsikringssele eller i kombinasjon med en av disse.

Bruken av energiabsorbenter med det detylystem for fallsikring skal være i samsvar med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og med standardene: EN 353-1+At1201, EN 353-2:2002, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Kombinasjonen av en energiabsorbent og en line er et detylystem som, når det er koblet til en fallsikringssele i samsvar med EN 361:2002, utgjør ett av fallsikringssystemene som er spesifisert i EN 363:2018.

Irudek-absorbenter er klassifisert som personlig verneutstyr i henhold til EU-fordrning 2016/425 om personlig verneutstyr og er i samsvar med europeisk standard EN 355:2002 (energiabsorbenter).

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Typen av absorber: A1 - absorber med repnor, A2 - absorber med elastisk stroppefeste, A3 - repnor med integrert absorber, A4 - absorber med justerbar repnor.

Beskrivelse av deler: 1-stor åpningskobling, 2-tau snorelement, 3-tau absorberelement, 4-karabiner, 5-elastisk tau snorelement, 6-tau snorelement med integrert absorberelement, 7-tau snorelement justeringsspenne.

BEREGNING AV NØDVENDIG FALLHØYDE

For å beregne nødvendig fallhøyde, les dette avsnittet og se figur side 6 "Required Fall Clearance Distance".

ORDLISTE

RfCD: Nødvendig fallhøyde. Den hinderfrie lengden som kreves fra forankringspunktet til et hinder, slik at brukeren ikke kolliderer med det ved et eventuelt fall.

FFD: Free Fall Distance. Lengden arbeidstakeren tilbakelegger fra starten av fallet til starten av arrestasjonen.

A: lengde på snøre med absorber

B: Absorbentens åpningsavstand

C: brukerens lengde fra forankringspunktet til fettene

D: sikkerhetsavstand pålagt av standarden

BEREGNING AV DATA

A: data som sammenfaller med lengden på snoren i sin helhet.

B: data som er betinget av arbeidstakerens vekt og FFD-ri fallavstand. I bildet på side 6 "Nødvendig fri fallhøyde" vises de omtrentlige verdiene for beregning av disse dataene. Tre vektområder (50, 100 og 140 kg) og FFD-områder (2,3m, +2m og 1m).

C: den gjennomsnittlige avstanden mellom selens forankringsring og arbeidstakerens fetter er beregnet til å være:

C1- 1,75m ved forankring til selens ryggring

C2- 1,5 m ved forankring til vental selering

D: sikkerhetsavstanden er 1 meter

De eneste variable dataene er dataene "B", hvis tilnærminger er beregnet med hensyn til "Required Fall Clearance Distance".

Formelen for beregning av RFCD fra forankringspunktet til et hinder for å umgås sammenstøt er: A+B +C+D=RFCD

EKSEMPEL

Krevd fri fallavstand (målt fra ankeret):

A: 1,8m ASTUN 363 lanyard → A=1,8m

B: FFD=3m og 100kg bruker → B=1

C: sternal D-ring anker → C=1,5m

D: avstand fastsatt i henhold til standarden → D=2m

RFCD=1,8+1,5+1+1=5,30m

BRUKSBEGRENSNINGER

Utstyret må være individuelt knyttet til en person.

Maksimumsbelastningen for ABC-modellene er 100 kg, mens Astun- og Arima-serien er sertifisert for 140 kg i begge tilfeller inkludert vekten til brukeren og utstyret hans.

Det anbefales at forankringspunktet der fallsikringssystemet skal festes, befinner seg over brukeren. Forankringspunktet må ha en statisk styrke på minst 12 kN og må være i samsvar med kravene i EN 795:2012.

Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsestilstand kan påvirke brukers sikkerhet ved normal bruk eller i en nødsituasjon.

Personlig verneutstyr må bare brukes av en person som har fått opplæring i og kompetanse til å bruke det på en sikker måte.

Vær oppmerksom på følgende når du konfigurerer en fallsikringsnor med Arima energiasorberer:

- Den må brukes sammen med festemidler og forbindelselementer som er merket IRUDEK®.
- Alle elementer i systemet må være i samsvar med gjeldende forskrifter og være riktig tilkoblet.
- Lengden på fallsikringslinen med Arima-absorber og koblinger må ikke overstige 2 m.

BRUK

Absorberen har kontakter på terminalene som brukes som tilkoblingspunkter til fallsikringssystemet.

Den kan brukes på følgende måte:

- Energiasorber for tau: absorberen kan festes permanent til et tau, men kun av produsenten. Brukeren kan imidlertid koble energiasorberen til tauet ved hjelp av koblinger i samsvar med EN 362:2005.
- Energiasorber med sele: Energiasorberen kan være permanent integrert i en sele, sydd til et av selens forankringspunkter, men kun av produsenten. Brukeren kan imidlertid koble energiasorberen til selens ved hjelp av koblinger i samsvar med EN 362:2005.
- Energiasorber med falldæmper: Energiasorberen kan være permanent integrert i en falldæmper, sydd til et av falldæmperens forankringspunkter, men kun av produsenten. Brukeren kan imidlertid koble energiasorberen til livlinen ved hjelp av koblinger i samsvar med EN 362:2005.

Den totale lengden på et delystsystem som består av en energiasorber med integrert lanyard, terminaler og koblinger skal ikke overstige 2 meter.

Kontrollør minimumsavstanden under brukers fetter, slik at det ved et fall ikke oppstår kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen. Ved en fallhøyde på 4 meter (det mest ugunstige tilfellet) er den nødvendige avstanden ved fritts fall et stoppavstand + 1 m ekstra sikkerhetsavstand, der stoppavstanden er lengden på utstyret (lansorber + liner + koblinger) x 2+1,75 meter. Ved bruk av utstyr på 2 meter vil den frie fallavstanden være 6,75 m (2x2+1,75+1).

Ved bruk av utstyr må du sørge for at det ikke er plassert på en slik måte at brukeren kan snuble i det.

Bruk av nøkkelbånd med integrerte manuelle låsekontakter er bare tillatt hvis brukeren ikke trenger å åpne og lukke kontaktene flere ganger i løpet av arbeidsdagen.

En fallsikringssele er det eneste akseptable kroppssikringsutstyret som kan brukes i et fallsikringsystem.

Fallsikringsystemet må kun kobles til selens tilkoblingspunkter som er merket med stor bokstav "A". Identifikasjonen "A/2" indikerer at to tilkoblingspunkter med samme identifikasjon må kobles til samtidig. Det er forbudt å koble fallsikringsystemet til ett enkelt tilkoblingspunkt som er merket med "A/2".

Forbindelsen til forankringspunktet og til annet utstyr skal skje ved hjelp av karabiner i henhold til EN 362:2005.

For bruk med fallsikringsutstyr EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 anbefales det at koble utstyret til selens fremre forankringspunkt. For bruk med energiasorberer EN 355:2002 eller fallstoppere EN 360:2002 anbefales det å koble utstyret til selens dorsale eller sternal forankringspunkt, avhengig av situasjonen.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, ledningstryk på grunn av UV-stråling, og fullt feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenninger og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes fra bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utsikket kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningseve.
- Det er viktig at alle festeordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisøknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever det til en autorisert avfallsinnsamlere eller kontakt www.iruxe.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet kan oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en regningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon. Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant. Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontrollør at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrres driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løses ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsessystemet skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekrefte på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes fra bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukers fetter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfellet fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Fallproduktet videreføres utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruk.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukers sikkerhet er avhengig av at utstyret forblir effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlige verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres etter å forsikre skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyrer må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materialer. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dypprengjøringsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukervarn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

MELDT ORGAN

Meldt organ som utførte EU-typeundersøkelser: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Meldt organ nummer 0161) og Meldt organ som var involvert i produksjonskontrollfasen: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spania (Notified Body nummer 0161).

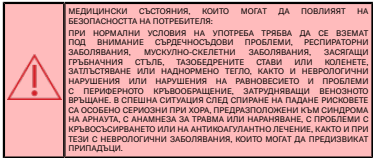
OVERSETTELSE: FORKLARENDE NOTE

Øversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstem oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsefeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten

на овесетелски gjort av tredje part og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalenten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате абсорбера, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейността на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последиците от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.



ОПИСАНИЕ

Енергийният абсорбер е компонент или елемент на системата за задържане при падане, предназначен да разсейва кинетичната енергия, която се получава при падане от определена височина.

Енергийният абсорбер Irudek е произведен от полиестерна лента, интегрираните въжета са изработени от диаметър Ø 12 mm, а съединителните и металните елементи са изработени от стомана или алуминий. В случаите на гъмата Alima въжето е изработено от полиамид с диаметър Ø 10,5 mm, а полиестерната лента е с диаметър 30 mm.

Енергийните абсорбери се използват или интегрирани с въже, кожена линия или предпазен копал, или в комбинация с някой от тях.

Използването на погълтатели на енергия с подсистема за задържане на падащи хора трябва да бъде съвместимо с инструкциите за употреба на всеки компонент на системата и със стандартите: EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Комбинацията от погълтател на енергия и ремък е подсистема, която, когато е свързана с предпазен копал, съответства на EN 361:2002, представлява една от системите за предпазване от падане, посочени в EN 363:2018.

Енергийният Irudek са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие с Регламент 2016/426 на ЕС относно ЛПС и отговарят на европейския стандарт EN 365:2002 (енергийни абсорбатори).

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

<http://www.irudek.com>

НОМЕНКЛАТУРА

Видове абсорбери: A1 - абсорбер с въжен ремък, A2 - абсорбер с еластичен елемент за закрепване на лентата, A3 - ремък с вграден абсорбер, A4 - абсорбер с регулируем въжен ремък.

Описание на частите: 1 - съединител с голям отвор, 2 - елемент на въжето, 3 - абсорбиращ елемент на въжето, 4 - карабинер, 5 - еластичен елемент на въжето, 6 - елемент на въжето с вграден абсорбиращ елемент, 7 - катарама за регулиране на елемента на въжето.

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА НЕОБХОДИМОТО РАСТОЯНИЕ НА ПАДАНЕ

За да изчислите необходимото разстояние до мястото на падане, прочетете този раздел и вижте Фигура стр. 6 "Необходимо разстояние до мястото на падане".

ГЛОСАР

RFCD: Изчисляно разстояние при падане. Дължината от точката на закрепване до препятствието, която е необходима, да не се сблъска потребителят с него в случай на падане.

FFD: разстояние на свободно падане. Дължината, която работният изминва от началото на падането до началото на задържането.

A: дължина на ремъка с абсорбер

B: разстояние на отваряне на абсорбера

C: дължина на потребителя от точката на закрепване до стъпалата му

D: безопасно разстояние, определено от стандарта

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ДАННИТЕ

О данни, които съвпадат с дължината на цялата каска.

В данни, които се основават от телото на работника и разстоянието на свободно падане на FFD. На изобразения на стр. 6 "Изчисляно разстояние на свободно падане" са показани приблизителните стойности за изчисляване на тези данни. Три диапазона на телото (50, 100 и 140 kg) и три диапазона на FFD (≥3 m, ≥2 m и ≥1 m)

В средното разстояние между халката за закрепване на копала и краката на работника се означава на:

C1 - 1,75 m в случай на закрепване в гръбния пръстен на събрута

C2 - 1,5 m, в случай на закрепване към вентралния пръстен на копала

G: разстояние за безопасност е 1 метър

Единствените променливи данни са данните "B", които приблизителните им стойности се изчисляват, като се взема предвид "Изчисляното разстояние за падане".

Формулата за изчисляване на RFCD от точката на закрепване до препятствието, за да се избегне удар, е: A+B+C+D-RFCD

ПРИМЕР:

Изчисляно разстояние при падане (измерено от копата):

A: 1,8 m ремък ASTUM 363-->A=1,8 m

B: FFD=3m и 100Kg потребител-->B=1

C: стериална D-образна кофта-->C=1,5m

D: разстояние, определено от стандарта-->D=1m

RFCD=1,8+1,5+1=5,30m

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Максималното номинално натоварване на абсорберите от модела ABE е 100 kg, а гамата Astum и Alima е сертифицирана за 140 kg, като в двата случая се включва телото на работника и неговото оборудване.

Препоръчително е точката на закрепване, към която ще бъде прикрянена системата за спирание на падането, да е над потребителя. Точката за закрепване трябва да има минимална статична якост от 12 kN и да отговаря на изискванията на EN 795:2012.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасност им използване.

Когато конфигурирате ремъка за задържане при падане с абсорбатора на енергия на Alima, моля, обърнете внимание на:

- Той трябва да се използва заедно с крепежни елементи и свързващи елементи с марка IRUDEK.
- Всички елементи на системата трябва да отговарят на съответните разпоредби и да са правилно свързани.
- Дължината на въжето въже за задържане при падане с абсорбатор Alima и съединители не трябва да надвишава 2 m.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Абсорберът има съединители на клемите си, които се използват като точки за свързване към системата за задържане на падащи хора.

Те могат да се използват по следния начин:

- Абсорбатор на енергия от въжен абсорбатор може да бъде трайно прикряпен към въжето, но само от производителя. Потребителят обаче може да свърже абсорбера към въжето, като използва съединители, съответстващи на EN 362:2005.
- Погълтател на енергия с копал: Погълтателят на енергия може да бъде трайно вграден в копала, пришит към една от точките за закрепване на копала, но само от производителя. Въпреки това потребителят може да свърже енергопоглътящото устройство към копала, като използва съединители, съответстващи на EN 362:2005.
- Погълтател на енергия със защитен механизъм за предотвратяване на падане: Погълтателят на енергия може да бъде трайно вграден в защитен механизъм за предотвратяване на падане, пришит към една от точките на закрепване на защитния механизъм за предотвратяване на падане, но само от производителя. Въпреки това потребителят може да свърже енергийния абсорбер към спасителното въже, като използва съединители, отговарящи на изискванията на EN 362:2005.

Общата дължина на кожаната система, състояща се от погълтател на енергия с вграден ремък, неговите клипс и съединители, не трябва да надвишава 2 метра.

Проверете минималното разстояние под краката на потребителя, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие по пътя на падането. При дължина на падане 4 метра (най-неблагоприятен случай) необходимото разстояние на свободното падане е: е разстоянието на спирание + 1 m допълнително безопасно разстояние, където разстоянието на спирание е дължината на оборудването (абсорбер + ремък + съединители) x 2+1,75m. При използване на оборудване с дължина 2 метра разстоянието на свободното падане ще бъде 6,75 m (2x2+1,75+1).

Когато използвате оборудването, уверете се, че то не е разположено така, че потребителят да се спъне в него.

Използването на ремъци с вградени конектори за ръчно заключаване е препоръчително само ако на потребителя не се налага да отваря и затваря конектори няколко пъти през работния ден.

Предпазният копан е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане.

Системата за защита от падане трябва да се свързва само към точките за свързване на коланите, които са обозначени с главна буква "A". Обозначението "A2" показва, че две точки на свързване с едно и също обозначение трябва да бъдат свързани едновременно. Забележете, че да се свързва системата за защита към една точка на свързване, която е обозначена с "A2".

Връзката с точката на закрепване и с друго оборудване трябва да се осъществява с помощта на карабинери съгласно EN 362:2005.

За използване с предпазители за падане EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002 се препоръчва оборудването да се свързва към предната точка на закрепване на копала. За използване с абсорбатор на енергия EN 365:2002 или устройства за задържане на падане EN 360:2002 се препоръчва оборудването да се свързва към гръбната или гърбната точка на закрепване на копала, в зависимост от ситуацията.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, която провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради управителните сили, повреди и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако е личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обърнете специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирания на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, които порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.

- Взадействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Взаимо е всички серпентини елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърляйте продукта безопасно в копа на полския му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, дължащо е възможност, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирател на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оценяният полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производството (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви замачания, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Този система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, управителни лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИКОВАНИЯ

Преди изпитвания на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се използва в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначенията му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предвиденото приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са разслабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато уполномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предатриствено използвано, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне обхваси със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предпазване на падане.

Ако продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначение, препоръчваме трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителят трябва да извършва визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използва.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителът или уполномощен от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителът или уполномощен от него компетентно лице трябва да извършва щепелен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертифициран за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистяване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почистявайте текстилните и пластмасовите материали (копани, въжета) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никакви вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален

сапун. Използвайте алкална кърпа за металните части. Ако оборудването се намомки поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от пряка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от уполномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните агенции на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролния лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Целта информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

InuCheck

Приложение InuCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предпазване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин намалява контролния лист.

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Нотифициран орган, извършил ЕС изпитване на типа: AITEK, Carreteria Banyeres, 03801 Alcoy, Испания (номер на нотифицирания орган 0161) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствен контрол: AITEK, Carreteria Banyeres, 03801 Alcoy, Испания (номер на нотифицирания орган 0161).

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводчик и се предоставя като част от информационната услуга за съответната общност. Възможно е да възникнат несъответствия в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквито и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преведен материал, прави това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предпочитано има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com.

SK

Před použitím absorbér si pozorně přečtěte návod na obsluhu, řádne sa zaučte, obzobnate sa s ním a použivate ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajúce vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý použivateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MÔŽE OVPLYVNÍŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIEŇOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZÍŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLEMY, OCHORENIA DYCHACÍCH CIEŤ, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTHUPUJÚCE HRČIVÚ, BEDRÁ ALEBO KOLÉNÁ, OBEŽITU ALEBO NADVÁHU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNŤOVNÝ A PERIFÉRNE OBEHOVÉ PROBLEMY, KTORÉ BRÁNIA ZLOŽNÝM NAVRÁTI V NÚDZOVÝ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PADU SU RIZIKÁ OBYČAJNÝ ZÁVAŽNÝ U ĽUDÍ S PREDPOSGNÝM NA HARNESS SYNDROM, S ANAMNEZOU ŤRAŽU ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLEMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNÉ LIEČBE A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENAMI, KTORÉ MÔŽU SPÔSOBIŤ ZACHYTI.

POPS

Absorbér energie je komponent alebo prvok systému na zachytenie pádu určený na rozptýlenie kinetickej energie, ktorá vzniká pri páde z danej výšky.

Absorbér energie Irudek je vyrobený z polyesterovej pásky, integrovaná laná sú vyrobené z polyamid 10 12 mm a konektory a komory prvky sú vyrobené z ocele alebo hliníka. V prípade radu Arima je laná vyrobené z polyamid s priemerom 10,15 mm a páska je vyrobená z 30 mm polyesteru.

Absorbéry energie sa používajú buď integrované so šnúrou, kotviacim lanom alebo postrojom na zachytenie pádu, alebo v kombinácii s jedným z nich.

Použitie absorbéra energie so sústystem zachytávajúcim pádu musí byť v súlade s návodom na použitie každej zošky systému a s normami: EN 353-1+At:2017, EN 353-2:2012, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362-2005.

Kombinácia pohlcovača energie a šnúry je subsystem, ktorý po pripojení k postroju na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361-2002, predstavuje jeden zo systémov na zachytenie pádu špecifikovaných v norme EN 363:2018.

Absorbéry Irudek sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP) v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o OOP a zodpovedajú európskej norme EN 353:2002 (absorbéry energie).

Vyhlasenie o zodpovednosti je k dispozícii na tomto odkaze:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

Typy absorbérov: A1 - absorbér s lanovou šnúrou, A2 - absorbér s elastickou popruhovou šnúrou, A3 - popruhovú šnúru s integrovaným absorbérom, A4 - absorbér s nastaviteľnou lanovou šnúrou.

Popis dielov: 1 - široký ovládací konektor, 2 - lanový prvok, 3 - absorbérny prvok z popruhu, 4 - karabína, 5 - elastický popruhový prvok, 6 - popruhový prvok s integrovaným absorbérom prvkom, 7 - nastavovacia pracka popruhového prvku.

VÝPOČET POŽADOVANEJ VOĽNEJ VÝŠKY PRI PÁDE

Ak chcete vypočítať požadovanú vzdialenosť pri páde, prečítajte si túto časť a pozrite si obrázok na strane 6 "Požadovaná vzdialenosť pri páde".

SLOVNÍK

RFCD: Požadovaná vzdialenosť pri páde. Dĺžka bez prekážok potrebná od kotviaceho bodu k prekážke, aby dĺžka voľnej popruhu pri páde nenarazila.

AFD: Vzdialenosť voľného pádu. Dĺžka, ktorú pracovník prejde od začiatku pádu po začiatok zastavenia.

A: dĺžka šnúry s absorbérom

B: vzdialenosť otvorenia absorbéra

C: dĺžka používateľa od kotviaceho bodu po nohy používateľa.

D: bezpečnostná vzdialenosť stanovená normou

VÝPOČET ÚDAJOV

Odpoveď: údaje, ktoré sa zhodujú s dĺžkou celej šnúry.

B: údaje, ktoré sú podmienené hmotnosťou pracovníka a vzdialenosťou voľného pádu FFD. Na obrázku na strane 6 "Požadovaná voľná vzdialenosť pádu" sú uvedené približné hodnoty na výpočet tohto údaje. Sú vyznačené in rozsahy hmotností (50, 100 a 140 kg) a in rozsahy FFD (≤3 m, >3 m a ≤1 m).

C: priemerná vzdialenosť medzi kotvami kŕkúžom postroja a nohami pracovníka sa vypočíta ako:

C1- 1,75 m v prípade kotvenia k chrťovému kŕkúžu postroja

C2- 1,5 m, v prípade kotvenia k brúšnému kŕkúžu postroja

D: bezpečnostná vzdialenosť je 1 meter.

Jediným premenným údajom je údaj "B", jeho približné hodnoty sa vypočítajú s prihliadnutím na obrázok "Požadovaná vzdialenosť pri páde".

Vzorec na výpočet RFCD od kotvového bodu k prekážke, aby sa zabránilo nárazu, je: $A+B+C+D=RFCD$

PRÍKLAD

Požadovaná vzdialenosť voľného pádu (meraná od kotvenia):

A: ASTUN 363 šnúrika 1,8 m →A=1,8 m

B: FFD=3m a 100 kg používateľ →B=1 m

C: stermálna D-kŕkúžová kotva →C=1,5m

D: vzdialenosť stanovená normou →D=1m

RFCD=1,8+1,5+1+1=5,30m

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.

Maximálne menovité zaťaženie absorberov modelu ABE je 100 kg, rad Astun a Arima je certifikovaný na 140 kg, v oboch prípadoch vrátane hmotnosti pracovníka a jeho vybavenia.

Odpúča sa, aby sa kotviaci bod, v ktorom bude systém zachytenia pádu pripravený, nachádzal nad používateľom. Kotviaci bod musí mať statickú pevnosť minimálne 12 kN a musí spĺňať požiadavky normy EN 795:2012.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Pri konfigurácii šnúry na zachytenie pádu s absorberom šnúry Arima dбаjte na to, aby ste:

• Musi sa používať v spojení so spojovacími prvkami a spojovacími prvkami značky IRUDEK®.

• Všetky prvky systému musia byť v súlade s príslušnými predpismi a musia byť správne pripojené.

• Dĺžka vašej šnúry na zachytenie pádu s absorberom Arima a konektormi nesmie presiahnuť 2 m.

POUŽITE

Absorber má na svojich svorkách konektory, ktoré sa používajú ako pripojné body k systému zachytenia pádu.

Možno ho použiť nasledujúcimi spôsobmi:

• Absorbér energie na lane: Absorbér energie môže byť trvalo pripojený k lane, ale len výrobcom. Používateľ však môže pohlovať energiu pripojiť k lane pomocou konektora, ktoré sú v súlade s normou EN 362:2005.

• Absorbér energie a postroj: Absorbér energie môže byť trvalo zabudovaný do postroja, prístý k jednému z kotviacich bodov postroja, ale len výrobcom. Používateľ však môže pohlovať energiu pripojiť k postroju pomocou konektorov, ktoré sú v súlade s normou EN 362:2005.

• Absorbér energie so zachytávacím padom: Absorbér energie môže byť trvalo pripojený k zachytávaciu padu, prístý k jednému z kotviacich bodov zachytávaca pádu, ale len výrobcom. Používateľ však môže pohlovať energiu pripojiť k zachytávaciu padu pomocou konektorov, ktoré sú v súlade s normou EN 362:2005.

Celková dĺžka subsystému pozostávajúceho z pohlovača energie s integrovanou šnúrou, jeho svoriek a konektorov nesmie presiahnuť 2 metre.

Skontrolyte minimálny voľný priestor pod nohami používateľa, aby v prípade pádu nedošlo k nárazu do zeme alebo inej prekážky. Pri dĺžke pádu 4 metre (najnepriaznivejší prípad) je potrebná vzdialenosť voľného pádu: brzdná dráha + 1 m dodatočná bezpečnostná vzdialenosť, pričom brzdná dráha je dĺžka zariadenia (absorbér + šnúra + konektor) x 2+1,75 metra. Pri použití 2-metrového zariadenia by vzdialenosť voľného pádu bola 6,75 m (2x2+1,75+1).

Pri používaní zariadenia dбаjte na to, aby nebolo umiestnené tak, aby o používateľ mohol zakopnúť.

Používanie šnúrok s integrovanými ručnými uzamykacími konektormi sa odporúča len vtedy, ak používateľ nemusí konektor počas pracovných dňa niekoľkokrát otvárať a zatvárať.

Postroj na zachytenie pádu je jediné prijateľné zariadenie na zadržanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.

Systém ochrany proti pádu sa môže pripojiť len k bodu pripojenia postroja, ktoré sú označené veľkým písmenom "A". Označenie "A/2" znamená, že sa musia súčasne pripojiť dva body pripojenia s rovnakým označením. Je zakázané pripájať ochranný systém k jednému pripájaciemu bodu, ktorý je označený "A/2".

Spojenie s kotviacim bodom a iným zariadením sa musí vykonať pomocou karabín podľa normy EN 362:2005.

Na použitie so zachytávacím padom EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002 sa odporúča pripojiť zariadenie k prednému kotviacemu bodu postroja. Pri použití s pohlovačom energie EN 355:2002 alebo zachytávacím padom EN 360:2002 sa odporúča pripojiť zariadenie k chrťovému alebo hrudnému kotviacemu bodu postroja v závislosti od situácie.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazuje známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezom a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popuchom, švom, kotviacim kŕkúžom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyraziť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

• Označenie na bezpečnostných komponentoch.

- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kvadio" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresahuje cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADENIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možností oddel'te z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Osobitne ho autorizovanému zberaťovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, oderanie, poranenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

UŽOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou inej prvku. Vykonať povinnú kontrolu spoja a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvolia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyraziť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyraziť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vôľný náraz do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľ by mal pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborná spoločnosť alebo mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmene každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborná spoločnosť osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prítomnosti používateľa. Pri periodickej revízií. Bezpečnosť používateľovi zvlášť od výkonnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyraziť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používanie. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (opaky, lano) čistiť benzinovou látkou alebo handričkou, prípadne lefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hĺbkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výroba alebo osoba na to oprávnená a podľa postupu stanovených výrobcou. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história prevádzkových kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

InCheck

Aplikácia InCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahradza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

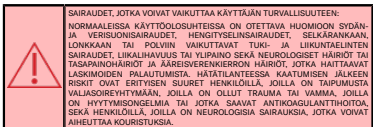
Notifikovaný orgán, ktorý vykoná skúšku typu EÚ: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán zapojený do výroby kontrol výroby: <číslo notifikovaného orgánu 0161>

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad výskys dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súhrn informácií služieb pre zvestov komunikáciu. V dôsledku jazykových obmedzení a chyby v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so sponmi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chyby, opomenutí alebo nejasností v preloženom materiáli, ktorý je v rom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosť preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahliadať chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät energianvalvaimin, kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvana toimintana liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et oleta tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitetta.



KUVAUS

Energianvalvaimin on putomoisenestojärjestelmän osa ja elementti, joka on suunniteltu hallittuunastaa tietyssä korkeudessa tapahtuvan putomoisan alkua syntynästä liike-energiasta.

Irudek-energianvalvaimin valmistetaan polyesterinauhasta, integroidut kydet ovat polyamidia Ø 12 mm ja liittimet ja metalliosat ovat terästä tai alumiinia. Arima-nallistossa köysi on valmistettu halkaisijaltaan Ø 10,5 mm polyamidista ja nauha 30 mm polyesteristä.

Energianvalvaimilla käytetään joko integroitua kytteen, ankinkytteen tai putomoisensuojavaijalin tai yhdistettyä johonkin niistä.

Energianvalvaimien käytön putomoisensuojainten osajärjestelmän kanssa on oltava yhteensopiva järjestelmän kunkin osan käyttöohjeiden ja standardien kanssa: EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Energianvalvaimien ja köyden yhdistelmä on osajärjestelmä, joka 361:2002:n mukaisen putomoisensuojavaijalin liitännä muodostaa yhden EN 362:2018:ssa määritellyn putomoisensuojajärjestelmän.

Irudek-valvaimit on luokiteltu henkilönsuojaimiksi (PPE) EUn asetuksen 1606/425 mukaisesti ja ne ovat eurooppalaisen standardin EN 355:2002 (energianvalvaimit) mukaisia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä:

<http://www.irudek.com>

NIMIKKEISTÖ

Valvaimennityt: A1 - valvaimin, jossa on köysihihna, A2 - valvaimin, jossa on joustava verkkohihna, A3 - verkkohihna, jossa on integroitu valvaimin, A4 - valvaimin, jossa on säädettävä köysihihna.

Osien kuvaukset: 1 - leveästä avautuva liitin, 2 - köysiköydelementti, 3 - vyönauhan valvainta elementti, 4 - karabiini, 5 - joustava vyönauhan elementti, 6 - vyönauhan elementti, jossa on integroitu valvainta elementti, 7 - vyönauhan elementin säätöoski.

VAADITTU PUDOTUSVARAN LASKEMINEN

Tarvitavan putomoisestäisyyden laskemiseksi lue tämä jakso ja katso sivulla 6 "Tarvitava putomoisestäisyys".

SANASTO

RFCD: vaadittu putomoisestäisyys. Esteetön pituus, joka vaaditaan kiinnityspisteestä esteeseen, jotta käyttäjä ei törmää siihen putomoisestäisyyteen.

FFD: Vapaan pudotuksen estäisyys. Pituus, jonka työnteijä kulkee putomoisan alusta pöytätyömaisen alkuan.

A: valvaimella varustetun kaulanauhan pituus.

B: valvaimen avautumislävi

C: käyttäjän pituus kiinnityspisteestä käyttäjän jalkoihin.

D: standardin mukainen turvaväli

TIETOJEN LASKEMINEN

V: tiedot, jotka vastaavat koko kaulanauhan pituutta.

B: tiedot, jotka riippuvat työnteijän painosta ja vapaan pudotuksen estäisyydestä FFD. Sivulla 6 olevassa "Vaadittu putomoisestäisyys" esitetään likimääräiset arvot tämän luvun laskemiseksi. Kuvan on merkitty kolme painoluokkaa (50, 100 ja 140 kg) ja kolme FFD-arvoa (2,3m, 2,4m ja 2,5m).

C: valjaiden kiinnityksen ja työnteijän jalkojen välisen keskimääräisen estäisyyden lasketaan olevan:

C1: -175m, jos ankinkuri tapahtuu valjaiden selkäpuolen renkaaseen.

C2: -1,5 m, jos kiinnitys tehdään valjaiden vatsarengasrenkaaseen.

D: turvaväli on 1 metri.

Ainoa muuttuva tieto on tieto "B", jonka likiarvot lasketaan ottaen huomioon kuva "Vaadittu putomoisestäisyys".

Kaava, jolla lasketaan RFCD-matka kiinnityspisteestä esteeseen törmäyksen välttämiseksi, on seuraava: A+B+C+D=RFCD.

ESIMERKKI

Vaadittu vapaan pudotuksen estäisyys (littattu kiinnityspisteestä:

A: ASTUN 363 1.8m köysi-->A=1.8m

B: FFD=3m ja 100KG käyttäjä-->B=1m

C: rintalasta D-rengasankuri-->C=1.5m

D: standardin mukainen estäisyys-->D=1m

RFCD=1.8+1.1+1.5+1=5.30m

KÄYTTÖOHJEIUKSET

Varusteet on yksilöitävä henkilöille.

ABE-näli valvaimen suurin nimelliskuuritus on 100 kg. Astun- ja Arima-nallistat on sertifioitu 140 kg:lle, molemmilla tapauksissa työnteijällä ja hänen varusteidensa paino mukaan luetta.

On suositeltavaa, että kiinnityspiste, johon putomoisensuojajärjestelmä kiinnitetään, on käytännön yläpuolella. Kiinnityspisteen staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN, ja sen on oltava standardin EN 795:2012 vaatimusten mukainen.

Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalisissa käytössä tai häätäntäaestissa.

Henkilönsuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvalliseen käyttöön.

Kun konfiguroitu putomoisensuojauksella Arima-tyylin valvaimen kanssa, otta huomioon: - On suositeltavaa, että yhdessä IRUDEK-merkkien kiinnikkeiden ja liittosysteemien kanssa.

Kaikkien järjestelmän osien on oltava asianalauiuvien määräysten mukaisia ja asennamukaisesti kytettyä.

Arima-valvaimella ja liittimillä varustetun putomoisensuojauksöyden pituus saa olla enintään 2 m.

KÄYTTÄ

Valvaimen liittimissä on liittimiä, joita käytetään putomoisensuojajärjestelmän liittämispisteinä.

Sitä voidaan käyttää seuraavalla tavalla:

- Köyden energianvalvaimin: Energianvalvaimin voidaan kiinnittää pysyvästi kytteen, mutta vain valmistaja voi kiinnittää sen. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvalvaimen köyteen standardin EN 362:2005 mukaisilla liittimillä.

- Energianvalvaimin valjaiden kanssa: Energianvalvaimin voidaan liittää pysyvästi valjaisiin ja omella yhteen valjaiden kiinnityspisteistä, mutta vain valmistaja voi tehdä sen. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvalvaimin valjaisiin standardin EN 362:2005 mukaisilla liittimillä.

- Energianvalvaimin ja putomoisensuojain: Energianvalvaimin voidaan kiinnittää pysyvästi putomoisensuojaimen pätemällä se yhteen putomoisensuojaimen kiinnityspisteistä, mutta vain valmistaja voi kiinnittää sen. Käyttäjä voi kuitenkin liittää energianvalvaimen pelastuskyöteen EN 362:2005:n mukaisilla liittimillä.

Integroidulla köydellä varustetusta energianvalvaimentista, sen liittimillä ja liittimillä koostuvan osajärjestelmän kokonaispituus saa olla enintään 2 metriä.

Tarkista käyttäjän jalkojen alapuolella oleva vähimmäisyäly, jotta putomoisestäisyyteen ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putomoisestäisyyteen. Kun putomoisepituus on 4 metriä (epäsuosituisimmissa tapauksissa), tarvittava vapaan putomoisan pituus on: pöytätyömatka + 1 m (yhtäsuutuisen turvaväliä), jossa pöytätyömatka on laiteen pituus (valvainten + köysi + liittimet) + 2/4,75 metriä. Jos käytetään 2 metrin pituista varustusta, vapaan putomoisan estäisyys on 6,75 metriä (6,2+1,75+1).

Varmistella laitteita käytettäväksi, että sitä ei aseteta siihen, että käyttäjä voi kompastua siihen.

Sisäinrakennetuilla lukittavilla liittimillä varustettujen kaulanauhojen käyttö on suositeltavaa vain silloin, kun käyttäjä on tarvittavasta etäisyydestä ja sulkee liittintä useita kertoja turvaväliä aikana.

Putomoisensuojavaijaloit vain ainoa hyväksyttävä keho turvalaite, jota voidaan käyttää putomoisensuojavaijaloit järjestelmässä.

Putomoisensuojajärjestelmän saa liittää ainoastaan valjaiden liittämispisteisiin, jotka on merkitty isolla A-kirjaimella. Merkintä "A/2" osoittaa, että kaksi samalla merkinnällä varustettua liittämispistettä on liitettävä samanaikaisesti. Suojausjärjestelmä ei saa kykyä yhteen ainoaan liittämispisteeseen, joka on merkitty merkinnällä "A/2".

Kiinnityspisteeseen ja muihin varusteisiin on liitettävä standardin EN 362:2005 mukaisen karabiinin avulla.

Käytettäessä putomoisensuojaimia EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002 suositellaan, että laite liitetään valvaimen etummaiseen kiinnityspisteeseen. Käytettäessä energianvalvaiminta EN 355:2002 tai putomoisan pöytätyöä EN 360:2002 on suositeltavaa liittää varusteet valjaiden selkä- tai rintalastaan kiinnityspisteeseen tilanteesta riippuen.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, että niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamista hajomaisista, villoista tai virheellisesti käytöstä. Eristystä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityksen ja solkiin ja säätöelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytettyinä havaittuja vaurioita, jotka voivat aiheuttaa vaurioita, jotka eivät ole mielestään voivat johtaa niiden suojatehoheikouuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kälenkaiset kirjat turvaelementeistä.
- Tahaton kosketus terävin reunoihin.
- Erläiset vauriot, kuten villiot, kulumien ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.

- Pendulum™-tyypiset putosaimet.
- Vaikutus äärimmäsissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevirheisiin. Se ei kata huononmistä, korroosioita eikä vääristä tai intensiivisestä varastoinnista, joiden takuusta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuuuptyntöön on liitettävä todiste ostodokumentista. Valmistusvirheen saatessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköisiä osia, tuotetaan turvallisesti sen käyttöön päästettyä. Erteille tehtiin, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toistaisten ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektronikoituotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkäsittelijälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖÖKÄ

Tekstiliittaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta varastoinnista lähtien (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erittäin aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisillä lämpötiloilla, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, villot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkaussessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä itopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, terävereunaisilta esineiltä, äärimmäisillä lämpötiloilla ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, josta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa. Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoittamassa ulkopuolella tai muuham kuin sillä tarkoitettuihin tarkoituksiin.

Varmistetaan laitteiden yhteydenpito, kun on kukaan järjestelmässä. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuihin olosuhteisiin. Suojajärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisten toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittäminen ja kinnitykset, jotta estetään tahallastoimintat.

Jos henkilönsuojaimet halvenneita tai niiden soveltuvuus turvalliselle käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Siinä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putosaimen on pysähtynyt, läte on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalcojen alla vaadittava vähimmäispaino, jotta putosaimenputaamisessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putosaimen tieltä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäispainosta löytyvät putosaimenjohtajajärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myynnissä edelleen alkuperäisen kodheman ulkopuolella, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava eristystarkastus, jos laite on altistunut eristysille tai polkuuolosuhteille olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaistarkastus IRUDEKin määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävydestä. Määräaikaistarkastus on varmentettava standardin EN365/2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määrittyvät.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomaamukset on kirjattava laitteiden tarkastusdokumentissa.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, polkuuvaruudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettely on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nahat, kyydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitetä pestään käsin 30-40 °C:n lämpötilassa neutraaleilla saippuilla. Käytä metalliole kostonne liinaa. Jos laite kastuu koku käyttöön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuuma luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraan lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämi menettelyllä noudattaman. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kieleillä, joissa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökertoa saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojaruusteista vastaava henkilö.

IruCheck

IruCheck-sovellus mahdollistaa putosaimissuojainten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

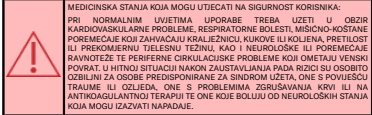
EU-typpitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanja (ilmoitetun laitoksen numero 0161) ja tuotannonvalvontaan osallistunut ilmoitettu laitos: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanja (ilmoitetun laitoksen numero 0161).

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuisia tietopalveluita. Kielijärjestelmän ja käännösvirheitä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista käännösten osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen o mikäänlaista vastuuta mistään ridoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyt aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyt tekstin oikeellisuudesta syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englantilaista lainsäädäntöä. Jos haluatte ilmoittaa käännöskäsitteistä virheistä tai epätarkkuuksista, pyydämme teiltä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

HR

Moimo probite upute za njemu i pozeljivo prijie koristaceja Asporber energije, osigurajte da ste pravilo obicno, upoznajte se sa njom i koristite ga odgovorno. Rad na visini uklijuje ozbiljne rizike koji mogu dovesti do ozbiljnih povreda, povreda i ozbiljnih povreda. Ako ne prihvatate tu odgovornost ili ne razumijete ovaj priručnik, ne koristite opremu.



OPIS

Upjač energije je komponenta ili element sustava za zaustavljanje pada, dizajniran da rasprši kinetičku energiju stvorenu tijekom pada s određene visine.

Absorber energije Irudek izrađen je od poliesterske trake; integrirane užad su od poliamida promjera 12 mm, a konektori i metalne komponente od čelika ili aluminija. U slučaju Arima serije, užde je od poliamida promjera 10,5 mm, a traka je poliesterske širine 30 mm.

Upjačivje energije koriste se ili integrirani u užad za nošenje, signurnosnim užetom ili pojasevinama za zaustavljanje pada, ili u kombinaciji s jednim od njih.

Upotreba asporbera komponente sustava se pododkrova za zaustavljanje pada mora biti u skladu s uputama za uporabu ovake komponente sustava i sa sljedećim standardima: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Kombinacija asporbera energije i užeta za nošenje oko vrata podstupa je koji, kada se spoji s opasacem za zaustavljanje pada u skladu sa standardom EN 361:2002, čini jedan od sustava za zaustavljanje pada navedenih u standardu EN 363:2018.

Upjačivje energije Irudek klasificirani su kao osobna zahtinjava oprema (OZO) u skladu s Uredbom EU 2016/425 o OZO i u skladu sa europskim standardom EN 355:2002 (upjačivjač energije).

Izjava o sukladnosti dostupna je putem sljedeće poveznice:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATURA

Vrste udežera za zaustavljanje pada: A1 – lanyard s užetom, A2 – lanyard s elastičnom trakom, A3 – lanyard s integriranim trakom, A4 – lanyard s podveznim užetom.

Opis komponenti: 1 – konektor s širokim otvaranjem, 2 – točka za vezanje užeta, 3 – remenski element za asporciju udara, 4 – karabiner, 5 – elastična točka za vezanje remena, 6 – točka za vezanje remena s integriranim elementom za asporciju udara, 7 – točka za podešavanje točke za vezanje užeta.

IZRAČUN POTREBNE UDAJENOSTI SLOBODNOG PADA

Da biste izračunali potrebnu udajenost za zahtinju od pada, pročitate ovaj odjeljak i pogledajte sliku na stranici 6. "Potrebna udajenost za zahtinju od pada"

RJEČNIK

RFCD: Potrebna udajenost pri padu. Neprekidna udajenost potrebna od točke sidrenja do prepreke koja se ne osiguralo da korisnik pri padu ne sudari s njom.

FFD: udajenost slobodnog pada. Udajenost koju radnik prijede od početka pada do početka zaustavljanja.

A: duljina trake s energijskim absorberom

B: udajenost između otvora asporbera

C: visina korisnika od sidrene točke do stopala

D: sigurnosna udajenost propisana standardom

IZRAČUN PODATKA

A: mjera koju odgovara cijeloj dužini vezne trake.

B: vrijednost koju ovisi o težini radnika i udajenosti slobodnog pada (FFD). Slika na stranici 6, "Potrebna udajenost za zaustavljanje pada", prikazuje približne vrijednosti potrebne za izračun ove vrijednosti. Navedeni su tri raspona težine (50, 100 i 140 kg) i tri raspona slobodnog pada (≥3 m, <2 m i ≤1 m).

C: Procjenjuje se da je prosječna udajenost između točke uvršćenja pojasa i stopala radnika:

C1- 1,75 m kada je pričvršćen na ledani prsten pojasa

C2- 1,5 m, kada je pričvršćen na donju petlju pojasa

D: sigurnosna udaljenost je 1 meter

Jedina varijabla je podatkovna točka "B"; njezine približne vrijednosti izračunavaju se uzimajući u obzir silu "Potrebna udaljenost za slobodan pad".

Formula za izračun RFCD-a od sidrišne točke do prepreke radi izbjegavanja sudara je: $A+B+C+D=RFCD$

PRIMJER

Potrebna udaljenost slobodnog pada (mjereno od točke sidrenja):

A: ASTUN 363 remen za vezanje, 1,8 m $\rightarrow A = 1,8$ m

B: FFD = 3 m i korisnik težiak 100 kg $\rightarrow B = 3$ m

C: pričvršćenje na stalerni D-prsten $\rightarrow C = 1,5$ m

D: udaljenost specificirana standardom $\rightarrow D = 1$ m

$RFCD = 1,8 + 1 + 1,5 + 1 = 5,30$ m

ORGANIZACIJA UPORABE

Oprema mora biti dodijeljena određenoj osobi.

Maksimalno nazivno opterećenje za ABE modele uređaja za zaustavljanje pada iznosi 100 kg: serije Astun i Arima certificirane su za 140 kg, u oba slučaja uključujući težinu radnika i njegove opreme.

Preporučuje se da se točka sidrenja na koju je pričvršćen sustav za zaustavljanje pada nalazi iznad korisnika. Ta točka sidrenja mora imati minimalnu statičku nosivost od 12 kN i mora udovoljavati zahtjevnima norme EN 795:2012.

Osobna zaštitna oprema ne smije se nositi od strane bilo koga čije bi izdrušteno stanje moglo ugroziti njegovu sigurnost pod normalnim uvjetima uporabe ili u hitnim situacijama.

Osobna zaštitna oprema smije se koristiti samo od strane osobe koja je obučena i osposobljena za njezinu sigurnu upotrebu.

Prilikom postavljanja sidrišta za zaustavljanje pada s Arima užetom za vezivanje, molimo imajte na umu:

- Ovo se mora koristiti u kombinaciji s komponentama za pričvršćivanje i vezanje mark IRUDEK.
- Vsi dijelovi sustava moraju biti u skladu s relevantnim propisima i pravilno povezani.
- Dužina užeta za zaustavljanje pada, uključujući Arima apsorbator energije i priključke, ne smije prelaziti 2 m.

UPOTREBA

Apsorbir je opremljen konektorkama na svojim krajevima, koji se koriste kao točke za pričvršćivanje sustava protiv pada.

Može se koristiti na sljedeći način:

- Energetski apsorbent montiran na užetu: energetski apsorbent može biti trajno pričvršćen na užetu, ali to smije činiti samo proizvođač. Međutim, korisnik može pričvrstiti energetski apsorbent na užetu pomoću spojki koje su u skladu sa standardom EN 362:2005.
- Absorbirajući remen za energiju: remen se može trajno pričvrstiti na pojas, prišiven na jednu od točaka pričvršćivanja pojasa, ali to smije obaviti samo proizvođač. Međutim, korisnik može pričvrstiti absorbirajući remen za energiju na pojas pomoću konektora koji su u skladu sa standardom EN 362:2005.
- Absorbirajući remen: Absorbirajući remen može biti trajno pričvršćen na sigurnosni remen protiv padova, prišiven na jednu od točaka učvršćivanja remena, ali to smije obaviti samo proizvođač. Međutim, korisnik može spojiti absorbirajući remen na sigurnosni remen protiv padova pomoću spojki koje su u skladu sa standardom EN 362:2005.

Ukupna duljina podustava koji se sastoji od apsorbata energije s integriranim sigurnosnim užetom, njegovih spojki i konektora ne smije prelaziti 2 metra.

Povjerite minimalni slobodni prostor ispod stopala korisnika kako biste osigurali da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili bilo kojeg drugog prepreku na putanju pada. Za visinu pada od 4 metra (u najgorom slučaju), potrebna slobodna udaljenost je: udaljenost za zaustavljanje + dodatnih 1 meter za sigurnost, pri čemu je udaljenost za zaustavljanje dužina opreme (apsorbir energije + užad za vezivanje + spojke) $\times 2 + 1,75$ metara. Kod sustava od 2 metra, udaljenost slobodnog pada iznosi 1,675 m ($2 \times 2 + 1,75 + 1$).

Prilikom korištenja opreme osigurajte da nije postavljena na način da bi se korisnik mogao spotaknuti o nju.

Upotreba veznih traka s ugrađenim ručnim zaključavajućim spojkama preporučuje se samo kada korisnik tijekom radnih dana ne mora nekoliko puta otvarati i zatvarati spojku.

Ogrtač za zaustavljanje pada jedini je prihvatljivi uređaj za vezivanje tijela koji se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

Sustav zaštitni od pada smije se pričvrstiti samo na točke pričvršćivanja pojasa označene velikim slovom "A". Označavanje "A/2" označava da se istovremeno koriste dvije točke pričvršćivanja s istom oznakom. Zabranjeno je pričvrstiti sustav od pada na jednu točku pričvršćivanja označenu "A/2".

Povezivanje s mjestom za sidrenje i drugim opremom mora se izvesti karabinerima koji su u skladu s normom EN 362:2005.

Za upotrebu s uređajima za zaustavljanje pada u skladu s EN 363-1+A1:2017 i EN 363-2:2002 preporučuje se da se oprema spoji na prednju točku pričvršćivanja pojasa. Za upotrebu s apsorbatorima energije EN 365:2002 ili kočnicama pada EN 360:2002 preporučuje se pričvrstiti opremu na donalini ili stalerni priključni bod sustava pojasa, ovisno o situaciji.

PROVJERE PRIJE UPOTREBE

Prije uporabe korisnik mora izvršiti vizualni i funkcionalni pregled komponenti, provjeravajući da ne pokazuju znake oštećenja, preteranog trošenja, korozije, ogrebotina, degradacije uzrokovane UV zračenjem, rezova ili žgurobave. Posebnu pozornost treba posvetiti tkalima, šavovima, prstenovima za pričvršćivanje, kopcima i mehanizmima za podešavanje.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

PROVJERE TIJEKOM UPORABE

Prilikom korištenja opreme, posebna pozornost mora biti posvećena opasnim uvjetima koji mogu utjecati na rad opreme i sigurnost korisnika, a osobito:

- Bilo koja vrsta označavanja na zaštitnoj opremi.
- Stalacina kontakt s ostrim rubovima.
- Različiti oblici oštećenja, kao što su posjekotine, ogrebotine i/ili korozija.
- Neželjeni učinci klimatskih čimbenika.
- "Pendulum-stil" padovi.
- Učinak ekstremnih temperatura.
- Posljedice nakon kontakta s kemikalijama.
- Električna provodljivost.
- Neophodno je redovito provjeravati sve pričvršne elemente i podešavanja.

JAMSTVO

Ovaj proizvod pokriva trogodišnje jamstvo, ograničeno na nedostatke u proizvodnji i sirovinama. Ne pokriva trošenje i habanje, koroziju ili oštećenja uzrokovana nepravilnim ili intenzivnim skladištenjem, transportom ili uporabom.

Zahtjev za jamstvo mora biti popraćen dokazom o kupnji. Ako se utvrdi da je problem proizvodna greška, IRUDEK se obavezuje popraviti, zamijeniti ili vratiti proizvod, pri čemu ni u kojem slučaju neće premašiti fakturiranu cijenu proizvoda.

UPRAVLJANJE OTPADOM

Proizvod bez električnih komponenti: sigurno zbrinite proizvod na kraju njegova životnog vijeka. Gdje je moguće, odvojite tekstil, plastiku i metalne materijale za recikliranje.

Električni ili elektronički proizvodi / proizvodi koji sadrže baterije: Ovaj proizvod sadrži električne komponente ili baterije i ne smije se odlagati u kućnim otpadom. Molimo, odnesite ga na ovlašteno mjesto za prikupljanje ili posjetite www.irudek.com za informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja.



VJEK TRAJANJA

Procijenjeni vjek trajanja tekstilne opreme je 12 godina od datuma proizvodnje (2 godine u skladištu i 10 godina u upotrebi). Metalna oprema ima neograničen vjek trajanja.

Sljedeći čimbenici mogu skratiti vjek trajanja proizvoda: intenzivna upotreba, kontakt s kemikalijama, osobito u zahtjevnim okruženjima, izloženost ekstremnim temperaturama, izloženost ultraljubičastom zračenju, abraziji, rezovima, snažni udarci ili nepravilna upotreba, transport i/ili održavanje.

PRUEVOZ

Osobna zaštitna oprema mora se prevoziti u ambalazi koja je štiti od vlage te od mehaničkih, kemijskih ili drugih toplinskih oštećenja.

SKLADIŠTENJE

Osobna zaštitna oprema mora se čuvati u prozračnoj ambalazi, na suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićena od sunčeve svjetlosti, ultraljubičastih zraka, prašine, oštih predmeta, ekstremnih temperatura i korozivnih tvari.

OBILJEŽJE

Prije uporabe opreme mora se sastaviti plan spašavanja kako bi se mogao provesti u slučaju nužde.

Ne vršite nikakve izmjene ili dopune opreme bez prethodnog pisanog konsenzusa proizvođača.

Oprema se ne smije koristiti izvan svojih specifikacija ili za bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjena.

Osigurajte da su komponente opreme kompatibilne kada se sastave u sustav. Osigurajte da su svi dijelovi priključni za namijenjenu primjenu. Zabranjeno je koristiti zaštitni sustav u kojem nad jedne komponente utječe na ili ometa funkciju druge. Redovito provjeravajte spojeve i pristajanje komponenti kako biste spriječili njihovu slučajnu odvajanje.

Ako se otkrije bilo kakva oštećenja ili postoje sumnje u pogledu stanja za sigurnu upotrebu, osobna zaštitna oprema mora se odmah povući iz uporabe. Ne smije se ponovno koristiti dok ovlaštena osoba pisanim putem ne potvrdi da je to sigurno.

Ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, mora se povući iz uporabe.

Iz sigurnosnih razloga nužno je prije svake uporabe provjeriti minimalni slobodni prostor ispod stopala korisnika na radnom mjestu kako bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara s podom ili bilo kojim drugom preprekom na putanju pada. Pojednostojno i minimalnom slobodnom prostoru možda se pronaći u uputama za uporabu odgovarajućih komponenti sustava za zaustavljanje pada.

Ako se proizvod preporučuje izvan izvornog zemalja odredišta, proizvođač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodički pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se oprema koristiti.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Vizualni pregled

Korisnik mora prije uporabe izvršiti vizualnu i funkcionalnu provjeru.

Proizvođač ili ovlaštena stručna osoba koja je proizvođač ovlastio mora provesti posebnu inspekciju kada je oprema bila izložena posebnim ili iznimnim uvjetima.

Najmanje svakih 12 mjeseci mora se provesti temeljita periodička inspekcija od strane proizvođača ili ovlaštena osoba koja je proizvođač ovlastio, u strogoj sukladnosti s procedurama IRUDEK-a za periodičke inspekcije. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti i trajnosti opreme. Periodički pregled mora biti certificiran u skladu sa zahtjevima norme EN 365:2004, pri čemu se navodi valjanost certifikata i datum sljedećeg pregleda.

Čitljivost oznake na proizvodu mora se provjeriti.

Svi komentari moraju biti zabilježeni u certifikatu o pregledu opreme.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

Čišćenje

Osobna zaštitna oprema mora se čistiti na način koji ne utječe negativno na materijale korištene u njezinoj izradi ili na korisnika. Postupak čišćenja mora se strogo slijediti. Za tekstilne i plastične materijale (trake, užad) čistite parničnom paru ili četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Za temeljito čišćenje, ručno operite opremu na temperaturi između 30 °C i 40 °C blagim sapunom. Za metalne dijelove koristite vlažnu kugu. Ako se oprema smoli, bilo tijekom uporabe ili čišćenja, treba je ostaviti da se prirodno osuši na dobro prozračenom, tamnom mjestu, podalje od izravne topline i kemijskih spojeva.

Proces dezinfekcije provest će se na isti način kao i dubinsko čišćenje.

Popravak

Oprema se smije popravljati samo od strane proizvođača ili osobe ovlaštene za tu svrhu, u skladu s postupcima koje je odredio proizvođač. Upute za popravak moraju biti dostavljene na službenim jezicima zemlje u kojoj se oprema koristi u rad.

KONTROLNA LISTA

Kontrolni popis mora biti ispunjen prije prve predaje opreme.

Sve informacije koje se odnose na osobnu zaštitnu opremu (naziv, serijski broj, datum kupnje i datum prve uporabe, ime korisnika, povijest rutinskih pregleda i popravaka te datum sljedećeg redovnog pregleda) moraju biti zabilježene u evidenciji o pregledima opreme.

Ovaj obrazac smije ispuniti samo osoba zadužena za zaštitnu opremu.

IruCheck

aplinkyta IruCheck pruža učinokiv i djelotvorn način praćenja opreme za zaštitu od padova. Preporučujemo njezinu upotrebu za osiguranje sigurnosti tih uređaja, umjesto kontrolnog lista.

OBJAVIJEŠTENO TIJELO

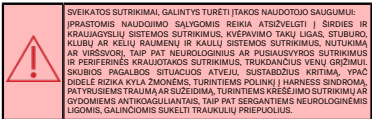
Objavljeno tijelo koje je provelo EU tipsko ispitivanje: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španjolska (Objavljeno tijelo br. 0161) i objavljeno tijelo uključeno u fazu kontrole proizvodnje: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španjolska (Objavljeno tijelo br. 0161)

PRUEVIDO: OBJAVNOJAVNA NAPOMENA

Svi dokumenti i izvorni napisi na španjolskom jeziku prevode se od strane vanjskog provoditelja i dostavljaju se kao dio informacijske usluge za globalnu zajednicu. Netočnosti mogu nastati kao posljedica ograničenja jezika i pogrešaka u prijevodu. IRUDEK ne provjerava točnost prijevoda koje su izradile treće strane i stoga ne prihvata nikakvu odgovornost za sporove i/ili zahtjeve koji mogu nastati kao posljedica pogrešaka, propusta ili dvosmislenosti u ovdje uključenom prevedenom materijalu. Svaka osoba ili organizacija koja se oslanja na takav prevedeni materijal čini to na vlastiti rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi s točnošću prevedenog teksta, mjerodavna je verzija na španjolskom jeziku. Ako želite prijaviti pogrešku ili netočnost u prijevodu, molimo vas da nam se obratite na info@irudek.com

LT

Prije nanošenja absorbentne, atidizir perskayitike nadojimo instrukciju, kaimoni pasitrenirovutike, suspižaitike su juo i nadojmo i atiskajing. Veika aukitje ya suspižai su rimta rizika, neaprayita šiame vadove, kur kievienias nadojtojas ya atiskajing už tokios rizikos valdyma, savo sauguma, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei to nesurpantate arba nesurpantate šio vadovo, nenaudojite įrangos.



APRAŠYMAS

Energijos sugerkilis - tai kritimo sugerkilis sukelis sudedamoji dalis arba elementas, skirtas išskaidyti kinetinę energiją, susidariusią krentant iš tam tikro aukščio.

"Irudek" energijos sugerkilis pagamintas iš poliesterio juostos, integruoti lynai pagaminti iš poliamido Ø 12 mm, o jungtys ir metaliniai elementai - iš plieno arba aliuminio. Arima asortimento atveju lynas pagamintas iš Ø 10,5 mm skersmens poliamido, o juosta - iš 30 mm poliesterio.

Energijos sugerkiliai naudojami integruoti su virvele, inkaro lynu arba kritimo stabdymo diržais arba kartu su vienu iš jų.

Energijos sugerkilis naudojamas kartu su kritimo sulaukymo posistemiu turi atitikti kiekvienos sistemos sudedamosios dalies naudojimo instrukcijas ir standartus: EN 363+Al-2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Energijos sugerkilys ir diržo diržai yra posistemis, kuris, prijungtas prie saugos diržo, atitinkancio standartą EN 361:2002, sudaro vieną iš saugos sistemos, nurodytą standartu EN 363:2018.

"Irudek" sugerkiliai priskiriami asmeninėms apsaugos priemonėms pagal ES reglamentą 1601/425 del asmeninių apsaugos priemonių ir atitinka Europos standartą EN 365:2002 (energijos sugerkilias).

Atitikties deklaracija galima rasti šioje nuoroijoje:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATŪRA

Absorberiai tipai: A1 - absorberis su virvės diržu, A2 - absorberis su elastiniu diržu, A3 - diržo diržas su integruotu absorberiu, A4 - absorberis su reguliuojama virve diržu.

Dalų aprašymas: 1 - plati adidama jungtis, 2 - virvinio lynardo elementas, 3 - juostinis surgiarimas elementas, 4 - karabinas, 5 - elastingas juostinis lynardo elementas, 6 - juostinis lynardo elementas su jungtimi surgiaruijimo elementu, 7 - juostinis lynardo elementas reguliavimo sagtis.

REIKIAMO KIRTIMO AUKŠČIO APSKAIČIAVIMAS

Norėdami apskaičiuoti reikiamą atstumą iki kritimo vietos, perskayitkite šį skyrinį ir žiūrėkite 6 psl. esantį paveikslą "Reikalingas atstumas iki kritimo vietos".

ŽODYNĖLIS

RFCD: reikalaujamas kritimo atstumas. Ilgis nuo tvirtinimo taško iki kilūties, kad naudotojas į ją naitestruktint kritimo atveju.

FFD: laisvojo kritimo atstumas. Ilgis, kurį darbuotojas nueina nuo kritimo pradžios iki sulaukymo padžios.

A: dirželio su sugerkiliu ilgis

B: absorberio atidarymo atstumas

C: naudotojo ilgis nuo inkaro taško iki naudotojo pėdų.

D: pagal standartą nustatytas saugus atstumas

DUOMENŲ APSKAIČIAVIMAS

A: duomenys, kurie sutampa su vienos virvelės ilgiu.

B: duomenys, kuriuos sąlygoja darbuotojo svoris ir laisvojo kritimo atstumas FFD, 6 puslapyje esančiame paveikslėlyje "Būtinias laisvojo kritimo atstumas" parodytos apytikslės šio skaičiaus įvertinimo vertės. Nurodyti try svorio intervalai (50, 100 ir 140 kg) ir try FFD intervalai (≤3 m, ≤2 m ir ≤1 m).

C: apskaičiuotas vidutinis atstumas tarp diržo tvirtinimo žiedo ir darbuotojo pėdų:

C1 = 1,75 m, jei tvirtinama prie nugaros diržo žiedo

C2 = 1,5 m, jei tvirtinama prie diržo pilvo žiedo

D: saugus atstumas yra 1 metras.

Vienintelis kintamas dydis yra "B", jo aproksimacijos apskaičiuojamos atsižvelgiant į vaizdą "Reikalingas kritimo atstumas".

RFCD nuo atraminio taško iki kilūties, kad būtų išvengta smūgio, apskaičiuojama formule: A+B+C +D=RFCD

PAVYZDYS

Reikalaujamas laisvojo kritimo atstumas (matuojamas nuo [tvirtinimo vieto]:

A: ASTUN 363 1,8 m ilgio diržas →A=1,8 m

B: FFD=3m ir 100 kg vartotojas →B=3m

C: kritinukio D-žiedo inkaras →C=1,5m

D: standartinis atstumas →D=1m

RFCD=1,8+1,5+1,5+1,5=5,30m

NAUDOJIMO APBROJIMAI

Įrangą turi būti individualiai priskirta asmeniui.

Džiausia vardinė ABE modelio amortizatoriaus aprova yra 100 kg, o "Astun" ir "Arima" serijos amortizatoriai sertifikuoti 140 kg aprovali, abiem atvejais įskaitant darbuotojo ir jo įrangos svorį.

Rekomenduojama, kad tvirtinimo taškas, prie kurio bus tvirtinama kritimo stabdymo sistema, būtų virš naudotojo. Tvirtinimo taško statinis stipris turi būti ne mažesnis kaip 12 kN ir jis turi atitikti standarto EN 795:2012 reikalavimus.

Asmeninių apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudotojo saugai įprasto naudojimo arba avarinio atveju.

Asmenines apsaugos priemones turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai jomis naudotis.

Konfigūracijoms kritimo stabdymo diržų su "Arima" diržo sugerkiliu, atkreipti dėmesį:

- Jis turi būti naudojamas kartu su "IRUDEK®" prekės ženklui tvirtinimo detalėmis ir jungiamaisiais elementais.
- Visi sistemos elementai turi atitikti atitinkamas taisykles ir būti tinkamai sujungti.
- Jūsų kritimo stabdymo diržo ilgis su "Arima" sugerkiliu ir jungtimis turi būti ne ilgesnis kaip 2 m.

NAUDOJIMTE

Absorberio gnybtuose yra jungtys, kurios naudojamos kaip prijungimo prie kritimo stabdymo sistemos taškai.

Ji galima naudoti taip:

- Energijos sugerkilis: energijos sugerkilias gali būti nuolat pritvirtintas prie lyno, bet tik gamintojo, Tačiau naudotojas gali prijungti energijos sugėrjė prie lyno naudodamas jungtis, atitinkančias standartą EN 362:2005.
- Energijos sugerkilis su diržais: energijos sugerkilias gali būti stacionariai įmontuotas į diržus, prisitoli prie vieno iš diržo tvirtinimo taškų, tačiau tai gali daryti tik gamintojas. Tačiau naudotojas gali prijungti energijos sugėrjė prie saugos diržo naudodamas jungtis, atitinkančias standartą EN 362:2005.
- Energijos sugerkilis su kritimo ribotuviu: energijos sugerkilias gali būti nuolat pritvirtintas prie kritimo ribotuviu, prisitulas prie vieno iš kritimo ribotuvi tvirtinimo taškų, bet tik gamintojo. Tačiau naudotojas gali prijungti energijos sugėrjė prie gebėjimo virvės naudodamas jungtis, atitinkančias standartą EN 362:2005.

Bendras posistemio, sudaryto iš energijos sugerkilio su integruotu diržu, jo gnybtų ir jungčių, ilgis neturi viršyti 2 metrų.

Patikrinkite, ar po naudotojo kojomis yra mažiausias laisvas atstumas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Kai kritimo ilgis yra 4 metrai (nepalankiausiu atveju), reikalingas laisvo kritimo atstumas yra: stabdymo atstumas + 1 m papildomas saugus atstumas, kur stabdymo atstumas yra įrangos ilgis (amortizatoriaus + diržas + jungtys) x 2+17,5 m. Naudojant 2 metrų ilgio diržą, laisvo kritimo atstumas būtų 6,75 m (2x4+17,5+1).

Naudodami įrangą įsitikinkite, kad ji nėra pastatyta taip, kad naudotojas galėtų už jos užkilti.

Naudoti diržus su integruotomis rankinio fiksavimo jungtimis patartina tik tuo atveju, jei naudotojui per darbo dieną nereikia kils kartus atbaidyti ir uždaryti jungtis.

Kritimo stabdymo diržai yra vienintelis priimtinas kūno suvaržymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo stabdymo sistemoje.

Apsaugs nuo kritimo sistema gali būti prijungta tik prie diržo prijungimo taškų, pažymėtų didžiąja raidė "A". Žymėjimas "A/2" reiškia, kad vienu metu gali būti prijungti du tuo pačiu žymėjimu pažymėti prijungimo taškai. Apsaugs sistemos draudžiama jungti prie vieno prijungimo taško, kurio pažymėtas "A/2".

Prie tvirtinimo taško ir kitos įrangos jungtama karabinas pagal standartą EN 362:2005.

Naudojant su kritimo stabdymo priemonėmis EN 363+Al-2017, EN 363-2:2002, rekomenduojama įrangą prijungti prie priekinio diržo tvirtinimo taško. Naudojant su energijos sugerkilais EN 365:2002 arba kritimo ribotuviu EN 360:2002, įrangą rekomenduojama prijungti prie diržo nugarinio arba kritinio tvirtinimo taško, priklausomai nuo situacijos.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkcionali patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernydy didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių įpojimo ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatinę dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokią naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būcina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokio užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriais briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiai, įpojimai, dilimai ir (arba) korozija.
- Negiamas klimato veiksnys įtaka.
- Slytykiosios tipo kritimai.
- Povėlis esant ekstremalioms temperatūroms.
- Povėlis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laulimas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visus tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTUJA

Siam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsiraegoja gaminių pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, nevirsydama gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

Το μόνο μεταβλητό δεδομένο είναι το δεδομένο "B", οι προσεγγίσεις του οποίου υπολογίζονται λαμβάνοντας υπόψη την εικόνα "Απαιτούμενη απόσταση απομάκρυνσης από πτώση".

Ο τύπος για τον υπολογισμό του RFCD από το σημείο αγκύρωσης σε ένα έμβολο για την αποφυγή πρόσκρουσης είναι: $A+B+C+D=RFCD$

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Απαιτούμενη απόσταση ελεύθερης πτώσης (μετρούμενη από την αγκύρωση):

A: κορδόνι ASTUN 363 1,8m → A=1,8m

B: FFD=3m και χρήστης 100kg → B=3m

C: αγκύρω D-ring στο στέγνω → C=1.5m

D: απόσταση που καθορίζεται από το πρότυπο → D=1m

RFCD=1.8+1+1.5+1=5.30m

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ο εξοπλισμός πρέπει να αποδίδεται ατομικά σε ένα πρόσωπο.

Το μέγιστο ονομαστικό φορτίο των απορροφητών του μοντέλου ABE είναι 100 kg, ενώ η σειρά Astun και Arima είναι πιστοποιημένη για 140 kg, και στις δύο περιπτώσεις συμπεριλαμβανομένου του βάρους του εργαζομένου και του εξοπλισμού του.

Συνιστάται το σημείο αγκύρωσης στον οποίο θα συνδεθεί το σύστημα αναγείλει πτώσης να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να έχει ελάχιστη στατική ισχύ 12 kN και να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795:2012.

Τα μέσα ατομικής προστασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο στην περίπτωση της κατάστασης της υγείας μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του χρήστη κατά την κανονική χρήση ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο που έχει εκπαιδευτεί και είναι αρμόδιο για την ασφαλή χρήση του.

Κατά τη διαμόρφωση ενός κορδονιού αναγείλει πτώσης με τον απορροφητήρα κορδονιών Arima, λάβετε υπόψη:

- Πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συνδετήρες και στοιχεία σύνδεσης μάρκας IRUDEK.
- Όλα τα στοιχεία του συστήματος πρέπει να συμμορφώνονται με τους σχετικούς κανονισμούς και να είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Το μήκος του κορδονιού αναγείλει πτώσης με τον απορροφητήρα Arima και τους συνδέσμους δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 m.

ΧΡΗΣΗ

Ο απορροφητής διαδίδει συνδέσμους στους ακροδέκτες του, οι οποίοι χρησιμοποιούνται ως σημεία σύνδεσης με το σύστημα αναγείλει πτώσης.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον ακόλουθο τρόπο:

- Απορροφητής ενέργειας σε σχήμα: Ο απορροφητής ενέργειας μπορεί να είναι μόνιμα συνδεδεμένος σε σχήμα, αλλά μόνο από τον κατασκευαστή. Ωστόσο, ο χρήστης μπορεί να συνδέσει τον απορροφητή ενέργειας με την μόνιμα χρησιμοποιούμενη σύνδεσμο που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 362:2005.
- Απορροφητής ενέργειας με μάνι: ο απορροφητής ενέργειας μπορεί να ενσωματωθεί μόνιμα σε μάνι, ραμμένο σε ένα από τα σημεία αγκύρωσης της μάνι, αλλά μόνο από τον κατασκευαστή. Ωστόσο, ο χρήστης μπορεί να συνδέσει τον απορροφητή ενέργειας με την μόνιμα χρησιμοποιούμενη σύνδεσμο που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 362:2005.
- Απορροφητής ενέργειας με αλεξιπτώτο πτώσης: ο απορροφητής ενέργειας μπορεί να είναι μόνιμα συνδεδεμένος με αλεξιπτώτο πτώσης, ραμμένο σε ένα από τα σημεία αγκύρωσης του αλεξιπτώτου, αλλά μόνο από τον κατασκευαστή. Ωστόσο, ο χρήστης μπορεί να συνδέσει τον απορροφητή ενέργειας με το σωστό χρησιμοποιούμενη σύνδεσμο που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 362:2005.

Το συνολικό μήκος ενός υποστηρίγματος μπορεί να αποτελείται από έναν απορροφητή ενέργειας με ενσωματωμένο κορδόνι, τους ακροδέκτες και τους συνδέσμους του δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 μέτρα.

Ελέγξτε την ελάχιστη απόσταση κατά από τα πόδια του χρήστη, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρξει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στην πορεία της πτώσης. Με μήκος πτώσης 4 μέτρα (δυσμενέστη περίπτωση), η απαιτούμενη απόσταση ελεύθερης πτώσης είναι: η απόσταση ακινητοποίησης + 1 m (ελάχιστη απόσταση ασφαλείας, όπου η απόσταση ακινητοποίησης είναι το μήκος του εξοπλισμού (απορροφητής + κορδόνι + σύνδεσμοι) x 2+1,75 μέτρα. Χρησιμοποιώντας εξοπλισμό 2 μέτρων, η απόσταση ελεύθερης πτώσης θα ήταν 6,75 μέτρα (2x2+1,75+1).

Όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι τοποθετημένοι με τέτοιο τρόπο ώστε ο χρήστης να μπορεί να ακουμπήσει πάνω του.

Η χρήση κορδονιών με ενσωματωμένο σύνδεσμο χειρωνακτικής ασφαλείας συνιστάται μόνο όταν ο χρήστης δεν χρειάζεται να ανυψωθεί και να κλείνει τον σύνδεσμο πολλές φορές κατά τη διάρκεια της εργάσιμης ημέρας.

Η ζώνη αναγείλει πτώσης είναι η μόνιμη αποδεκτή ασυσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα αναγείλει πτώσης.

Το σύστημα προστασίας από πτώση μπορεί να συνδεθεί μόνο σε σημεία σύνδεσης μόνιμων που φέρουν το κεφάλαιο γράμμα "M". Η ομίσηση "A2" υποδεικνύει ότι δύο σημεία σύνδεσης με την ίδια ομίσηση πρέπει να συνδεθούν ταυτόχρονα. Απαγορεύεται η σύνδεση του συστήματος προστασίας σε ένα μόνο σημείο σύνδεσης που φέρει την ένδειξη "A2".

Η σύνδεση με το σημείο αγκύρωσης και με άλλο εξοπλισμό πρέπει να γίνεται με καριμπινέρ σύμφωνα με το πρότυπο EN 362:2005.

Για χρήση με ανασταλέτες πτώσης EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 υποδηλώνει η σύνδεση του εξοπλισμού στο μπουτόν σημείο αγκύρωσης της εξάρτησης. Για χρήση με απορροφητές ενέργειας EN 355:2002 ή ανασταλέτες πτώσης EN 360:2002 συνιστάται η σύνδεση του εξοπλισμού στο ραχίο ή στο στενό σημείο αγκύρωσης της εξάρτησης, ανάλογα με την περίπτωση.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την χρήση, ο χρήστης πρέπει να διενεργεί οπτικό και λειτουργικό έλεγχο των εξαρτημάτων του, επαληθεύοντας ότι δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, υπερβολικής φθοράς, διάβρωσης, τριβής, υποβλήσεων λόγω υπέρυθρων ακτινοβολιών, κοψίματος και λανθασμένης χρήσης. Ειδική προσοχή πρέπει να δοθεί στους μόνιμους, τις ραβές, τους διακλινόμενους αγκυρώσεις, τις πόρτες και τα στοιχεία ρυθμίσεων.

Απομακρύνετε από τη χρήση κάθε ελάττωμα, ανωμαλία ή βλάβη στον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, που, κατά τη γνώμη του, θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια της προστατευτικότητας του εξοπλισμού αναγείλει πτώσης.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια της χρήσης του εξοπλισμού είναι απαραίτητο να γίνεται ιδιαίτερη προσοχή σε επικίνδυνες περιπτώσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη συμπεριφορά του εξοπλισμού και την ασφάλεια του χρήστη, και ιδίως:

- Οποιοδήποτε είδος επαγρυπνήσεως σε στοιχεία ασφαλείας.
- Τυχόν επαφή με αιχμηρές άκρες.

- Διάφοροι τύποι ζημιών, όπως κοψίματα, τριβή ή/και διάβρωση.
- Αρνητική επίδραση των κλιματικών παραγόντων.
- Πτώσεις τύπου "εγκλωβισμός".
- Επίπλοση σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Επιπτώσεις μετά από επαφή με χημικές ουσίες.
- Ηλεκτρική αγωγιμότητα.
- Είναι σημαντικό να ελέγχονται τακτικά όλοι οι σύνδεσμοι και τα εξαρτήματα.

ΕΓΓΥΗΤΗ

Η εγγύηση για αυτό το προϊόν είναι 3 έτη και περιορίζεται σε κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα πρώτων υλών. Δεν καλύπτει τη φθορά, τη διάβρωση και τις ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εντατική αποθήκευση, μεταφορά ή χρήση.

Η αίτηση εγγύησης πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση κατασκευαστικού ελαττώματος, η IRUDEK αναλαμβάνει να επισκευάσει, να αντικαταστήσει ή να πληρώσει το προϊόν, χωρίς να υπερβαίνει την τιμή πωλησιών του προϊόντος.

ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Προσέχω χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα: Απορρίψτε το προϊόν με ασφάλεια στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Διαχωρίστε τα υφασμάτινα, πλαστικά και μεταλλικά υλικά όσο το δυνατόν περισσότερο για την περιβαλλοντική διαχείριση.

Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα / με μπαταρίες: Αυτό το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα ή μπαταρίες και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδοθείτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο συλλέκτη απορριμμάτων ή συμβουλευτείτε το www.irudek.com για την κατάλληλη απόρριψη.



ΟΦΕΛΙΜΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η εκτιμώμενη ωφέλιμη ζωή του κλωστοϋφαντουργικού εξοπλισμού είναι 12 έτη από την ημερομηνία κατασκευής (2 έτη αποθήκευσης και 10 έτη χρήσης). Ο μεταλλικός εξοπλισμός έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής.

Οι ακόλουθοι παράγοντες ενδέχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος: εντατική χρήση, έκθεση σε υγρές ουσίες, ιδιαίτερα επιθετικά περιβάλλοντα, έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, έκθεση σε υπερβολικές ακτίνες, τριβή, κοψίματα, ισχυρά χτυπήματα ή ακατάλληλη χρήση, μεταφορά ή/και συντήρηση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να μεταφέρονται σε συσκευασία που τα προστατεύει από την υγρασία, τις μηχανικές, χημικές ή/και θερμικές βλάβες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να αποθηκεύονται σε καθαρή συσκευασία, σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο, προστατευμένο από το ηλιακό φως, τις υπερβολικές ακτίνες, τη σκόνη, τα αιχμηρά αντικείμενα, τις ακραίες θερμοκρασίες και τις επιθετικές ουσίες.

ΥΠΟΚΡΕΤΩΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού, πρέπει να καταρτιστεί ένα σχέδιο διάσωσης, ώστε να είναι δυνατή η εκκένωση ή/και σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για άλλο σκοπό εκτός του προβλεπόμενου.

Εξασφάλιση της συμβατότητας των στοιχείων εξοπλισμού όταν αναμειγνύονται σε ένα σύστημα. Διαφορετικά όλα τα στοιχεία είναι κατάλληλα για την προτεινόμενη εφαρμογή. Απαγορεύεται η χρήση του συστήματος προστασίας όταν η λειτουργία ενός μεμονωμένου στοιχείου επηρεάζεται ή παραβιάζεται στη λειτουργία ενός άλλου. Περιοδικός έλεγχος των συνδέσεων και των εξαρτημάτων των εξαρτημάτων για την αποφυγή τυχόν απουσιών.

Σε περίπτωση οποιασδήποτε φθοράς ή αμφιβολίας ως προς την καταλληλότητα του για ασφαλή χρήση, ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη χρήση. Δεν πρέπει να διαχωρίζονται ή/και όπου αρμόδιο πρόσωπο επιβεβαιώσει ενγνώστος ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

Σε περίπτωση που η πτώση έχει σταματήσει, ο εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

Είναι σημαντικό να τον ασφαλεία να ελέγχεται η ελάχιστη απαιτούμενη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρξει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στην πορεία της πτώσης. **Λειτουργίες σχετικές με την απαιτούμενη ελάχιστη απόσταση μπορεί να βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας για τα αντίστοιχα εξαρτήματα του συστήματος αναγείλει πτώσης.**

Εάν το προϊόν μετακινηθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης, σέρβις και επισκευής στη γλώσσα της χώρας όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός.

ΟΜΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Οπτική επισκόπηση

Ο χρήστης πρέπει να πραγματοποιεί οπτικό και λειτουργικό έλεγχο πριν από τη χρήση.

Ειδικός έλεγχος από τον κατασκευαστή ή/και από αρμόδιο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή διενεργείται όταν ο εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε ειδική ή έκτακτη συντήρηση.

Τουλάχιστον κάθε 12 μήνες, πρέπει να διενεργείται ενδελεχής περιοδική επιθεώρηση από τον κατασκευαστή ή/και από αρμόδιο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής συντήρησης της IRUDEK. Η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από την συχνή απόδοση και οπτικό του εξοπλισμού. Η περιοδική επιθεώρηση πρέπει να πιστοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN365:2004, καθορίζοντας την ιαχύ του πιστοποιητικού και την ημερομηνία της επόμενης επιθεώρησης.

Πρέπει να ελέγχεται η αναγνωσιμότητα της ομίσησης του προϊόντος.

Οι παρατηρήσεις καταγράφονται στο πιστοποιητικό συντήρησης του εξοπλισμού.

Απομακρύνετε από τη χρήση κάθε ελάττωμα, ανωμαλία ή βλάβη στον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, που, κατά τη γνώμη του, θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια της προστατευτικότητας του αποτελεσματικότητας.

Καθαρισμός

Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας πρέπει να καθαρίζεται κατά τρόπο που να μην προκαλεί δυσμενείς επιπτώσεις στα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του εξοπλισμού ή στον

Áður en búnaðurinn er notaður skal notandi framkvæma sjónræna og virkni-seftirlit á íhlutunum og ganga úr skugga um að þeir sýni engin merki um skemmdir, of mikla slitskemmdir, tæringu, rispur, niðurbroti vegna UV-geisla, skurð eða misnotkun. Sérstaklega skal huga aðólm, saumum, festingarhringjum, gegnum- og stillingandi

Taktu persónuhlíðarbúnaðinn úr notkun ef þú tekur eftir einhverri galla, frávikri eða skemmd sem, að þínu mati, gæti ógnað verndarvirkinni hans.

SKODANIR MEDAN Á NOTKUN STENDUR

Þegar búnaðurinn er notaður skul sérstaklega huga að hættulegum aðstæðum sem geta haft áhrif á frammistöðu búnaðarinnar og öryggi notandans, og sérstaklega:

- Allar tegundir skilta á öryggisútbúnaði.
- Slysni snerting við beittar brúnir.
- Ýmsar tegundir skemmda, svo sem skurðir, rispur og/eda tærun.
- Aukaverkanir loftslagsþátta.
- "Pendulstilts" fall.
- Áhrif ófgafalls hita.
- Áhrif eftir snertingu við efni.
- Rafeleðni
- Það er nauðynlegt að athuga alla festingar og stillingar reglulega.

ÁBYRGÐ

Pessi vara er með þriggja ára ábyrgð sem takmarkast við galla í vinnu og efni. Hún nær ekki til slits, rýrnindur eða skemmda sem verða vegna óvæðigandi eða af mikillar geymslu, flutnings eða notkunar.

Ábyrgðarkrafa skul fylgja kaupþónunni. Ef vandamál við reynist vara framleiðslugalli skuldbindur IRUDEK sig til að gera við, skipta um eða endurgæra útbúnað, án þess að fara í neinu tilviks yfir innkaupverð vörunnar.

RUSLAHANÐLUN

Vörur án rafmagnsflötu: Fargaðu vörur öðrugglega í lok nýtingartíma hennar. Ef mögulegt er, aðskildu tiltekið, -plast- og málmin efni til endurvinnu.

Rafmagns- eða rafvæðingur / vörur sem innihalda rafhlöðu: Pessi vara inniheldur rafmagnsþæningar eða rafhlöður og skul ekki henda með heimilirsúni. Vinsamlegast skilið hana til vörumerks innlámsstaðar eða heimsækið www.irudek.com til að fá upplýsingar um hvernig best sé að farga henni.



ÞJÓNUSTULIF

Áætlaður líftími textílþúnaðar er 12 ár frá framleiðsludegi (2 ár í geymslu og 10 ár í notkun). Málþúnaður hefur dækmákaðan líftíma.

Eftirfarandi þættir geta stýtt líftíma vörunnar: mikil notkun, snerting við efni, sérstaklega hörð umhverfi, útsatning yfir dífagendum hitastigi, útsatning yfir útfjölbúnað ljós, silftrn, skurdir, miklar höggahrif eða óvæðigandi notkun, flutningar og/eda viðhald.

FLUTNINGUR

Persónulegur hlífðarþúnaður skul fluttur í umbúðum sem vernda hann fyrir raka og vélrænum, efnafræðilegum og/eda varmatengdum skemmdum.

GEYMSLA

Persónulegur hlífðarþúnaður skul geymdur í lausum umbúðum, á þurrum, vel loftstraftum stað, vernduður fyrir óskilríki, óvæðigandi geymslu, ryki, skarpi hlutum, dífagendum hitastigi og tærandi efnum.

SKYLDUR

Áður en búnaðurinn er notaður skul útbúa björgunaráætlanu svo hægt sé að framkvæma hana ef neyðarstand kemur upp.

EKKI gera neinar breytingar né bæta neitt við búnaðinn án fyrirfram skriflegrar samþykks framleiðandans.

Búnaðurinn má ekki nota umfram tæknilykingar sínar né í öðrum tilgangi en þeim sem hann er ætlaður.

Tryggt að hluti búnaðs sé samharður þegar þeir eru settir saman í kerfi. Tryggt að allir hlutir henti fyrir ætlaða notkun. Bannað er að nota verndarkröf þu sem starfseni eins hlutur hafi áhrif á eða trufur starfseni annars. Skolið reglulega tengingar og passu hlutanna til að koma í veg fyrir að þeir losni óvart.

Ef skemmdir grænast eða efni valkir á ástandi persónuhlíðarþúnaðarinnar til öðrugs notkunar, skul hann þegar í stað tekið úr notkun. Hann má ekki nota aftur fyrir en hæfur áður hefur skriflega staftað að hann sé öðrugur til notkunar.

Ef búnaðurinn hefur verið notaður til að stöðva fall, skal taka hann úr notkun.

Af öryggisástandum er nauðynlegt að athuga fyrir hverja notkun lágmarksfarðu sem krafist er undir fötum notanda á vinnustaðum, til að tryggja að ef fall verður, reikist ekki á göllið eða önnur hindrun í fallbrautinni. Upplýsingar um lágmarksfarðu sem krafist er má finna í notkunarlíðarþæningum fyrir viðgæfing hluti fallverndunarkerfisins.

Ef vara er endursóttuð utan upprunallands áfangaðastarfs, skul endurseljandi úttega líðerleingur um neinu viðhald, reglubúnda sköðun og viðgæf á tungumáli þess lands þar sem búnaðurinn verður notaður.

VIÐHALDSLÍÐERBEINGINGAR

Sjónskoðun

Notandinn skul framkvæma sjónræna og virkinhlutugun áður en hann notar það.

Sérstaki sköðun skul framkvæmd af framleiðanda eða hæfur aðili sem framleiðandi hefur heimilað þegar búnaðurinn hefur verið endurséttur eða óvenjulegum aðstæðum.

Að minnsta kosti á tólf mánaða fresti skul framkvæma ítarlega reglubúnda sköðun af framleiðanda eða hæfur aðili sem framleiðandi hefur heimilað, nákvæmlega í samræmi við verklagsreglur IRUDEK um reglubúnda sköðun. Öryggi notanda ræðst af áframhaldið virkni og endingu búnaðarinnar. Reglubúnda sköðunin skul vottað í samræmi við kröfur staðals EN365:2004, með tilgreiningu glidstíma vottðrissins og dagsetningu næstu sköðunar.

Lásilegni vörumerkingarinnar skul athugað.

Allar athugasemdir skul skráðar í búnaðarskoðunarskránni.

Taktu persónuhlíðarþúnaðinn úr notkun ef þú tekur eftir einhverri galla, frávikri eða skemmd sem, að þínu mati, gæti ógnað verndarvirkinni hans.

Heinsun

Persónulegur hlífðarþúnaður skul heinsuður þannig að hann hafi ekki neikvæð áhrif á efni sem notuð eru við framhúla hana né á notandann. Heinsuðunaryrmiðmal skul fylgt nákvæmlega. Fyrir textíl- og plast efni (ölum, reipum) skul heinsna með búnaðarlíkanri eða bursta. Ekki nota neinar slipandi efniöfugir. Fyrir ítarlega heinsun skatu þó ómálmin með höndum við 30-40 °C með mildu sápu. Fyrir málmlúta

skaltu nota votan klút. Ef búnaðurinn blotnar, hvort sem er vegna notkunar eða þrifa, skal láta hann þorna náttúrulega á vel loftstraft, dimmu og frá beinum hita og efna.

Sjónrænnunarfærlið verður framkvæmt á sama hátt og djúphreinsunin.

Viðgæf

Búnaðurinn má aðeins láta faga af framleiðanda eða manni sem er til þess heimilaður, í samræmi við þær verklagsreglur sem framleiðandiinn hefur sett. Viðgæfariðleingir skul vara veittar á ópinum tungumáli þess lands þar sem búnaðurinn er tekið inn í notkun.

ATHUGUNARLISTI

Gatlisti skul vara fylltur úr áður en búnaðurinn er afhentur í fyrsta sinn.

Allar upplýsingar sem varða persónuhlíðarþúnað (nafn, sérúmrænu, kaupdagsetning og dagsetning fyrstu notkunar, nafn notanda, saga reglubúnda sköðna og viðgæfna og næsta fyrnihúgað sköðunardagsetning) skul skráðar á sköðunarskúnaðarinnar.

Þetta eyðublað skul fyllt út eingöngu af þeim sem ber ábyrgð á hlífðarþúnaðinum.

ÍuAthugun

ÍuCheck-forritið býður upp á áhrifarika og skilvirka leið til að halda utan um fallvarnabúnað. Við mælum með að nota það til að tryggja rekjarleika þessara tækja, í stað stýringis.

TILKYNNTUR AÐLI

Tilkynnt aðila sem framkvæmið ESB-gerðarþrúfuna: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spánn (Tilkynntur aðli nr. 016) og Tilkynntur aðli sem tók þátt í framleiðslu útnunarfarnar: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spánn (Tilkynntur aðli nr. 016)

ÞYNGINGAR: SKYRINGARATHUGASEMD

Öll skjöl sem upphaflega voru skrifuð á spænsku eru þýdd af utanaðkomandi þýðanda og veitt sem hluti af upplýsingagjöfustu fyrir þýðissamfélagið. Öndvæmni gætur komið upp vegna takmarkana tungumleinsins og þýðingavilla. IRUDEK staftæfist ekki nákvæmni þýðinga sem gerðar eru af þrjúða aðila og þer þvi þeng ábyrgð á delum og/eda kröfum sem kunnna að koma upp vegna villu, fyrirsjáar eða tvíræði í þýðdum efni sem hér er innifalið. Öllum einstaklingum eða stofnunum sem treysta á slíkt þýtt efni er það gert á eigin ábyrgð og áhatu. Ef vali leikur á nákvæmni þýdds texta eða deilt er um hana, glötuð útgáfan á spænsku. Ef þú vilt tilkynna villu eða ónákvæmni í þýðingunni, vinsamlegast sendu okkur tilvísunir á info@irudek.com

NL

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u Valdemper gebruikt, train uzelf goed, maak uzelf ermee vertrouwd en gebruik het op verantwoorde wijze. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van deze risico's, zijn veiligheid, zijn welzijn en de gevolgen daarvan; als u dit niet aanneemt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet.

	<p>MEDISCHE AANDEENINGEN DIE DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKERS KUNNEN BENVLOEDEN:</p> <p>ONDORDE NORMALE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN MOET REKENING WORDEN GEHOUDEN MET CARDIOVASCULAIR PROBLEEM, ADEMHALINGS-AANDEENINGEN, SPIER- EN SKELETAANDEENINGEN VAN DE WERVELKOL, HEUPEN OF KNIËN, OBESITAS OF OVERGEWICHT, EVENALS NEUROLOGISCHE AANDEENINGEN OF EVENWICHTSSTOORNISSEN.</p> <p>IN PROBLEEM VAN DE PERIFERE BLOEDCIRCULATIE DIE DE VENEUSE TERUGVOER BELEMMEREN, IN EEN NOODSITUATIE NA HET STOPPEN VAN EEN VAL ZIJN DE RISICO'S VOORAL ERNSTIG BIJ MENSEN MET AANLEGE VOOR HET HARNASSYNDROOM, MET EEN VOORGESCHIEDENIS VAN TRAUMA OF LETSEL, MET STOLLINGS-PROBLEEMEN OF MET ANTISTOLLINGSBEHANDELING, EN BIJ MENSEN MET NEUROLOGISCHE AANDEENINGEN DIE EPILEPTISCHE AANVALLEN KUNNEN VEROOZAKEN.</p>
	<p>BESCHRIJVING</p> <p>Een energieabsorber is een onderdeel of element van een valbeveiligingssysteem dat ontworpen is om de kinetische energie die ontwikkeld wordt tijdens een val van een bepaalde hoogte af te voeren.</p> <p>De ruide energieabsorber is vervaardigd uit polyester tape, de geïntegreerde kabels zijn gemaakt van polyamide 0,12mm en de verbindingsschakels en metalen elementen zijn gemaakt van staal of aluminium.</p> <p>In het geval van de Arima serie is het touw gemaakt van polyamide 0,105mm en de tape is gemaakt van 30mm polyester.</p> <p>Energieabsorbers worden ofwel geïntegreerd met een vanglijn, ankerlijn of valharnas gebruikt of in combinatie met een van deze;</p> <p>Het gebruik van de energieabsorbers met een subsysteem valbeveiliging moet verenigbaar zijn met de gebruiksaanwijzingen van elk onderdeel van het systeem en met de normen: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362:2006.</p> <p>De combinatie van een energieabsorberende voorziening en een vanglijn is een subsysteem dat, wanneer verbonden met een valgordel conform EN 361:2002, een van de valbeveiligingssystemen is zoals gespecificeerd in EN 363:2018.</p> <p>Irudek absorbers zijn geclassificeerd als PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) in overeenstemming met EU-verordening 2016/425 over PBM en voldoen aan de Europese norm EN 365:2002 (energieabsorber).</p> <p>De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende link:</p> <p>http://www.irudek.com</p>

NOMENCLATUUR

Typen schockdemper: A1 - schockdemper met koordkoord, A2 - schockdemper met elastisch koord, A3 - koordkoord met geïntegreerde schockdemper, A4 - schockdemper met verstelbaar koordkoord.

Beschrijving van de onderdelen: 1 - verbindingstuit met brede opening, 2 - koordkoordelement, 3 - absorberend vliedsbandelement, 4 - karabijnhaak, 5 - elastisch vliedskoordlement, 6 - vliedskoordlement met geïntegreerd absorberend element, 7 - verstellingsluis voor vliedskoordlement.

BEREKENING VAN DE VEREISTE VRIJE HOOGTE

Om de vereiste vrije valafstand te berekenen, lees dit hoofdstuk en zie afbeelding op pagina 6 "Vereiste vrije valafstand".

WOORDENLIJST

RFCD: Vereiste vrije valafstand. De obstakelvrije lengte die nodig is vanaf het ankerpunt tot een obstakel, zodat de gebruiker er niet tegenaan botst bij een val.

FFD: Vrije valafstand. De lengte die de werknemer aflegt vanaf het begin van de val tot het begin van de arrestatie.

A: lengte van de sleutelkoord met schockdemper

B: openingsafstand van de schokdemper

C: lengte van de gebruiker vanaf het ankerpunt tot de voeten van de gebruiker.

D: veiligheidsafstand opgelegd door de norm

BEREKENING VAN GEVEGENS

A: gegevens die overeenkomen met de lengte van het koord in zijn geheel.

B: gegevens die worden bepaald door het gewicht van de werknemer en de vrije valafstand FFD. De afbeelding op pagina 6 'Required Fall Clearance Distance' (Vereiste vrije valafstand) toont de waarden bij benadering voor de berekening van dit cijfer. Drie gewichtsbereiken (50, 100 en 140 kg) en drie FFD-bereiken (1,5m, >2m en >3m) zijn aangegeven.

C: de gemiddelde afstand tussen de verankeringssling van het harnas en de voeten van de werknemer is berekend op:

C1: 1,75m bij verankerang aan de rugving van het harnas

C2: 1,5m, bij verankerang aan de buikring van het harnas

D: de veiligheidsafstand is 1 meter.

De enige variabele gegevens zijn gegevens "B", waarvan de benaderingen worden berekend op basis van de afbeelding 'Required Fall Clearance Distance' (Vereiste vrije valafstand).

De formule om de RFCD van het ankerpunt naar een obstakel te berekenen om een botsing te vermijden is: $A+B+C+D=RFCD$

VOORBEELD

Vereiste vrije valafstand (gemeten vanaf de verankering):

A: ASTM 363 sleutelkoord 1,8m → A=1,8m

B: FFD=3m en 100Kg gebruiker → B=3m

C: sternale D-ring anker → C=1,5m

D: afstand vastgesteld door de standaard → D=1m

RFCD=1,8+1+1,5+1=5,30m

GEBRUIKSBEPERKINGEN

De apparatuur moet individueel worden toegewezen aan een persoon.

De maximale nominale belasting van het ABE-model is 100 kg, het Astun- en Arima-assortiment is gecertificeerd voor 140 kg, in beide gevallen inclusief het gewicht van de werknemer en zijn uitrusting. Het wordt aanbevolen dat het verankeringspunt waar het valbeveiligingssysteem wordt bevestigd zich boven de gebruiker bevindt. Het verankeringssysteem moet een minimale statische sterkte van 12 kN hebben en moet voldoen aan de vereisten van EN 795:2012.

Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen wier gezondheidstoestand de veiligheid van de gebruiker bij normaal gebruik of in noodgevallen kan aantasten.

Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het gebruik ervan.

Let op bij het configureren van een vallijn met de Arima vallijnabsorber:

- Het moet worden gebruikt in combinatie met IRUDEK® bevestigingsmiddelen en verbindingselementen.
- Alle elementen van het systeem moeten voldoen aan de relevante regelgeving en goed zijn aangesloten.
- De lengte van de vallijn met de Arima absorber en verbindingsstukken mag niet langer zijn dan 2 m.

GEBUIK

De absorber heeft connectoren aan de uiteinden die worden gebruikt als verbindingspunten met het valbeveiligingssysteem.

Het kan op de volgende manier worden gebruikt:

- Energieabsorberend touw: De energieabsorberende inrichting mag permanent aan een touw worden bevestigd, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker mag de energieabsorber echter aan de kabel bevestigen met verbindingsstukken die voldoen aan EN 362:2005.
- Energieabsorberende voorziening met harnas: de energieabsorberende voorziening mag permanent in een harnas worden ingebouwd, vastgemaakt aan een van de bevestigingspunten van het harnas, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker mag de energieabsorber echter aan de harnasgordel bevestigen met connectoren die voldoen aan EN 362:2005.
- Energieabsorber met valdemper: de energieabsorber mag permanent aan een valdemper worden bevestigd, vastgemaakt aan een van de verankeringpunten van de valdemper, maar alleen door de fabrikant. De gebruiker mag de energieabsorber echter met verbindingsstukken conform EN 362:2005 aan de levenslijn bevestigen.

De totale lengte van een substysteem bestaande uit een energieabsorberende voorziening met geïntegreerde sleutelkoord, de aansluitpunten en verbindingsstukken mag niet meer dan 2 meter bedragen.

Controleer de minimale vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker, zodat er bij een val geen botsing is met de grond of een ander obstakel in het pad van de val. Bij een vallengte van 4 meter (meest ongunstige geval) is de vereiste vrije valafstand: de stopafstand + 1 m extra veiligheidsafstand, waarbij de stopafstand de lengte van de uitrusting is (schokdemper + vallijn + verbindingsstukken) x 2 + 1,75 meter. Met een uitrusting van 2 meter zou de vrije valafstand 6,75 m zijn (2x2+1,75+1).

Zorg er bij het gebruik voor dat de apparatuur niet zo wordt geplaatst dat de gebruiker erover kan struikelen.

Het gebruik van sleutelkoorden met geïntegreerde handmatige vergrendelingsconnectors is alleen aan te raden als de gebruiker de connector tijdens de werkdag niet meerdere keren hoeft te openen en te sluiten.

Een valharnas is het enige aanvaardbare lichaamsbeperkende apparaat dat kan worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem.

Het valbeveiligingssysteem mag alleen worden aangesloten op harnasaansluitpunten die zijn gemarkeerd met de hoofdletter 'A'. De markering 'A/2' geeft aan dat twee verbindingspunten met dezelfde markering tegelijkertijd moeten worden aangesloten. Het is verboden om het beschermingssysteem aan te sluiten op een enkel verbindingspunt dat gemarkeerd is met 'A/2'.

De verbinding met het verankeringspunt en andere apparatuur moet worden gemaakt door middel van karabijnhaken volgens EN 362:2005.

Voor gebruik met valdempers EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 wordt aanbevolen om de uitrusting aan te sluiten op het voorste verankeringpunt van het harnas. Voor gebruik met energieabsorbers EN 355:2002 of valdempers EN 360:2002 wordt aanbevolen om de uitrusting aan te sluiten op het rug- of borstverankeringpunt van het harnas, afhankelijk van de situatie.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele inspectie van de onderdelen uitvoeren en controleren of ze geen tekenen van verslechtering, overmatige slijtage, corrosie, schuren, aantasting door UV-straling, insijndingen of onjuist gebruik vertonen. Speciale aandacht moet worden besteed aan riemen, naden, verankeringssringen, gespen en verstelmomenten.

Defecten, afwijkingen of schade aan de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen die naar zijn mening de beschermende werking ervan kunnen aantasten, buiten gebruik stellen.

CONTROLES TIJDENS GEBRUIK

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed kunnen zijn op het gedrag van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en in het bijzonder:

- Elke vorm van belettering op beveiligingselementen.
- Per ongeluk contact met scherpe randen.
- Verschuivende soorten schade, zoals snijwonden, slijtage en/of corrosie.
- Negatieve invloed van klimaatfactoren.
- Slinger* type val.
- Inval bij extreme temperaturen.
- Effecten na contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.
- Het is essentieel dat alle bevestigingsmiddelen en fittingen regelmatig worden gecontroleerd.

GARANTIE

De garantie voor dit product is 3 jaar, beperkt tot fabricage- en grondstoffouten. Verslechtering, corrosie en schade veroorzaakt door onjuiste of intensieve opslag, transport of gebruik vallen niet onder de garantie.

De garantieaanvraag moet vergezeld zijn van een aankoopbewijs. In geval van een fabricagefout verbindt IRUDEK zich ertoe het product te herstellen, te vervangen of te betalen, zonder de factuurprijs van het product te overschrijden.

AFVALBEHEER

Producten zonder elektrische onderdelen: gooi het product aan het einde van de levensduur veilig weg. Schied textiel, plastic en metalen materialen zoveel mogelijk van elkaar voor milieubeheer.

Elektrische of elektronische producten / met batterijen: Dit product bevat elektrische onderdelen of batterijen en mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Lever het in bij een erkende afvalzamelaar of raadpleeg www.irudek.com voor de juiste verwijding.



GEBRUIKSDOUR

De geschatte levensduur van textielapparatuur is 12 jaar vanaf de productiedatum (2 jaar opslag en 10 jaar gebruik). Metaal apparatuur heeft een onbeperkte levensduur.

De volgende factoren kunnen de levensduur van het product verkorten: intensief gebruik, contact met chemicaliën, bijzonder agressieve omgevingen, blootstelling aan extreme temperaturen, blootstelling aan ultraviolette straling, schuren, snijden, krachtige schokken of onjuist gebruik, transport en/of onderhoud.

TRANSPORT

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die ze beschermt tegen vocht, mechanische, chemische en/of thermische schade.

OPSLAG

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden bewaard in losse verpakkingen, op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht, ultraviolette stralen, stof, voorwerpen met scherpe randen, extreme temperaturen en agressieve stoffen.

VERPLICHTINGEN

Voordat de uitrusting wordt gebruikt, moet er een reddingsplan worden opgesteld om het in geval van nood te kunnen uitvoeren.

Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten de beperkingen of voor andere dan de beoogde doeleinden.

Ervor zorgen dat de apparatuur compatibel is wanneer deze in een systeem wordt geïnstalleerd. Ervoor zorgen dat alle onderdelen geschikt zijn voor de voorgestelde toepassing. Het is verboden om het beveiligingssysteem te gebruiken als de werking van een individueel onderdeel wordt beïnvloed door of interfereert met de werking van een ander onderdeel. Controleer periodiek de aansluitingen en fittingen van componenten om te voorkomen dat deze per ongeluk worden losgemaakt.

In geval van verslechtering of twijfel over de geschiktheid voor veilig gebruik, moet het persoonlijke beschermingsmiddel onmiddellijk uit gebruik worden genomen. De uitrusting mag pas weer worden gebruikt nadat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het gebruik ervan aanvaardbaar is.

Als een val is gestopt, moet de uitrusting uit gebruik worden genomen.

Het is essentieel voor de veiligheid om vóór elk gebruik op de werklek de minimaal vereiste vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker te controleren, zodat er bij een val geen botsing is met de grond of een ander obstakel in het pad van de val. Details over de vereiste minimale vrije ruimte zijn te vinden in de gebruiksaanwijzingen van de respectieve onderdelen van het valbeveiligingssysteem.

Als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, moet de wederverkoper bedienings-, onderhouds-, service- en reparatie-instructies verstrekken in de taal van het land waar de apparatuur wordt gebruikt.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

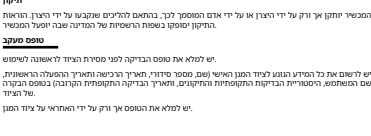
Visueel overzicht

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele controle uitvoeren.

Een speciale inspectie door de fabrikant of een door de fabrikant gemachtigd bevoegd persoon moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat is blootgesteld aan bijzondere of buitengewone omstandigheden.

Ten minste elke 12 maanden moet een grondige periodieke revisie worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde persoon die door de fabrikant is geautoriseerd, in strikte overeenstemming met de IRUDEK procedures voor periodieke revisie. De veiligheid van de gebruikers hangt af van de blijvende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. De periodieke inspectie moet gecertificeerd worden

- [illegible]



C1.- 1,75 m, када је причвршћен за дорзалну прстењак опреме за везивање
C2.- 1,5 m, када је причвршћен за доњи прстен појаса

8. Безбедносна удаљеност је 1 метар

Једина променљива вредност је "В", немо приближне вредности се израчунавају на основу слике "Потребна слободна висина за пад".

Формула за израчунавање RFCD-а од привршивачке тачке до препреке ради избегавања судара је: $A+B+C+D=RFCD$

ПРИМЕР

Потребна удаљеност слободнoг пада (измерена од тачке привршивања):

A: ASTUN 363 трака за везивање, 1,8 м —> A=1,8 м

B: FFD = 3 м и корисник тежине 100 кг —> B = 1

C: привршивачица D-претена за груди коју —> C=1,5 м

D: удаљеност наведена у стандарду—>0,1м

RFCD = 1,8 + 1 + 1,5 + 1 = 5,30 м

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА

Опрема мора бити додељена одређеном појединцу.

Максимално номинално оптерећење за АВЕ моделе уређаја за спречавање пада је 100 кг; серије Астреа и Арипа су сертифициране за 140 кг, у оба случаја укључују тежину радника и његове опреме.

Препоруку се да тачка учвршћивања, или који је привршени систем за спречавање пада, буде смештена изнад корисника. Тачка учвршћивања мора имати минималну статичку носивост од 12 кН и мора бити у складу са захтевима стандарда EN 795:2012.

Личну заштитну опрему не сме да носи свако чије здравствено стање може угрозити његову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.

Лична заштитна опрема треба да користи само особа која је обучена и компетентна за њено безбедно коришћење.

При постављању тачке за осигурање од пада уз помоћ Арипа учени, имајте у виду:

- Ово се мора користити у комбинацији са лапењем и привршивачким компонентама бренда IRUDEK.
- Сви компоненти система морају бити у складу са важећим прописима и правилно повезани.
- Дужина учесника за заустављање пада, укључујући Арипа апсорбер енергије и спојнице, не сме бити дужа од 2 м.

УПОТРЕБА

Апсорбер је опремљен компонентама на крајевима, који се користе као тачке привршивања система за спречавање пада.

Може се користити на следећи начин:

- Апсорбер енергије монтиран на траку за ношење око врата: апсорбер енергије може бити трајно привршан за траку за ношење око врата, али само од стране произвођача. Међутим, корисник може привршити апсорбер енергије за траку за ношење око врата користећи спојнице које су у складу са стандардом EN 362:2005.
- Апсорбер енергије са појасом: апсорбер енергије може бити трајно привршан за појас, заштитен на једну од тачака привршивања појаса, али само од стране произвођача. Међутим, корисник може привршити апсорбер енергије за појас користећи спојнице које су у складу са стандардом EN 362:2005.
- Апсорбер енергије са системом за спречавање пада: апсорбер енергије може бити трајно привршан за систем за спречавање пада, пришевен на једну од тачака учвршћивања система, али само од стране произвођача. Међутим, корисник може повезати апсорбер енергије са системом за спречавање пада користећи спојнице које су у складу са стандардом EN 362:2005.

Увину дужина подсистема који обухвата апсорбер енергије са интегрисаним каишем, његове крајње амурамте и конекторе не сме бити већа од 2 метра.

Проверите минимални размак испод стопала корисника како бисте осигурали да у случају пада не дође до судара са земљом или било којом другом препреком на путању пада. За висину пада од 4 метра (у најгорем случају), потребна слободна дужина пада је: удаљеност заустављања + додатних 1 метар за безбедност, при чему је удаљеност заустављања једнака дужини опреме (уређај за заустављање пада + унка за везивање + спојници) $\times 2 + 1,75$ метара. Коришћењем система од 2 метра, слободни пад би износио 6,75 м ($2 \times 2 + 1,75 + 1$).

При коришћењу опреме, уверите се да није постављена на такав начин да би се корисник могао сплеткати у ову.

Коришћењем везивних трава са уграђеним ручним заклачувањима корисницима препоручује се само када корисник не мора нитоме пути током радног дана да отвара и затвара конектор.

Орглица за спречавање пада је једини прихватљиви уређај за везивање тела који се може користити у систему за спречавање пада.

Систем зауставља од пада сме да се привршавије само на тачке привршивања појаса означене важећим знаком "А" Система "А/2" указује да се два привршивачка места са истом ознаком морају користити истовремено. Забрањено је привршивањем систем заштите од пада на једну тачку привршивања означену "А/2".

Повећавање са таквом сигурном уземања и другом опремом мора се вршити карабинерима који су у складу са EN 362:2005.

За употребу са уређајима за спречавање пада у складу са EN 353-1:А1:2017 и EN 353-2:2002, препоручује се да се опрема прикључи на предњу тачку привршивања појаса. За употребу са апсорберима енергије EN 355:2002 или уређајима за заустављање пада EN 360:2002, препоручује се да се опрема приврсти на задњу или грудну тачку привршивања појаса, у зависности од ситуације.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелну и функционалну преглед компоненти, проверавајући да не покажу знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразии, деградације услед UV зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шавовима, утикачима за привршивање, копачима и механизмима за подешавање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметно било каква дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њашу заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносним опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразии и/или корозија.

- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајкин" водалоди
- Утицај екстремних температура.
- Последње контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све привршивачке и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сервисима. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити улажени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти В безбедно одложити производ на крају његовог корисног века трајања. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије:В Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Проценом радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складушту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у сурови услови, изложеност екстремних температура, изложеност ултраљубином зрачењу, абразии, посекотина, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одлагање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у пакованим које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалици, на сувом, добро проветреном месту, заштитена од сунчеве светлости, ултраљубиначких зрака, прашине, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обавезите да су компоненте опреме компатибилне како се склопе у систем. Обавезите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којим рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прикључке компоненте како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било какав оштећења или оно постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се пољити из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурао да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путању пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препоруча ван оригиналне земље одређишта, препоручава да се обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земљи у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекцијаВ

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођач или овлашћено лице које овлашћује произвођач мора спровести посебну инспекцију пада је опрема била изложена посебним или изазуштним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темелна периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овлашћено произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичну инспекцију. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и издржљивости опреме. Периодични преглед мора бити сертифициран у складу са захтевима стандарда EN365:2004, са навођењем важеће сертификације и датума следећег прегледа.

Читавост ознаке на производу мора бити провјерена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Издајите личну заштитну опрему из употребе ако приметно било каква дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрозити њашу заштитну ефикасност.

В ЧишћењеВ

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изradi или на корисника. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале [појасе, узице], чистиши пажљиво кромом или четком. Не користите абразивне материјале. За темелно чишћење, опрему ручно оперите на температури између 30°C и 40°C близи сапуном. За металне делове користите влажну крпу. Ако се опрема намочи, било током коришћења или чишћења, треба је оставити да се по природној осуши на добро проветраном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињина.

Процес дезинфекције ће бити спроведен на исти начин као и дубоко чишћење.

V Popravak

Oprema se smeje popravljati samo proizvođač ili liče ovlašćeno za tu svrhu, u skladu sa postupcima koje je utvrdio proizvođač. Uputstva za popravku moraju biti dostavljena na zahtev izdavača zemlje u kojoj se oprema stavlja u rad.

LISTA ZA PROVERU

Lista za proveru mora biti potpisana prave predaje opreme.

Se informacije koje se odnose na ličnu zaštitnu opremu (naziv, serijski broj, datum kupovine i datum prve upotrebe, ime korisnika, istorija redovnih pregleda i popravki i datum sledećeg zakazanog pregleda) moraju biti evidentirane u evidenciji pregleda opreme.

Ovaj obrazac sme da popuni samo liče odgovorno za zaštitnu opremu.

V IrudekSB

Applikacija Irudek pruža efikasan i praktičan način za praćenje opreme za zaštitu od pada. Preporučujemo da je koristite za obezbeđivanje uspešnosti ovih uređaja, umesto kontrolne liste.

OSAREŠTUENO TELO

Notifikovano telo koje je sprovelo ispitivanje tipa EY: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španija (Notifikovano telo br. 0181) i notifikovano telo uključeno u fazu kontrole proizvođača: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španija (Notifikovano telo br. 0181)

PREVOĐIO: OBAŠAŠANA BELEŠKA

Svi dokumenti koji su prvobitno napisani na španskom jeziku prevode se od strane spolnog prevodioca i dostavljaju se kao dve informacione usluge za globalnu zajednicu. Netачности mogu nastati usled ograničenja jezika i grešaka u prevodu. IRUDEK ne proverava tačnost prevoda koji su izražene greške strane i, stoga, ne preuzima nikakvu odgovornost u vezi sa sopovremima i/ili kasnijim korišćenjem ovog materijala. Greške, propusti ili doslednosti u odelu uključenom prevedenom materijalu. Svaka osoba ili organ koji se oslanja na takav prevedeni materijal čini to na sopstveni rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi sa tačnošću prevedenog teksta, meru je imati ekvivalentnu verziju na španskom jeziku na prijavitelja grešku ili netачnost u prevodu, molimo vas da nam obratite na info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o trava quedas, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.



CONDICIONES MEDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANCA DO USUARIO:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATORIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOSQUELETICOS QUE AFETEM A COLUMNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGENCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÉS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E MAQUILAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRICHIO

Um absorvedor de energia é um componente ou elemento de um sistema de proteção contra quedas projetado para dissipar a energia cinética desenvolvida durante uma queda de uma determinada altura.

O absorvedor de energia Irudek é fabricado com fibra de poliéster, as cordas integradas são feitas de poliamida Ø 12 mm e os conectores e elementos metálicos são feitos de aço ou alumínio. No caso da linha Arima, o cabo é feito de poliamida com diâmetro de Ø 10,5 mm e a fita é feita de poliéster de 30 mm.

Os absorvedores de energia são usados integrados a um talabarte, linha de ancoragem ou arnês antiqueda ou em combinação com um deles;

O uso do absorvedor de energia com um subsistema de trava-quedas deve ser compatível com as instruções de uso de cada componente do sistema e com as Normas: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354-2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

A combinação de um absorvedor de energia e um talabarte é um subsistema que, quando conectado a um arnês de proteção contra quedas em conformidade com a norma EN 361:2002, constitui um dos sistemas de proteção contra quedas especificados na norma EN 361:2002.

Os absorvedores Irudek são classificados como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI e estão em conformidade com a Norma Europeia EN 355:2002 (absorvedores de energia).

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de absorvedores: A1 - conector de abertura talabarte, A2 - absorvedor com talabarte de cinta elástica, A3 - talabarte de cinta com absorvedor integrado, A4 - absorvedor com talabarte de corda ajustável.

Descrição das peças: 1 - conector de abertura ampla, 2 - elemento de talabarte de corda, 3 - elemento de absorção de corrente, 4 - mosquetão, 5 - elemento de talabarte de corrente elástica, 6 - elemento de talabarte de corrente com elemento de absorção integrado, 7 - fivela de ajuste do elemento de talabarte de corrente.

CÁLCULO DA FOLGA DE QUEDA NECESSÁRIA

Para calcular a distância necessária para evitar quedas, leia esta seção e consulte a Figura da página 6 "Distância necessária para evitar quedas".

GLOSSÁRIO

RFCD: Distância necessária para evitar quedas. O comprimento livre de obstáculos necessário do ponto de ancoragem até um obstáculo, para que o usuário não colida com ele em caso de queda.

FFD: Distância de queda livre. A distância que o trabalhador percorre desde o início da queda até o início da parada.

A: comprimento do talabarte com absorvedor

B: distância de abertura do absorvedor

C: comprimento do usuário desde o ponto de ancoragem até os pés do usuário.

D: distância de segurança imposta pela norma

CÁLCULO DE DADOS

R: dados que coincidem com o comprimento do talabarte como um todo.

B: dados que são condicionados pelo peso do trabalhador e pela distância livre de queda livre FFD. A imagem na página 6 "Distância livre de queda necessária" mostra os valores aproximados para o cálculo desse número. São indicadas três faixas de peso (50, 100 e 140 kg) e três faixas de FFD (≥3m, ≥2m e ≤1m).

C: a distância média entre o anel de ancoragem do arnês e os pés do trabalhador é calculada como sendo:

C1 - 1,75 m no caso de ancoragem no anel dorsal do arnês

C2 - 1,5 m, no caso de ancoragem no anel ventral do arnês

D: a distância de segurança é de 1 metro.

O único dado variável é o dado "B", cujas aproximações são calculadas levando em conta a imagem "Required Fall Clearance Distance".

A fórmula para calcular a RFCD do ponto de ancoragem até um obstáculo para evitar o impacto é: A + B + C + D = RFCD

EXEMPLO

Distância necessária de queda livre (média a partir da ancoragem):

A: Cordão de 1,8 m ASTUM 363 → A=1,8 m

B: FFD=3m e usuário de 100Kg → B=1,8 m

C: Ancla eksternal com anel em D → C=1,5 m

D: distância fixada pelo padrão → D=1 m

RFCD=1,8+1,5+1,5+1,5=5,30 m

LIMITAÇÕES DE USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

A carga nominal máxima dos absorvedores do modelo ABE é de 100 kg, enquanto a linha Astum e Arima é certificada para 140 kg, em ambos os casos incluindo o peso do trabalhador e de seu equipamento.

Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema de retenção de queda será fixado esteja acima do usuário. O ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795:2012.

O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.

Ao configurar um talabarte de proteção contra quedas com o absorvedor de talabarte Arima, observe:

- Ele deve ser usado em conjunto com fixadores e elementos de conexão da marca IRUDEK®.
- Todos os elementos do sistema devem estar em conformidade com os regulamentos relevantes e estar conectados corretamente.
- O comprimento do seu talabarte de proteção contra quedas com o absorvedor Arima e os conectores não deve exceder 2 m.

USO

O absorvedor tem conectores em seus terminais, que são usados como pontos de conexão com o sistema de retenção de queda.

Ele pode ser usado da seguinte maneira:

- Absorvedor de energia de corda: o absorvedor de energia pode ser fixado permanentemente em uma corda, mas somente pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia à corda usando conectores em conformidade com a norma EN 362:2005.
- Absorvedor de energia com arnês: o absorvedor de energia pode ser incorporado permanentemente a um arnês, costurado a um dos pontos de ancoragem do arnês, mas somente pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia aos arnês usando conectores em conformidade com a norma EN 362:2005.
- Absorvedor de energia com trava-quedas: o absorvedor de energia pode ser permanentemente conectado a uma trava-quedas, costurado a um dos pontos de ancoragem da trava-quedas, mas somente pelo fabricante. No entanto, o usuário pode conectar o absorvedor de energia à linha de vida usando conectores em conformidade com a norma EN 362:2005.

O comprimento total de um subsistema composto por um absorvedor de energia com cordão integrado, seus terminais e conectores não deve exceder 2 metros.

Verifique a distância mínima abaixo dos pés do usuário, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Com um comprimento de queda de 4 metros (caso mais desfavorável), a distância de queda livre necessária é: a distância de parada + 1 m de distância extra de segurança, em que a distância de parada é o comprimento do equipamento (absorvedor + cordão + conectores) x 2+1,75 metros. Usando um equipamento de 2 metros, a distância de queda livre seria de 6,75 m (2x2+1,75+1).

Ao usar o equipamento, certifique-se de que ele não esteja posicionado de forma que o usuário possa tropeçar nele.

O uso de talabartes com conectores de travamento manual integrados só é aconselhável quando o usuário não precisa abrir e fechar o conector várias vezes durante o dia de trabalho.

Um arnês antiqueda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema antiqueda.

O sistema de proteção contra quedas só pode ser conectado aos pontos de conexão do arnês que estejam marcados com a letra maiúscula "A". A marcação "A/2" indica que dois pontos de conexão com a mesma marcação devem ser conectados ao mesmo tempo. É proibido conectar o sistema de proteção a um único ponto de conexão que esteja marcado com "A/2".

A conexão com o ponto de ancoragem e outros equipamentos deve ser feita por meio de mosquetões, de acordo com a norma EN 362:2005.

Para uso com trava-quedas EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, recomenda-se conectar o equipamento ao ponto de ancoragem frontal do arnês. Para uso com absorvedores de energia EN 355:2002 ou trava-quedas EN 360:2002, recomenda-se conectar o equipamento ao ponto de ancoragem dorsal ou externo do arnês, dependendo da situação.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, na sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

ET

Lugege enne energia neliaga kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, koolitage end korralikult, tutvuge sellega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrgsust toimuva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kuursajate ühe kasutaja vastutab selliste riskide juhtimisel, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärjel, kusjuures ei ole et võta seda eelduseks või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.



MEDITSIINILISED SEISUNDID, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
TÄPAPÄRASES KASUTUSINGIMUSTES TULEB ARVESTADA SÜDAME-VERESONKONNA PROBLEEME, KÕRGSUSTEEDE HAIGUSI, LÜLISAMBA, RÜSUADDE VÕI PÕLVEDE LÜÜV- JA LÜHAKONNA HÄIREID, ÜLEKAALULISEID VÕI ÜLEKAALULI SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TASAKAALULI HÄIREID JA VEENITÄGSTUST TAKISTAVAD PERIFERSEID VERERINGEHÄIREID. HÄDAOLUKORRAS PÄRAST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISIKO ERITI SUURED INIMESTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALJASSÜNDROOMILE, KELLEL ON VÄRREM OLVUD TRAUMA VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HÜGIMISPROBLEEMID VÕI KES SAAVAD ANTIKOAGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.

KIRJELDUS

Energia neeldur on kukkumise peatamise süsteemi komponent või element, mis on mõeldud teatud kõrgsustel kukkumisel tekkiva kinetilise energia hajutamiseks.

Irudeki energia neeldurid on valmistatud polüestrilindist, integreeritud trossid on valmistatud polüamiidist 0,12 mm ning ühendused ja metallilemmid on valmistatud terasest või alumiiniumist. Arima tootesari puhul on trossi valmistatud polüamiidist 0,105 mm läbimõõduga ja lint 30 mm polüestrist.

Energiamõõtjaid kasutatakse kas koos köie, ankurdusköie või kukkumise peatamise raketega või kombineerituna ühega neist;

Energiamõõtja kasutamine koos kukkumisevastase allüstestiga peab olema kooskilas süsteemi ühe komponendi kasutusjuhendiga ja standarditega: EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002, EN 364-2011, EN 362-2005, EN 362-2005.

Energia neelduri ja köie kombinatsioon on allüstest, mis EN 361:2002 standardile vastava kukkumise peatamise rakettiga ühendatuna moodustab ühe standardis EN 363:2018 määratletud kukkumise peatamise süsteemi.

Vastavusedeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLAATUUR

Abereititud: A1 - köiepaelaga absorber, A2 - elastse paelaga absorber, A3 - integreeritud abereitiga paelaga absorber, A4 - reguleeritava köiepaelaga absorber.

Osade kirjeldus: 1 - laialt avanen ühendus, 2 - köiepaak, 3 - võrkpaak, 4 - karabiin, 5 - elastse võrkpaak, 6 - võrkpaak, millel on integreeritud võrkpaak, 7 - võrkpaak, reguleerimise lukk.

NÕUTAVA LANGEMISRUUMI ARVUTAMINE

Vajalik kukkumiskaugus arvutamiseks lugege seda joonist ja vt joonist lk 6 "Vajalik kukkumiskaugus".

SONASTIK

RFCD: nõutav kukkumiskaugus. Takistusevaba pikkus, mis on vajalik kinnituspunkti kuni takistusest, et kasutaja ei pörkaks sellega kokku kukkumise korral.

FFD: Vaba langemiskaugus. Pikkus, mille tõõtaja läbib kukkumise algusest kuni kinnipidamisala alguseni.

A: absorberiga palearihma pikkus

B: neelduri avanemiskaugus

C: kasutaja pikkus ankurduspunkti kasutaja jalgaeni.

D: standardiga kehtestatud ohutuskaugus

ANDMETE ARVUTAMINE

V. andmed, mis langevad kokku paela kui terviku pikkusega.

B. andmed, mis on sõltuvad tõõtaja kaalust ja vaba langemiskaugusest FFD. Leheküljel 6 esitatud joonisel "Nõutav kukkumiskaugus" on näidatud ligikaudsed väärtused selle näitaja arvutamiseks. Näidatud on kolm kaaluvahemikku (50, 100 ja 140 kg) ja kolm FFD vahemikku (≤3m, <2m ja ≤1m).

C. keskmine kausi rakmiste kinnitusrõnga ja tõõtaja jalga vahel arvutatate järgmiselt:

C1 - 1,75m, kui see kinnitatakse rakmete seljaringi külge.

C2 - 1,5m, kui rakmed kinnitatakse rakmete kõhulihase rõnga külge.

D: ohutuskaugus on 1 meetrit.

Ainus muutuja on andmed "B", mille ligikaudsed väärtused arvutatakse, võttes arvesse kujulist "Nõutav kukkumiskaugus".

Kokkupõrke vältimiseks vajalik RFCD arvutamise valem on: A+B+C+D+RFCD.

NÄIDE

Nõutav vaba langemiskaugus (mõõdetuna kinnituspunkti):

A: ASTUN 363 1,8 m pikkune paal --->A=1,8m

B: FFD=3m ja 100kg kasutaja ->B=3m

C: D-rõnga ankur ->C=1,5m

D: standardiga kindlaksmääratud kaugus-->D=1m

RFCD=1,8+1,5+1,5+3,0m

KASUTUSPIIRANGUD

Seadmed peavad olema individuaalselt isikule omistatud.

ABE mudel neeldurite maksimaalne nimikoormus on 100 kg. Astun ja Arima mudelid on sertifitseeritud 140 kg jaoks, millel juhul koos tõõtaja ja tema varustuse kaaluga.

On soovitatav, et kinnituspunkti, kuhu kukkumise peatamise süsteem kinnitatakse, oleks kasutaja kohal. Kinnituspunkti peab olema vähemalt 12 kN staatilise tugevusega ja vastama standardi EN 795:2012 nõuetele.

Isikukaitsvahendid ei tohi kasutada isikute, kelle tervisel seisund võib mõjutada kasutaja ohust vabakasutusse või hädaolukorras.

Isikukaitsvahendeid tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koolitatud ja pädev isik.

Kui konfigureerite kukkumise peatamise köie koos Arima köie absorbeerijaga, võtke arvesse:

- Seda tuleb kasutada koos IRUDEK® kaubamärgi kinnitustetallide ja ühendustetallidega.
- Kõiki süsteemi elemente peavad vastama asjakohastele eeskirjadele ja olema nõuetekohaselt ühendatud.
- Teie kukkumiskaitsevahendite pikkus koos Arima neelduri ja liitmikega ei tohi ületada 2 m.

KASUTAGE

Neelduri klemmlehel on ühendused, mida kasutatakse ühenduspunktidena kukkumise peatamise süsteimiga.

Seda saab kasutada järgmiselt:

- Kõie energia neeldur: Energia neeldur võib olla püsivalt kinnitatud köie külge, kuid ainult tootja poolt. Kasutaja võib isiklikult ühendada energianeelduri kõiega, kasutades EN 362:2005 standardile vastavaid ühendeid.
- Energiamõõtja koos rakmetega: energiamõõtja võib olla püsivalt ühendatud rakmetega, mis on mõeldud ühe rakmete kinnituspunkti külge, kuid ainult tootja poolt. Kasutaja võib isiklikult ühendada energianeelduri rakmete külge, kasutades EN 362:2005 standardile vastavaid ühendeid.
- Energia neeldur koos kukkumisevastase energia neelduri või köie püsivalt kinnitatud kukkumisevastase külge, mõeldud ühe kukkumisevastase kinnituspunkti külge, kuid ainult tootja poolt. Kasutaja võib isiklikult ühendada energianeelduri päästetähtsike, kasutades EN 362:2005 standardile vastavaid ühendeid.

Energiamõõtjast koos integreeritud paelaga, selle klemmidest ja ühendustest koosneva allüstestiga kokkupikus ei tohi ületada 2 meetrit.

Kontrollige minimaalset vaba ruumi kasutaja jalga alla, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Kui kukkumise pikkus on 4 meetrit (kõige ebasoodsam juhtum), on nõutav vaba kukkumise kaugus: peatumiskaugus + 1 m täiendav ohutuskaugus, kus peatumiskaugus on seadme pikkus (neeldur + köie + ühendused) + 1,75 meetrit. Kasutades 2 meetri pikkust varustust, oleks vaba kukkumise kaugus 6,75 m (2x2+1,75+1).

Seadme kasutamisel veenduge, et see ei oleks paigutatud nii, et kasutaja võib selle üle kinnitada.

Sisesehitatud käsitsi lukustatud pistikute paalad on soovitatav kasutada ainult siis, kui kasutaja ei pea pistikut tõepoolest ootama, kuid kuni kogu avara ja sügava.

Langemise peatamise rakmed on asin vastuvõtva keha kinnipidamisvahend, mida võib kasutada kukkumise peatamiseks süsteimis.

Langemiskaitse süsteemi tohib ühendada ainult selliste rakmete ühenduspunktidena, mis on tähistatud sõnaga "A" ühega. Märgetes "A2" näitab, et kaks sama märgistusega ühenduspunkti tuleb ühendada korraga. Kaitse süsteemi on keelatud ühendada ühe ühenduspunkti, mis on tähistatud "A2".

Kinnituspunkti ja muude seadmete ühendamine toimub karabiinide abil vastavalt standardile EN 362:2005.

Kasutamise koos kukkumise peatamise seadmetega EN 363-1+A1:2017, EN 363-2:2002 on soovitatav ühendada seadme rakmete esiosa kinnituspunkti. Energiamõõtjate riide EN 365:2002 või kukkumise peatamise seadmetega EN 360:2002 kasutamiseks on soovitatav ühendada seade sõltuvalt olukorras rakmete selja- või rinnaosa kinnituspunkti.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendi visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõhkemise ja ebaõige kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata riidele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekaldeid või kahjustused kasutatavates isikukaitsvahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLI KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaloomentidele.
- Juhulisk kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumised ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Kõikide tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmiselt temperatuuridele.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhit.
- On oluline, et kõik kinnitustetallid ja liitmikud kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirub tootmis- ja tootmisdefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiitõlgete tuleb lisada ostuandele. Tootmisvalla kohast kohustub IRUDEK parandama, asendada või tasuta toote eest, kuid mitte ületama toote are maksumust.

JÄÄTKEÄLTUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutajaga lõppedes. Eraldage plastik-, plast- ja metallimaterjalid jäätetähtsikele suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / paterite: Toode sisaldab elektrilisi komponente või pateriteid ja seda ei tohi hävitada koos olemajätetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumistevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Tehtavastavuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamisest ja 10 aastat kasutamisest). Metallist seadmed kasutatakse on piiramatult.

Toote kasutuseiga võib lühendada järgmiselt teguri: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmiselt temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hoolus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendit tuleb transportida pakendis, mis kaitses neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendit tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitses niiskuse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge teha seadmeid mingild muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupaneku. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud otstarbeks. Koostatud on kasutus- ja hooldusjuhised, mis üheksa elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtihoidamist.

Kui isikukaitsevahendil halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuse kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi üuest kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on aluline kontrollide, enne iga kasutuskohaga kasutamist kasutaja jalgsile alal nõutav minimaalselt vahemaa, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikajal nõutava minimaalse vahema kohta leiata kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool alustatud sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selles riigis keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vahemäl iga 12 ku järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaatuse, mis peab olema rangelt kooskõlas IRUDEKI korrapärase ülevaatuse protseduuridega. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvasst tühisusest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatust tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN365:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuse kuupäev.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatustunnistusele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, rikkekalkeldid või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitsevahendite tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmateriale (linid, kiid) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingild abrasiivset materjali. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid külm temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metalliosad puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikuks teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilisest ühendistest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu süvapuhasprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selle ametlike isik, järgides tootja poolt sätestatud meetodeid. Remondijuhised esitatakse teie riigi ametlike keeles, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollvorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitsevahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupea ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontrolli-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

InCheck.

Rakendus InCheck võimaldab tühisalt ja peidlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamise on soovitatav enne seadmete jälitavuse tagamiseks, asendades kontrolli-lehe.

TEAVITATUD ASUTUS

ELI tüübihindamise läbi viinud teavitatus asutus: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hispaania (teavitatus number 016) ja tootmiskontrolli faasi kasutatud teavitatus asutus: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hispaania (teavitatus asutus number 016).

TÖLKED: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algepihvi Hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teel väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmses kogukonna teavitamise raames. Keeliparagrahvi ja tõlkevõlgide tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEX ei kontrolli komandante isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seotõttu mingit vastutust seoses valduste ja/või nõuetega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis esialgsete ülevaadete, puuduste või ebaselguste tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellistele tõlgitud materjalile, teeb seda oma riskil ja vastutust. Kahjuste või valduste korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks ingliskeelne väste. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

TR

Enerji emicini kasutamata enne kasutamist talimatariinid kiidatise okuyun, kendinizi dogru gekilde egitin, cihaz tanima ve sorunu bir gekilde kullanin. Yiksekite yapilan faaliyetler bu kilavuzda belirtilmeyen ciklar riskleri igerir ve her kullanici bu risklerin yuzeyinde, kendin givleniliginde, eyemlemlerinde ve birlarin sonuclarinin sonuclurud; bunu kabul etmiorasini veya bu kilavuzu anlamadisini ekipman kullanmayin.



AÇIKLAMA

Bir enerji emici, belirli bir yikseklikten dümge sirasinda gelipen kinetik enerjiyi dagltmak için tasarlanmif bir dümge durdurma sisteminin bir bilegeni veya elemandir.

Irudek enerji emici polyester bariyer ile üretilmistir, entegre halatlar poliamid 6/12mm'den yapilmiftr ve konektörler ve metalik elemanlar çelik veya alüminyumdan yapilmiftr. Arima serisinde, halat 6/10,5 mm çapinda poliamidinden ve bariyer 30 mm polyesterden yapilmiftr.

Enerji emiciler, bir lanyard, ankrak hattı veya dümge durdurma kayifli ile entegre olarak veya bunlardan biriyile birlikte kullanilir;

Enerji emicinin bir lanyard durdurucu alt sistemi ile kullanimi, sistemin her bir bilegeninin kullanim talimatini ve Standartlar ile uyumlu olmalidir: EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002, EN 354:2011, EN 361:2002, EN 362:2005.

Bir enerji emici ve bir lanyard kombinasyonu, EN 361: 2002'ye uygun bir dümge durdurma kayifna baglandinda, EN 363: 2018'de belirtilen dümge durdurma sistemlerinin birini olusturan bir alt sistemdir.

Irudek emiciler, KKD ile ilgili 2616/425 sayili AB Yönetmeliği uyarinca KKD (Kipsteli Konuyu Ekipman) olarak siniflandirilir ve EN 395:2002 (enerji emiciler) Avrupa Standartina uygundur.

Uygunluk beyanina aqadaki baglandilan ulagilirsiz:

<http://www.irudek.com>

İSİMLENDİRME

Emici tipleri: A1 - halat kordonlu emici, A2 - elastik dokuma kordonlu emici, A3 - entegre emicili dokuma kordon, A4 - ayanlanabilir halat kordonlu emici.

Parçaların adları: 1 - geniş açılım konektör, 2 - halat kordon elemanı, 3 - dokuma emici eleman, 4 - karabina, 5 - elastik dokuma kordon elemanı, 6 - entegre emici elemanı dokuma kordon elemanı, 7 - dokuma kordon elemanı ayan tokas.

GEREKİLİ DÜŞME AÇIKLIĞININ HESAPLAMASI

Gerekli Dümge Açıklığı: Mesafesini hesaplamak için bu bölümü okuyun ve Şekil sayfa 6 "Gerekli Dümge Açıklığı" Mesafesi'ne bakın.

SÖZLÜK

RFCD: Gerekli Dümge Açıklığı: Mesafesi. Dümge durumunda kullanıcının bir engelle çarpışmasını için bağları noktadan bir engelle kadar gereken engelsiz uzunluk.

FFD: Serbest Dümge Mesafesi. Çalşanın düştüğü bağlanğından durmanın başlanğına kadar kat ettiğı uzunluk.

A: emicili kordonun uzunluđu

B: emici açilma mesafesi

C: kullanıcının bağlanti noktasından ayaklarına kadar olan uzunluđu.

D: standart tarafından uygulanan güvenli mesafesi

VERİ HESAPLAMA

C: Bir bütün olarak kordonun uzunluđuna denk gelen veriler.

B: çalşanın ağırlığı ve serbest düşme açıklığı mesafesi FFD ile kopulandirilmif veriler. Sayfa 6'daki "Gerekli Dümge Açıklığı" Mesafesi' resminde bu rakamın hesaplaması için yaklak değler gösterilmektedir. Öq ağırlık aralığı (50, 100 ve 140 kg) ve üç FFD aralığı (>3m, >2m ve >1m) belirtilmistir.

C: Emniyet kemeriinin ankrak halkasi ile çalşanın düştüğü bağlanğından oturma mesafesi kadar hesaplanır:

C1- Emniyet kemeriinin sırt halkasina sabitlenmesi durumunda 1,75 m

C2- 1,5 m, emniyet kemeriinin ventral halkasina ankrak durumunda

D: güvenli mesafesi 1 metredir.

Te değışken veri "B" versidir, yaklak değleri "Gerekli Dümge Açıklığı" Mesafesi' görüntüsü dikkate alınarak hesaplanır.

Çarpma önlemek için bağlanti noktasından bir engelle kadar olan RFCD'yi hesaplamak için formül şöyledir: A+B+C+D=RFCD

ÖRNEK

Gerekli serbest düşme mesafesi (ankrajdan ölçölür):

A: ASTUN 363 kordon 1,8m->A=1,8m

B: FFD=3m ve 100Kg kullanici->B=3m

C: Stetal D-ring ankrak->C=1,5m

D: standart tarafından sabitlenen mesafe->D=1m

RFCD=1,8+1,5+1,5+3,0m

KULLANIM SINIRLAMALARI

Ekipman bireysel olarak bir kiyiye atfedilmelidir.

ABE model emicilerin maksimum yükü 100 kg'dir, Astun ve Arima serisi ise her iki durumda da için ve ekipmanın ağırlığı dahil olmak üzere 140 kg için onaylanmiftr.

Dümge durdurma sisteminin takiladagi ankrak noktasinin kullanıcının üzerinde olmasi tavsiye edilir. Ankrak noktasini minimum 12 kN statik dayanima sahip olmalidir ve EN 795: 2012 gerekliliklerine uygun olmalidir.

Kipsteli konuyu ekipman, saglik durumu normal kullanimda veya acil bir durumda kullanilmasi givlenligi etkileyebilecek kiyiler tarafından kullanilamamiftr.

Kipsteli ekipman yalnızca güvenli kullanilari konusunda egitimli ve yetkin bir kisi tarafından kullanilmalidir.

Bir dümge durdurma kordonunu Arima kordon emici ile yapilandirirken, lütfen unutmayin:

- IRUDEKI® marka bağlanti elemanları ve bağlanti elemanları ile birlikte kullanilmalidir.
- Sistemin tüm unsurlari ilgili yönlendirmelere uygun olmal ve uygun gekilde bağlanmalidir.
- Arima emici ve konektörler ile dümge durdurma kordonunuzun uzunluđu 2 m'yi gecmemelidir.

KULLANIM

Emici, düşme durdurma sistemine bağlantı noktaları olarak kullanılarak terminallerinde konektörlere sahiptir.

Aşağıdaki şekilde kullanılabilir:

- Halat emici emicisi: Enerji emici, sadece üretici tarafından bir halata kalıcı olarak bağlanabilir. Bununla birlikte, kullancı EN 362:2005'e uygun konektörler kullanarak enerji emicisi halata bağlayabilir.
- Emiyet kemeri emicisi: Enerji emici, sadece üretici tarafından emiyet kemeri bağlantı noktalarına birine dilitilerek emiyet kemine kalıcı olarak dahil edilebilir. Ancak, kullancı EN 362:2005'e uygun konektörler kullanarak enerji emicisi koşum takıma bağlayabilir.
- Düşme öncelikle ile enerji emici: Enerji emici, düşme öncelikle için ankrak noktalarında birine dilitilmiş bir düşme öncelikle kalıcı olarak bağlanabilir, ancak sadece üretici tarafından. Bununla birlikte, kullancı EN 362: 2005'e uygun konektörler kullanarak enerji emicisi yapma hattına bağlayabilir.

Entegre kordonlu bir enerji emici, terminalleri ve konektörlerini oluşan bir alt sistem toplam uzunluğu 2 metreyi geçmemelidir.

Kullanıcının ayaklarının altındaki minimum ağırlığı kontrol edin, böylece bir düşme durumunda düşme yolunda zemin veya başka bir engel çarpışma olmaz. Düşme uzunluğu 4 metre (en olumsuz durum) olduğunda, gereken serbest düşme mesafesi: düşme mesafesi + 1 m ekstra güvenli mesafe, burada düşme mesafesi ekipmanın uzunluğu (emici + kordon + konektörler) x 2 + 1,75 metredir. 2 metrelik ekipman kullanıldığında serbest düşme mesafesi 6,75 m (2x2+1,75+1) olacaktır.

Ekipmanı kullanırken, kullancının takılıp düşüleceği şekilde konumlandırıldığından emin olun.

Entegre manuel kilitleme konektörlerine sahip boyunkulunu kullanılması, yalnızca kullancının çarpışma gibi büyük bir düşme konutörü birkaç kez açıp kapatması gerekmedikçe tavsiye edilir.

Bir düşme durumunda kemeri, bir düşme durdurma sistemine kullanılabilecek kabul edilebilir tek vücut sınırlama cihazıdır.

Güvenlik sistemi sadece büyük "A" harfi ile işaretlenmiş olan emiyet kemeri bağlantı noktalarına bağlanabilir. "A2" işareti, aynı işarete sahip iki bağlantı noktasının aynı anda bağlanması gerektiğini gösterir. Koruma sisteminin "A2" işareti tek bir bağlantı noktasına bağlanmasını yasaklar.

Ankrak noktasına ve diğer ekipmanlara bağlantı EN 362:2005'e uygun karabul bir araçla yapılmalıdır.

EN 353-1+A1:2017, EN 353-2:2002 düşme öncelikle ile kullancı için ekipmanın emiyet kemirinin ön ankrak noktasına bağlanması önerilir. EN 356:2002 enerji emiciler veya EN 360:2002 düşme öncelikle ile kullancı için, duruma bağlı olarak ekipmanın emiyet kemirinin dorsal veya sternal ankrak noktasına bağlanması önerilir.

KULLANIMDAN ÖNCE KONTROLLER

Kullanıcının önce, kullancı tarafından faaliyetlerinin görsel ve işlevsel muayenesi yapılmalı ve bozulma, aşırı aşınma, korozyon, sıyrık, UV radyasyonuna bağlı bozulma, kesikler ve yanlış kullanımla belirtileri göstermedikleri doğrulanmalıdır. Kayışlar, diğeri, aksamı, halkalar, tokalar ve ayar elemanlarına özel dikkat gösterilmelidir.

Kullanıcın kişisel koruyucu ekipmanında, kendi görüşüne göre, koruyucu etkililiğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanımdan kaldırın.

KULLANIM SİRASINDA KONTROLLER

Ekipmanın kullancının sırasında, özellikle ekipmanın davranışını ve kullancının güvenliğini etkileyebilecek tehlikeli durumlara özellikle dikkat etmek gerekir:

- Güvenlik elemanları üzerindeki her türlü zayı.
- Keskin kenarlara kazara temas.
- Kesikler, aşınma ve/veya korozyon gibi çeşitli hasar türleri.
- İklimsel etkilerinden olumsuz etkisi.
- Sarıcağ "tipi" düşmeler.
- Aşırı sıcaklıklarda etki.
- Kimyasallarla temas sonrası etkiler.
- Elektriksel illetkenlik.
- Tüm bağlantı elemanları ve bağlantı parçalarının düzenli olarak kontrol edilmesi çok önemlidir.

GARANTİ

Bu ürün için garanti 3 yıl oluk, üretim ve hammede kusurlarıyla sınırlıdır. Uygunsun veya yoğun depolama, taşıma veya kullanımdan kaynaklanan bozulma, korozyon ve hasarı kapsamaz.

Garanti talebine satın alma belgesi ekli etmelidir. Bir üretim hatası olmadıkça, IRUDEK ürünün fatura fiyatına karşılık kaydıyla ürünü onarmak, değiştirmek veya üretici ödemesi taahhüt eder.

ATIK YÖNETİMİ

Elektrikli bileşenleri olmayan ürünler: kullancı ömrünün sonunda ürünü güvenli bir şekilde atın. Çevre yönetimi için tekstil, plastik ve metal malzemeleri mümkün olduğunca ayırın.

Elektrikli veya elektronik ürünler / pilli: Bu ürün elektrikli bileşenler veya piller için ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen ürünü bir atık toplayıcısına teslim edin veya uygun şekilde imha etmek için www.irudek.com adresine danışın.



FAYDALI ÖMÜR

Tekstil ekipmanın tahmini faydalı ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır (2 yıl depolama ve 10 yıl kullanımı). Metal ekipman sınırsız kullanımı ömrüne sahiptir.

Aşağıdaki faktörler ürünün ömrünü kısıtlayabilir: yoğun kullanımı, kimyasallarla temas, özellikle agresif ortamlar, aşırı sıcaklıklara maruz kalma, ultraviyole ışınlarına maruz kalma, aşınma, kesikler, güçlü darbeler veya yanlış kullanımı, nakliye ve/veya bakım.

NAKLİYE

Kişisel koruyucu ekipman, neme, mekanik, kimyasal ve/veya termal hasara karşı koruyan bir ambalaj içinde taşınmalıdır.

DEPOLAMA

Kişisel koruyucu ekipmanlar gevşek ambalajlarda, kuru, havalandırılmış bir yerde, güneş ışığına, ultraviyole ışınlarına, tuz, keskin kenarlı nesnelere, aşırı sıcaklıklara ve agresif maddelere karşı korunarak saklanmalıdır.

YÜKÜMLÜLÜKLER

Ekipmanın kullanılmadan önce, acil durumlarda uygulamak için bir kurtarma planı oluşturulmalıdır.

Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın.

Ekipman, sınırlanmış sayıda veya öngörülen amaç dışında kullanılmamalıdır.

Bir sisteme monte edildiğinde ekipman öğelerinin uyumluluğunun sağlanması. Tüm öğelerin önerilen uygulamaları için uygun olduğundan emin olunması. Tek bir öğenin çalışmasının başka bir öğenin işlevinden etkilendiği veya bu işlevle etkileşime girdiği durumlarda koruma sisteminin kullanılması yasaktır. Kazara bağlantının kesilmesini önlemek için bileşenlerin bağlantıları ve bağlantı parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir bozulma veya güvenli kullanımı için uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe olması durumunda, kişisel koruyucu ekipman derhal kullanımdan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bunun kabul edilebilir olduğunu yazılı olarak onaylaya kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düşmenin durması halinde ekipman kullanımdan kaldırılmalıdır.

Her kullanımdan önce çalışma alanında kullancının ayaklarının altında gerekli olan minimum ağırlığı doğrulamak güvenliğin sağlanması, böylece bir düşme durumunda zemine veya düşme yolundaki diğer engellere çarpışma olmaz. Gerekli minimum ağırlığın ayrıntıları, düşme durdurma sisteminin ilgili bileşenleri için kullanımla talimatlarında bulunabilir.

Ürün orijinal veya ülkesi dışında yeniden satılrsa, satış, ekipmanın kullanılacağı ülkenin dilinde çalıştırma, bakım, servis ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

BAKIM TALİMATLARI

Görsel inceleme

Kullanımdan önce kullancı tarafından görsel ve işlevsel bir kontrol yapılmalıdır.

Ekipman özel veya olağüstü koşullara maruz kaldığında, imalatçı veya imalatçı tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından düzenli bir muayene yapılmalıdır.

En az her 12 ayda bir, IRUDEK'in periyodik revizyon prosedürlerine tam olarak uygun şekilde, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından kapsamlı bir periyodik revizyon gerçekleştirilmelidir. Kullancının güvenliği, ekipmanın sürekli verimliliği ve dayanıklılığına bağlıdır.

Periyodik muayene, sertifikasyon gerektirilmeli ve bir sonraki muayene tarihini belirleyen EN395:2004 gerektirilmeleri göre belgelenmelidir.

Ürün işaretinin okunabilirliği kontrol edilmelidir.

Açıklamalar ekipman inceleme sertifikasına kaydedilecektir.

Kullanıcın kişisel koruyucu ekipmanında, kendi görüşüne göre, koruyucu etkililiğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanımdan kaldırın.

Temizlik

Kişisel koruyucu ekipman, ekipmanın üretiminde kullanılan malzemeler veya kullancı üzerinde olumsuz etkileri neden olmayacak şekilde temizlenmelidir. Temizleme prosedürüne kesinlikle uyulmalıdır. Tekstil ve plastik malzemeler (bantlar, halatlar) için pamuklu bir bez veya fırça ile temizleyin. Herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanmayın. Kapsamlı temizlik için, ekipman nör bir sabun kullanılarak 30°C ile 40°C arasındaki bir sıcaklıkta elde yıkayın. Metal parçalar için nemli bir bez kullanın. Ekipman kullanımı veya temizlik nedeniyle oluşan, doğrudan iş ve kimyasal bileşimlerden uzak, havalandırılmış ve karanlık bir yerde doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır.

Dezenfeksiyon işlemi, derin temizlik işlemi ile aynı şekilde gerçekleştirilecektir.

Onarım

Ekipman yalnızca üretici veya bu amaçla yetkilendirilmiş bir kişi tarafından, üretici tarafından belirlenen prosedürler izlenerek onarılmalıdır. Onarım talimatları, ekipmanın hizmete alındığı ülkenin resmi dillerinde sağlanmalıdır.

KONTROL SAYFASI

Kontrol formu, ekipmanın kullanımı için ilk teslimatından önce doldurulmalıdır.

Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili tüm bilgiler (adı, seri numarası, satın alma tarihi ve ilk kullanımı tarihi, kullancı adı, periyodik muayene ve onarım geçmişi ve bir sonraki periyodik muayene tarihi) ekipman kontrol sayfasına kaydedilmelidir.

Form sadece koruyucu ekipmandan sorumlu kişi tarafından doldurulmalıdır.

İruCheck

İruCheck uygulaması, etkilili ve çevik bir şekilde, düşme durdurma ekipmanının kontrolüne izin verir. Bu cihazın izlenebilirliği için Kontrol Formunun yerine kullanılması tavsiye edilir.

ONAYLANMIŞ KURULUŞ

AB tek inceleme süreci gerektiren Onaylanmış Kuruluş: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, İspanya (Onaylanmış Kuruluş numarası 0161) ve üretim kontrol aşamasında yer alan Onaylanmış Kuruluş: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, İspanya (Onaylanmış Kuruluş numarası 0161).

CEVİRLERİ KAYILAYICI NOT

Orijinali İspanyola olan tüm belgelerin çevirisi harici bir çevirmen tarafından yapılmalı ve küresel topluluğu bilginin bir parçası olarak sunulmalıdır. Dil kısıtlamaları ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, üçüncü şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu takip etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviri materyallerindeki hatalar, eksiklikler veya belirsizlikler nedeniyle ortaya çıkabilecek ekipman bir itilaf veya/veya talepe itilaf olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür türemeye edilebilir materyallere güvenen herhangi bir kişi veya kurum, buna kendi riski ve sorumluluğu altında yapar. Türemeye edilen metnin doğruluğu konusunda şüphe veya itilaf olması halinde, İngilizce dilindeki karşılığı okunmalıdır. Çevirideki bir hataya veya yanlışlığı bildirmek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bize yazmaya davet ediyoruz;

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com